# OSMEÑA RETA A QUEZON A UN DEBATE

## *HECHOS Y CIFRAS EN LA LEY HARE-HAWES-CUTTING*


Temperatura en Manila
*Máxima de ayer, a las 2:55 p. m. 33.5*
*Mínima de hoy, a las 2:55 a. m. 24.8*

# LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
*A las 2 p. m. de ayer, 24 (75.2)*
*A las 6 a. m. de hoy, 15 (59.0)*

AÑO XXIV. NUM. 130. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., LUNES, 3 DE JULIO, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 10 PAGINAS—7 CTS.


# REORGANIZAR LA LEGISLATURA PROPONE QUEZON

## Otra Batalla Campal de Matones; Varios Heridos, 3 Arrestados

### CUADRILLAS DE MANILA ATACAN MAKATI

**Lucha a puñaladas y garrotazos a pesar de la presencia de policias**

Después de muchos meses de calma la guerra entre "gangs" de matones de Manila y Olimpia, en San Pedro Makati volvió a estallar violentamente esta madrugada cuando "gangsters" de Manila en automóviles P. U. y taxicabs invadieron el campo enemigo hacia la 1:00 de esta madrugada encontrándose con sus antagonistas en las inmediaciones de los cabarets de Olimpia en donde se entabló una batalla campal de la que se sabe que, por lo menos, dos matones de Manila y uno de Olimpia salieron heridos hallándose actualmente recluídos en el hospital general. Otros tres matones, dos de Manila y uno de Olimpia fueron arrestados mientras la policía de San Pedro Macati con la cooperación de los agentes de la constabularia siguen sus pesquisas en busca de otros que participaron en la escaramuza.

La batalla en la que se emplearon puñales, cortaplumas, barras de hierro y "[illegible]" como armas duraron varios minutos y terminó en una [illegible] nacional [illegible] algunos matones que trataron de huir en un taxicab y que fueron alcanzados por agentes de la constabularia en la carretera provincial cerca de la intersección del camino para el cabaret de Santa Ana.

La policía de San Pedro Makati

*(Continua en la página 8)*

### UNA SENTENCIA DE ABETO, CONFIRMADA

**Reclusión perpetua para una que asesino a un bebe, hijo de sus amos**

Una sentencia del hoy secretario de justicia Quirico Abeto cuando era juez de primera instancia de Negros Occidental, imponiendo la pena de reclusión perpetua a una mujer llamada Magdalena Caliso, por haber asesinado a un hijo de sus amos, los Sres. Esmeralda (Emilio), llamado Emilio Esmeralda Jr., de 9 meses de edad, administrándole ácido acético concentrado, en cumplimiento de un plan de venganza, fué esta mañana adoptada y confirmada en su totalidad por la Corte Suprema en una decisión de la ponencia del Magistrado Abad Santos.

Magdalena Caliso había sido reprendida por los esposos Esmeralda, de La Carlota, Negros Occidental, por haber traído a la casa a un amante suyo. Debido a esto la acusada abrigó odio contra sus amos y tramó un plan de venganza que lo puso en ejecución dos horas después, administrando ácido acético al hijo de aquellos a quien cuidaba. El niño murió minutos después sin que los médicos hubiesen podido contrarrestar la fuerte acción del veneno en la criatura.

El juez Abeto en su sentencia que se copia integra en la decisión de la Cote, decía en parte lo siguiente: "El juzgado, desde luego, acepta la teoría de que la mujer es mucho más caritativa que el hombre y mucho más débil del consenso común; pero precisamente por ser más caritativa, por ser más débil, cuando la mujer se vuelve mala y quiere vengarse, su venganza busca al más débil también y sobre éste hace recaer esa venganza, y la experiencia diaria nos enseña que los seres más débiles, sean hombres o mujeres, cuando se vuelven malos, son peo-

*(Continua en la pagina 8)*

### *Cinco Piratas Europeos Hacen Presa De Chinos*

***Atacan un barco, matan a once y tiran por la borda los cadaveres***

Por JAMES A. MILLS,
(Redactor Asociado de la Associated Press)

**Dairen, julio 3.—La piratería más asombrosa en los mares de China, con los papeles ordinarios trastocados, europeos haciendo víctimas a los chinos, ha sido revelada este día, después de la captura en un burdel de esta ciudad de tres marinos alemanes.**

**Con los otros dos cogidos este día, según la confesión que la policía japonesa dice haber extraído del supuesto cabecilla, Taudin, un natural de Tilsit, la banda ha robado al barco chino de dos mil toneladas, Sheng An, y asesinado a cuatro rusos y siete chinos.**

**El trío fué cogido después que el Sheng An encalló en medio de**

*(Continua en la página 8)*

### PROGRAMA POR EL 4 DE JULIO

**La parada sera a las 8:45. —No habra fuegos artificiales**

La parada militar, las competencias entre limpiabotas y vendedores de periodicos en la Y. M. C. A., las ceremonias patrioticas en la Luneta y todos los demas detalles tipicos de la celebración del cuatro de julio, menos los fuegos artificiales y los petardos y el rancho gratuito del ejercito en la Luneta, todos los preparativos para la celebración del dia de la independencia de America mañana, estan terminados segun anunció esta mañana el comandante Willis D. Crittenberger, del cuartel general del departamento filipino y chairman del comite nombrado por el gobernador general para las fiestas del cuatro de julio este año.

**Desfile militar y ceremonias en la Luneta**

La parada militar y naval y de las organizaciones patrioticas, la fase mas saliente de la celebración del 4 de julio comenzará en las intersecciones de las calles P. Burgos y General Luna a las 8:45 a. m. y de alli se dirigirá pasando por la Avenida Katigbak, a la nueva Luneta.

Unas veinte unidades militares y semi-militares, e instituciones civivicas participaran en la parada que se seguira sea cual fuere el estado del tiempo.

El gobernador general Frank Murphy presenciará las ceremonias desde la tribuna levantada en la Nueva Luneta anunció ayer el comi-

*(Continua en la pagina 8)*

### UNA OFICINA SOVIETICA EN TOKIO ES ASALTADA

*(De la "Associated Press")*

Tokio, julio 2.—Hajime Suritate pretendiendo ser presidente de la "Kaumeiso" obscura sociedad patriótica, entró, armado de una espada, en la oficina del Consejero comercial soviético, en el corazón del distrito comercial de Tokio, se puso a romper ventanas y muebles y se escapó despues. Cuando se entrego después a la policía, dijo que habia decidido a hacer aquello, por la indignación que le ha causado la muerte de los tres pescadores en Kamchatka.

### QUEZON FALTO A UN CONVENIO DICE OSMEÑA

**Revelacion sensacional de Belo sobre su actitud con respecto a la ley**

*(Servicio Telegráfico)*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Capiz, julio 2.—La Misión legislativa, compuesta por Osmeña, Roxas, Osias, Montinola y Sabido, llegó a Capiz el sábado á las cuatro de la tarde, escoltada por fuerzas de la Constabularia, niños escolares y el pueblo hasta la plaza. Allí fueron recibidos por una gran muchedumbre entre aplausos y griterías, al bajar de los coches. El público que concurrió se calcula en ocho mil personas.

El senador Osmeña declaró: "Esta es la primera vez que me he sentido muy feliz desde que llegué de los Estados Unidos, porque he visto nuestra labor recompensada con la alegría y la sonrisa en los semblantes de la gente del pueblo. Esto para mí tiene una gran significación, porque robustece mi fé en el speaker Roxas, en su influencia dominante en el pueblo de Capiz, así como en el de Iloilo. Es asimismo una gloriosa bendición el que de los cinco miembros de la [illegible] tiva que salió de nuestras playas el año pasado, dos sean de esta isla de Panay, el speaker Roxas y el senador Montinola.

"La Ley Cooper, de 1902, no da ninguna independencia, sino sola-

*(Continua en la pagina 8)*

### FUEGO INTENCIONAL EN LEGASPI, ALBAY

**Ocho mil pesos de perdidas. —Chino detenido para una investigación**

*(Servicio Telegráfico)*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Legaspi, Albay, Julio 2.—Un incendio de origen intencional, estalló a las dos de esta madrugada, habiendo resultado parcialmente quemado un camarin de tabacco de doce puertas, de la propiedad del municipio. Las puertas primera y segunda estaban ocupadas por una tienda de comestibles, de la propiedad del chino By Ty Nga, y el resto por carinderías chinas. Solo la tienda de comestibles estaba asegurada en diez mil pesos. El edificio estaba asegurado en quince mil.

La Constabularia que ha investigado el incendio, ha encontrado sacos vacios empapados en petróleo en el zaquizame entre las puertas tercera y cuarta.

El chino, que ocupaba la puerta once, donde se descubrió el agujero abierto para entrar en el zaquizame, ha sido detenido para una investigación.

Las perdidas totales, incluyendo el edificio, se calculan de ocho a diez mil pesos.

### UNA RIÑA CAUSA CONMOCION EN PLENO BOULEVARD

Anoche, a eso de las siete y minutos, mientras el Dewey Boulevard hervía de animación bajo el chorro de luces que iluminan el paseo y la algazara de las parejas y grupos de jóvenes que allí disfrutan sus tardes dominicales, un suceso inusitado perturbó la alegría general.

Efectivamente a las siete y media de anoche, el Hospital de San Juan de Dios llamaba a la Estación de la policía de la Luneta, para dar cuenta de que acababa de llegar allí un individuo que acababa de ser objeto de una agresión en el Dewey Boulevard. Los policías que investigaron inmediatamente el caso hallaron que efectivamente, un poco antes de aquella hora, mientras José Caballero, de 36 años de edad, mestizo español, soltero, empleado, y residente con su madre, Rosario Arichabala, en la calle Alejandro Sexto, No. 53, se hallaba con un amigo suyo, llamado Adolfo Ybizal, en el Dewey Boulevard, se acercaron tres individuos, que resultaron ser hermanos, y que se llamaban José Barlanga, Antonio Barlanga y Clodoaldo Barlanga.

*(Continua en la pág. 8)*

### *Haygood Reduce Su Precio En Otra Subasta De La Piedra Partida Hoy*

En una nueva subasta hecha esta mañana en el buró de suministros, sobre el servicio de piedras partidas para el gobierno de la ciudad de Manila, mientras dicha ciudad aun no tiene contrato de dicho servicio, se presentaron los contratistas Haygood, Hashim y la Atlantic Gulf.

La subasta se hizo estando presente el tesorero de la ciudad Sr. Victor Alfonso, como representante del gobierno de la ciudad.

Segun se ha sabido, el contratista Haygood ofreció al buro de suministros el precio de P4.00 por metro cúbico solamente y no P4.60 como es el precio ofrecido a la ciudad de Manila.

Hasta el mediodia de hoy aun no se sabia quien fué el mejor postor.

El concejal Nable propone a la junta que se faculte entretanto al alcalde para que pueda adquirir piedras del buró de obras públicas o del de suministros, al precio de P2.18 por metro cubico.

### *Filipinas Perdera Un 75 Por Ciento, Poco Más O Menos, De Su Exportación*

***Un calculo de la extensión y de la indole de los sacrificios que tendra que hacer el pais***

Por CARLOS P. ROMULO
*Director Gerente de la TVT*

El pueblo filipino se halla en vísperas de dar un paso vital. Se le pide nada menos que haga su decisión en un asunto, cuyos efectos directos y trascendentales van a recaer en él—trece millones de almas—, y en su posteridad, que son todas las generaciones que la mente humana puede concebir.

¿Ha de aceptar, o ha de rechazar la ley Hare-Hawes-Cutting?

Esencialmente, es una cuestión que el pueblo tiene que decidir. Porque, ora sea el voto emitido por el pueblo directamente, o sea delegado a los representantes del pueblo, en convención o en la legislatura, la responsabilidad de la ley recae sobre el pueblo.

En un asunto tan controvertible como la ley Hare-Hawes-Cutting, no se puede evitar la formación de dos campos, que difieran radicalmente, no en los detalles, sino en los fundamentos. Tampoco se puede evitar que, aun cuando los elementos conservadores en cada campo dieran al asunto una presentación imparcial, el núcleo sólido de cada facción se declarará radicalmente en favor o en contra, negándose cada cual a conceder al otro la más pequeña ventaja.

#### *EL PUEBLO ESTA A OBSCURAS*

En el entretanto, el pueblo entero que ha de decidir tiene que vivir necesariamente a oscuras. Los unos no le muestran más que las ventajas de la ley. Los otros no ven ni reflejan más que sus defectos. Y sin embargo, existen factores favorables y desfavorables que considerar, y a las que hay que considerar, no tales como aparecen en las cláusulas y disposiciones de la ley en sí, sino con un significado más amplio: hay que mirarlos teniendo en cuenta sus efectos en el país y en el bienestar de éste; y es menester que los presente, con vistas a tal finalidad, un observador que sea lo más imparcial posible.

Es preciso que el pueblo sepa exactamente qué es lo que ha de aceptar o rechazar. Se les debe presentar hechos y cifras que no estén influídas ni coloreadas por consideraciones políticas o personales.

Esta es la tarea que me he propuesto realizar al escribir este artículo.

#### *LAS RAMIFICACIONES ECONOMICAS*

Yo no me ocuparé aquí más que de las ramificaciones económicas de la ley Hare-Hawes-Cutting. En cuanto a sus aspectos políticos—los poderes del alto comisionado, las reservas militares y navales, para no citar más que dos de ellos—, hay que considerarlos como cuestiones políticas, susceptibles de interpretación desde el ángulo de las miras de América y desde otros puntos de vista comparativamente intangibles.

Pero, para los aspectos económicos tenemos cifras frías, inexorables—cifras tan inevitables e inamovibles como dos y dos son cuatro. Es mi propósito hablar de estas cifras.

#### *CLASIFICACION DE FASES ECONOMICAS*

Las disposiciones económicas de la ley Hare-Hawes-Cutting pueden ser ampliamente consideradas bajo cinco epígrafes generales:

Primero, *limitacion de nuestra exportacion*: Al inaugurarse el gobierno constitucional, o sea, el gobierno de la Mancomunidad, que marca el inicio del periodo de transicion, las cantidades de azucar mascabado y refinado, de aceite de coco, (no la copra) y los cordeles, (no la fibra del abacá crudo) que pueden ser admitidas en los Estados Unidos, procedentes de Filipinas, libres de derechos, sufriran limitacion.

Segundo: *derechos de exportacion*: A partir del sexto año despues de la inauguracion de la Mancomunidad, se establecerá un impuesto gradual sobre todas las importaciones de Filipinas a los Estados Unidos. Este impuesto será en forma de un derecho de exportacion, y será graduado como sigue: Para el sexto año, cinco por ciento de todos los derechos, tales como aparecen fijados en las leyes arancelarias de los Estados Unidos; para el septimo año, diez por ciento; para el octavo año, quince por ciento; para el noveno, veinte por ciento, y para el decimo, veinticinco por ciento. El dinero proviniente de dichos derechos será utilizado para la retirada de los bonos emitidos por el gobierno de las Islas Filipinas o cualquiera de sus divisiones, y vendidos en los Estados Unidos, con la garantia a los tenedores de que los Estados Unidos responden moral y legalmente del cumplimiento en el pago de tales obligaciones.

Tercero, *plena aplicacion de las tarifas*: Cuando la Mancomunidad haya terminado, y la Republica Filipina sea reconocida por los Estados Unidos como un estado soberano, Filipinas automaticamente entrará en el rango de naciones extranjeras, en lo que atañe a las tarifas de los Estados Unidos, y se cobrarán todos los derechos de todas las importaciones de Filipinas.

Cuarto: *convenio comercial*: Dentro de un año de la fecha fijada para la proclamacion del estado independiente de Filipinas, se celebrará una conferencia entre los representantes de los Estados Unidos y Filipinas, con el propósito de considerar y someter consideraciones para las futuras relaciones comerciales entre los dos paises.

Quinto, *garantia de bonos*: Aceptada la ley por el pueblo filipino, ningun bono ofrecido a la venta por el gobierno de las Islas Filipinas en los Estados Unidos será garantizado por los Estados Unidos, ni mo-

*(Continua en la pagina 3)*

### *No Hay Inconsistencia En La Actitud De Aguinaldo Dicen Unos Veteranos*

Veteranos de la revolución creen que el general Aguinaldo, al volver a Manila, rebatirá una declaración del senador Sergio Osmeña en relación con la alegada incoonsistencia de su actitud en cuanto a la causa de la independencia. Algunos esperan con ansia la vuelta del general Aguinaldo por este motivo.

Inconsistencia no puede haber y nunca ha habido en la actitud del general Aguinaldo sobre la causa de la libertad del pais, decian esta mañana los informantes. La oposición del general Aguinaldo a la ley Hare-Hawes-Cutting está desapasionadamente definida en sus cablegramas al congreso y a la misión legislativa, alegan.

No obstante la decisión del directorio central de veteranos de no someter la cuestión de la ley Hare-Hawes-Cutting a una asamblea de veteranos, mientras no se sepa el informe oficial de la mision legislativa a la camara de representantes y al senado, hay veteranos ansiosos de que se aproveche la ocasión de mañana en que estarán en Manila unos dos mil veteranos, por el 4 de julio.

Los "pros" y los "antis", comentan, ya han definido claramente su actitud, y ahora corresponde a los veteranos decir a que lado van en esta cuestión de vital importancia para el futuro de la patria. Se cree que algunos suscitarán mañana la cuestión de reunir a los veteranos en asamblea.

La impresión, sin embargo, es que predominrá la decisión del directorio central de esperar el informe de la misión.

### PARA FOMENTAR EL COMERCIO NIPOFILIPINO

**Expresiones de amistad en una recepcion de solones a los pares del Japon**

Un intercambio de promesas para el fomento de la amistad y el comercio entre el Japon y Filipinas se hizo esta mañana con motivo de la recepción dada por los legisladores filipinos en honor de los miembros de la cámara de los Pares del Japon.

El acto se celebró en el despacho del speaker de la Cámara y asistieron ademas de los visitantes, el presidente Quezon, los secretarios Sison, Singson Encarnación, Alas, Carmona, Gomez, Guinto, Vargas, los comisionados Valdes y Aguilar, legisladores y otros funcionarios, el presidente de la cámara de Comercio de Filipinas Sr. Luz, el consul del Japon Sr. A. Kimura y otros.

El representante Juan L. Luna que fué miembro de la comisión comercial legislativa filipina que fue al Japon hace meses, en nombre del speaker y de la cámara de representantes dio la bienvenida a los visitantes. El representante Luna hizo un resumen de su visita al Japón expresando su agradecimiento por todos los agasajos, cortesias y facilidades otorgados a ellos por el gobierno y el pueblo japones.

"Comprendereis que nuestro pais es agricola" dijo el representante Luna, "mientras que el vuestro (el

*(Continua en la pagina 8)*

### EL GOBERNADOR DE BULACAN NO CEDERA

**Mantendra intacta una circular impugnada por el secretario Sison**

El gobernador Cirilo B. Santos de Bulacan mantendra intacta su circular, impugnada por el departamento del interior, en cuanto prohibe a las sociedades sediciosas el celebrar una reunion publica sin su conocimiento. Esto es lo que ha declarado al mediodia de hoy el propio gobernador de Bulacan previa a la conferencia que habia de tener con el secretario Sison del departamento del interior sobre el particular.

El gobernador Santos acudio a las once de esta mañana en el Ayuntamiento defiriendo a una citacion que por telegrama le habia hecho el secretario Sison para tratar de esta circular en cuestion. A la hora sin embargo en que el gobernador de Bulacan llego, el secretario Sison estaba ocupado en otro compromiso.

Como se recordará, el 29 del mes pasado, el secretario Sison en una carta al gobernador Santos habia pedido de este que revocara una circular suya prohibiendo a los presidentes municipales a expedir permisos para la celebracion de reuniones publicas sin conocimiento del gobernador provincial. El gobernador Santos parece empero estar poco dispuesto a revocar esta circular, de ahi que el secretario Sison le haya llamado a una conferencia.

### *Un Banco En Donde Hay Dinero Filipino Acaba De Cerrarse*

El secretario Singson Encarnacion, de Comercio y Agricultura, ha recibido esta mañana un cablegrama comunicando que un banco federal en Cleveland, Ohio, se ha declarado en bancarrota. El señor Singson nos dijo que el gobierno de Filipinas tenia depositado en dicho banco que acaba de cerrarse un millon de dolares, pero que dicho dinero no se ha perdido, porque está justamente asegurado.

#### *EN CONTRA*

Una resolucion rechazando la ley Hare-Hawes-Cutting sometera el presidente Vicente Bautista a la junta municipal, dando asi lugar a que la junta pueda de nuevo abrir discusiones sobre dicha medida.

Segun se ha sabido, el motivo de esta actitud del presidente Bautista es "saber quien es quien" en la junta, o bien determinar quienes estan en favor y quienes estan en contra de la ley mencionada.

### *Es Inminente La Separación De Mary y Doug*

***Peligro de disolucion de la pareja mas famosa en Cinelandia***

*(De la "Associated Press")*

**Los Angeles, julio 2.—Se ha anunciado este día otro peligro de disolución de la pareja más famosa en la Cinelandia, con la declaración de Mary Pickford de que piensa separarse de Douglas Fairbanks.**

M. Pickford

**Pickfair, la residencia de los dos famosos cónyuges en Beverly Hills, está de venta, dijo ella.**

**"Estamos pensando separarnos Douglas y**

*(Continua en la pagina 8)*

### MATAN A TIROS A TRECE MOROS

**Guingona investigara probablemente el sangriento suceso**

El director T. Guingona del buro de tribus no cristianas que se halla ahora recorriendo Bukidnon en un viaje de inspeccion ha sido notificado esta mañana por su oficina de la matanza del moro Daud y sus doce seguidores en la isla de Patian y probablemente investigue personalmente lo ocurrido.

El Sr. Raval, que esta al frente de la oficina de Tribus No Cristianas durante la ausencia del director Guingona ha cursado esta mañana un telegrama al director dandole cuenta de los informes recibidos en Manila sobre la matanza ocurrida en Jolo enviandole copia de los telegramas recibidos del coronel Stevens.

El exconcejal Butua Daud de la isla de Patian, y doce de sus seguidores, fueron muertos a tiros por una patrulla de constabularios en Jo'o en la tarde del sabado pasado, de acuerdo con varios informes te-

*(Continúa en la Pág. 8)*

### FILIPINAS PAGA UN INTERES DE $450,000.00

Un interes montante a cerca de $450,000 acaba de pagar el gobierno filipino el 1.o del mes en curso por ciertos bonos que tiene en los Estados Unidos, segun se ha sabido esta mañana del secretario Singson Encarnacion del departamento de hacienda.

En el pago de estos intereses, segun el secretario Singson, se ha permitido que los mismos sean computados de acuerdo con el valor actual del dolar en el mercado de cambio extranjero. En vez de pagarse por tanto el dolar por su contenido actual en oro, el gobierno federal permitió que su valor sea fijado segun su cotizacion actual en el mercado.

### QUE DIMITAN LOS LIDERES DE LAS CAMARAS

**El presidente tambien dimitira como jefe del partido nacionalista**

Una reorganización de la legislatura, con la dimisión de los líderes de ambas cámaras, es la contestación del presidente del senado Quezon al desafío lanzado recientemente por el senador Osmeña. El presidente del senado expidió la siguiente declaración esta mañana:

"Aceptando el reto del Senador Osmeña, propondré que los líderes de ambas cámaras dimitamos todos de nuestros puestos para que se pueda proceder a una reorganización completa de la Legislatura. De esta manera los que tengan mayoría podrán asumir ante el pais completa responsabilidad de su actuación".

Que no habrá ya ningun acuerdo sobre la ley Hawes-Cutting y que como resultado del reto del senador Osmeña sobre dimisiones, habrá una reorganización en las cámaras cuando se reuna la legislatura, es lo que ha declarado el presidente Quezon.

Se tiene entendido que estas dos resoluciones han sido acordadas en el caucus de "antis" celebrado al mediodía de ayer en la residencia del presidente Quezon en Pasay con la asistencia de más de 20 "antis".

Sin embargo varios legisladores

*(Continua en la pagina 10)*

### MEJOR AYUDA PARA ESCUELAS.—QUIRINO

**Conferencia con el presidente Quezon.—La crisis en Manila continua**

El senador Elpidio Quirino presidente del comité de instrucción pública del senado conferenciará este día con el Presidente del Senado Sr. Manuel L. Quezon es un esfuerzo de resolver la crisis escolar.

En la conferencia el senador Quirino según anunció esta mañana pedirá al presidente Quezon que si es posible se encargue de gestionar la enmienda del convenio del consejo de estado en la cuestión de la distribución de fondos escolares, haciendo más liberal las condiciones para que la ayuda propuesta sea realmente eficaz.

Los esfuerzos extraordinarios desplegados por las autoridades de la ciudad no han conseguido resolver hasta hoy el problema del acomodo de los alumnos en las escuelas se-

*(Continúa en la Pág. 8)*

### *Un Camión Se Escapa Despues De Atropellar a Una Joven Alumna*

Una joven alumna fue atropellada a las 12:15 de esta tarde por un truck en la interseccion de las calles Azcarraga y Oroquieta.

El truck que causó el atropello se escapo del lugar antes de la llegada de la policia y la gente del lugar no tuvo oportunidad siquiera de tomar el numero que llevaba.

La joven fue recogida sin sentido por una ambulancia del Hospital General en estado inconsciente. No se sabia aun hasta el medio dia de hoy como se llamaba.

### *35 Muertos, 50,000 Sin Hogar Por Una Inundación En El Sur De Corea*

*(De la "Associated Press")*

Tokio, julio 3.—Despachos de la agencia Rengo recibidos de Seoul este dia dan cuenta de que 35 personas han muerto, 16 han desaparecido y 50,000 o mas coreanos han tenido que abandonar sus hogares debido a las inundaciones causadas por una semana de lluvias fuertes en el valle del rio Rakuto, en el sur de Corea.

Doscientas cuatro casas fueron barridas por la corriente, miles de acres de cosechas destruidas, calculándose las perdidas en cinco millones de yens.

Chicago, julio 2.—Unas veinte personas han sido heridas y se han causado destrozos por valor de $750,000, con los fuertes vientos y lluvias torrenciales aqui y en los suburbios de Chicago.

Las casas fueron destechadas, los hilos telegraficos destrozados, y miles de ventanas rotas, asi como cuarenta "cottages" fueron destruidas en el suburbio de Elgin, Illinois.


**Iloilo-Negros Air Express**

El medio mas rápido para Iloilo y Negros, por el

**Aeroplano "Stinson"**

Llegada—Manila 9:30 A. M.
Salida—Manila 1:00 P. M.
Los Martes y Viernes
*Servicio Regular de Correo*

**Iloilo-Negros Air Express**
523 Dasmariñas—Tel. 2-17-34


M.E.C.D. 2016

# Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

## Las Acciones Azucareras han comenzado a animarse en estas ultimas semanas

### El abacá, coprax y azúcar van mejorando de precio y todo hace esperar una reacción comercial

Por el Corredor FRANCISCO REYES

SITUACION GENERAL—La fiebre de especulación en acciones de minas ha disminuido algo. Las operaciones efectuadas en su mayoría han tenido por base el deseo de inversión de fondos para renta habiendo alcanzado los mas altos precios las Benguet Consolidated y Balatoc. Las acciones azucareras han principiado a moverse algo especialmente las Victorias Milling, La Carlota, Talisay-Silay y otras en menos cantidad.

Los productos del país, abacá, coprax y azúcar van mejorando en precios y todo hace esperar una reacción en los negocios.

Banco de las Islas Filipinas—Muy firmes con compradores a P70.00.

Hongkong & Shanghai Banking Corp.—Ventas $1,750.—Ha pagado un dividendo adicional de L3—haciendo un total de L6-/—por el año 1932.

Union Insurance Society of Canton—Compradores y Vendedores @ $525.00.

Filipinas Compañia de Seguros—Importantes lotes han cambiado de manos @ P3,750.00 con mas compradores al y P3,700.00; el dia 30 pagará P30.08 por acción.

Central Azucarera de la Carlota—Ademas del pago de 10% a cuenta del actual ejercicio ha amortizado 528 de sus obligaciones que seran redimidas el 1.o de julio proximo, quedando solo en circulación 1,100 obligaciones. Han cambiado de manos a P125.00 la acción con mas vendedores a dicho tipo.

Central Azucarera del Pilar—A cuenta del ejercicio 1932/33 repartio un dividendo de 10% el 7 del actual.

Talisay-Silay—Ha pagado 20% por el ejercicio 1932/33, y cambian de manos a P10.50.

Victorias Milling Co.—Han cambiado de manos a P70.00 con mas compradores.

Pampanga Sugar Development Co.—Hay a la venta un lote al precio de P41.00.

Obligaciones de la Central Tarlac—Hay a la venta P900.

Heacock Ordinarias—Hay a la venta un lote a P170.00.

Acciones de minas: Benguet Consolidated—Importantes lotes han cambiado de manos a P20.00; el 30 del presente mes paga 50 centimos por acción en concepto de dividendo.

Balatoc Mining Co.—Han cambiado de manos a P15.50 y P16.00, el 30 del presente mes paga 30 centimos por acción.

Baguio Gold Mining Co.—Grandes fluctuaciones sigue teniendo este papel cotizándose a P0.23 vendedores y P0.22 compradores.

Benguet Exploration—Se han movido mucho durante la presente quincena, cambiando de manos a P0.14, 0.15, P0.16 y P0.17 y volviendo a bajar a P0.15 y P0.16.

Suyoc Consolidated—Importantes ventas se han realizado a P40.00, P45.00 y P47.50 y por ultimo P40.00.

YPO MINING COMPANY—Se formó una nueva corporación, aumentando el capital de P500,000.00 a P700,000.00. Vendedores @ P3.00.

Big Wedge—Se han movido bastante, cambiando de manos a P.08½, y 8%.

Abaca—Grados F y J2 se cotizan P8.75 N-9 y P4.75 respectivamente—contra P7.80 y P4.25 de la pasada quincena.

Coprax—Buen corriente P4.50 y resecado P5.20 los 100 kilos.

Azucar—P7.80.

Cambios—Pesetas 110—Francos 9.55—Hongkong 62-7/16—Dollars en España 9.45—L. E. en España 40.59—L. E. en Nueva York $4.30 equivalente a P8.97.

## COOPERARA CON LOS ABOGADOS DE FILIPINAS

### Murphy apoyara todo esfuerzo por extirpar males en el país

Hablando en el banquete tributado en su honor por los colegios de abogados de la localidad, el sábado por la noche en el Wack Wack Golf and Country Club, el gobernador general Frank Murphy se expresó dispuesto y gustoso de cooperar con los abogados locales y estudiar los varios problemas que confrontan la judicatura y afectan al bienestar público en un esfuerzo honrado de hallar alguna solución a los males actuales en el país.

Lejos de halagar meramente a los abogados presentes, como acostumbran hacer muchos oradores en semejantes ocasiones, el gobernador Murphy pintó su concepto ideal de un abogado, que al mismo tiempo es el caudillo de la comunidad, un hidalgo, consejero espiritual y algo así como el sacerdote confesor de la comunidad, un abogado dispuesto a asumir parte de la responsabilidad por el fracaso del mecanismo del gobierno y de las instituciones del estado y dispuesto a ayudar a reconstruirlos por el bien de sus vecinos y amigos. Y este ideal lo presentó como modelo para los abogados locales que, como dijo, deben procurar encabezar el trabajo de construcción de un gobierno fuerte y sólido.

El gobernador Murphy habló en parte como sigue:

"Confío que encontrareis en mí algo más plausible que el de ser un eterno soltero (refiriéndose a la presentación hecha acerca de él por el representante Francisco A. Delgado). No soy soltero por algún mérito especial; no he logrado triunfar sencillamente, eso es todo. Respecto a lo que se dijo de mí de que prefiero admirar el bello sexo desde una distancia, creo que eso es así mismo una injusticia. De hecho, muchas de las cosas que se han dicho acerca de mí en la prensa son grandemente exagerados, si bien quizás se hizo con toda generosidad.

"Os doy las gracias, mis colegas, por vuestra generosidad y vuestro espíritu de camaradería al permitirme estar con nosotros esta noche. Quiero que Vds. sepan que os lo agradezco.

"Hay algo en la profesión de abogado que apela a mi. Mi padre era un abogado, pintoresco y muy hábil, que vivió y ejerció en una villa de quince mil habitantes. Durante los largos inviernos de Michigan, yo solía pasar muchas horas en su oficina. Y esta noche hay algo del abogado pueblerino que se me vuelve a la memoria.

"Un abogado pueblerino es más que un mero abogado. Es también un padre confesor, un hidalgo, un mediador entre sus vecinos y amigos, un ayudante moral, un caudillo en la comunidad. Los abogados deben estar orgullosos de esta elevada posición que es suya, y no deben cederla fácilmente. Es una posición extraordinaria. Debemos pensar en ella con frecuencia. Alguna que otra vez, los abogados deben celebrar reuniones como esta para discutir asuntos que afectan a la profesión.

"La profesión de abogado es como un legado nuestro que ha llegado hasta nosotros por el desarrollo de la civilización cristiana. La historia de los Estados Unidos es casi una historia de la profesión de abogado."

Luego el gobernador Murphy dió una breve historia de los Estados Unidos para apoyar su contención. Habló de la redacción de la constitución, y del trabajo de los redactores que trataron de proveer un equilibrio suficiente de poder entre el gobierno federal y de los estados individuales, y de dar protección a la vida y los derechos de los individuos en la comunidad. Luego habló de un segundo desarrollo en el siglo diecinueve cuando surgió" un problema legal pero humano, la cuestión de la esclavitud". "Los abogados", dijo, "participaron en la cruzada y buscaron su solución satisfactoria".

"Desde los días del problema de la esclavitud hasta el presente", continuó, "se han descubierto muchos problemas, la cuestión de los jornales, el interés de las mujeres y niños en los talleres, la salud de los pobres e ignorantes; y al presente, el problema penoso de 14,-

(Continúa en la página 6)

## La Filosofia de Un Comerciante

Por WILLIAM FEATHER

Dos hombres se hallaban discutiendo con otro, un tiempo considerado grande pero que ha quedado desacreditado ante el publico.

"Cuan pequeño se parece ahora", dijo un hombre. "Dudo si alguna vez ha tenido más capacidad que tu o yo".

"Las personas son diferentes", observó el otro hombre. "Quizas él no podría hacer nuestro pequeño trabajo mejor que nosotros, pero nunca hubieramos podido hacer su trabajo. El estaba hecho de calidad diferente. Tenía visión, audacia, propia confianza, arrogancia. Aún en su derrota, los hombres se aferran a él porque esperan que les salve de sus penas. No afrontan la tarea sin un caudillaje. El parece pequeño ahora porque ha sido marcado por el público. Pero tiene alguna cualidad que ha sido negada a todos excepto a unos cuantos hombres. No se equivoquen de esto".

Esto ofrece algo de qué pensar.

Hoy día en todas partes, se humillan a los hombres. Ahora les vemos en humillación—enfermos, inclinados, derrotados. Parecen menos competentes que los más indignos de nosotros.

Pero están hechos de diferente material. Cometieron errores que han producido graves consecuencias. Han terminado—algunas temporalmente, otros para siempre.

Empero, para el nuevo caudillaje debemos acudir a su tipo, y no podremos encontrar a los nuevos caudillos en cualquiera vieja esquina.

## Merma De Más De 1 Millon y Medio En La Exportación De Cigarros

Una disminución de 1,654,123 unidades de cigarros se ha registrado en la exportación del mes de junio a Estados Unidos, habiendo llegado la totalidad a solo 10,596,858 unidades contra 12,250,963 del mes de junio de 1932, según el informe mensual de la oficina de rentas internas.

La exportación del mes pasado fué como sigue: Clase A, 10,581,208 cigarros; clase B, 5,000; clase C, 10,650; clase D y clase E, sin exportación.

El número de cigarrillos exportados durante el mes de junio llegó a 42,000. En junio de 1932 ascendió a 122,100.

De tabacos parcialmente manufacturados hubo una exportación de 17.725 kilos contra 55.163 kilos del mes de junio de 1932; de picaduras de tabaco, 44.920 kilos contra 41.745 kilos del mes de junio de 1932. A Guam no hubo exportación.

## PUBLICACION DE MANUSCRITOS EN UNOS FOLLETOS

### Medida adoptada por la Biblioteca contra la pérdida o destrucción por el anay

Para evitar la pérdida o destrucción por el anay de las colecciones de manuscritos históricos y para popularizar los mismos, la biblioteca nacional ha decidido publicarlas en forma de libros o folletos. Después de obtener para si las copias necesarias para la colección, la biblioteca venderá al público las copias restantes.

Hasta ahora, los siguientes libros han sido editados y se hallan de venta:

1. Epistolario Rizalino Tomo Primero:
   - Edicion ordinaria . . . ₱2.00
   - Edicion especial . . . . 3.50
2. Gregorio H. del Pilar (El Heroe de Tirad) Por Teodoro M. Kalaw 1.00
3. Ang Pinagtalunang Akda ng Katipunan . . . . . 0.80
4. La Revolution Filipina (con documentos de la epoca) tomo primero, por Apolinario Mabini:—
   - Edicion ordinaria . . . 2.00
   - Edicion Especial . . . . 3.50
5. Apolinario Mabini (estudio biografico). Por Rafael Palma . . . . . 0.60
6. La Revolucion Filipina (con otros documentos de la epoca) tomo segundo. Por Apolinario Mabini:
   - Edicion ordinaria . . . . 2.00
   - Edicion especial . . . . 3.50
7. Epistolario Rizalino. Tomo segundo:
   - Edicion ordinaria . . . . 2.00
   - Edicion especial . . . . 3.50
8. A letter to the young women of Malolos. By Jose Rizal . . . . . 0.30
9. Cartas sobre la revolucion. Por Mariano Ponce:
   - Edicion ordinaria . . . . 2.00
   - Edicion especial . . . . 3.50

Estos libros se venderán no solamente en la biblioteca sino en sus quince diferentes sucursales en provincias.

## Prima de 30 Centimos Oro da una empresa americana por azucar de la melaza

### Oportunidad para centrales de Filipinas.—El comprador desea importar 100,000 sacos, 5,000 sacos semanalmente

Una de las firmas grandes de la Costa del Pacifico de los Estados Unidos se ofrece a pagar una prima de 30 centimos oro por cada cien libras a la central filipina que pueda ofrecerla azucar mascabado fabricado bajo el proceso Olivarius, o sea, azucar recobrado de la melaza en desperdicio.

El comprador desea inmediatamente 100,000 sacos y aceptará el azucar al tipo de 5,000 sacos la semana. La prima por este pedido únicamente monta a P60,000.

Al presente, Filipinas no puede suministrar este azucar pero la Hind Sugar Company y la Isabela Sugar Company han cerrado tratos con la Philippine Sugar Recoveries Inc., para el uso del proceso Olivarius y harán todo lo mejor por llenar este pedido lo antes posible.

El proceso Olivarius para recobrar el azucar de la melaza en desperdicio es de la propiedad y ha sido desarrollado por la California Packers Association. Su agente en Filipinas es la Philippine Sugar Recoveries Inc., cuyo presidente es

(Continúa en la página 6)

## Beck's Radio KZIB

7:00 p. m.—Informaciones.
7:20 p. m.—'KZIB Directory'.
7:30 p. m.—Cecil y Sally en el aire.
7:45 p. m.—Programa español auspiciado por la Mora Electric Co., Inc.
Naty O. de Arellano—Soprano:
"Jardin de Ensueños"
Orquesta Tipica Maffia:
"La Final."
Duo Jaimes:
"Lejos de ti."
Pepita Llaser:
"Por un Clavelillo."
"En Aragon Son Asi"—Cancion Jota: por De Encarnita Marzal.
Banda de Madrid:
"Copias de mi Tierra."
Angelita Loyo—Soprano:
"Porque me dejaste Amor."
8:05 p. m.—Programa Musical auspiciado por Ismar—Fruit Factory, Manila.
Columbia Concert Orchestra:
"Merry widow"—Selections.
Irene Bordoni:
"My Lover"
"I wonder what is really on his mind."
Felix Salmond—Violoncello
"At night"
"Allegro."
8:25 p. m.—KZIB Directory.
8:35 p. m.—Beck's Department Store Program, con artistas locales bajo la direccion del Prof. C. R. Llamas.
Sir Henry J. Wood & the New Queen's Hall Orchestra:
"A Dance Rhapsody."
Baritono Solo—
"You"—Crosse
"In Old Madrid"—Trotere
Jose Llamas Umale
Soprano Solos:
"Dreaming alone in the Twilight"—Moore
"Love here is my heart"—Silesu
Srta. Carolina Flores (artista huesped).
Horice Britt—Solo de Violoncello:
"Intermezzo del Concierto en re."
Vocal Trio:
"When we waltzed in the Dark"—Meyer
Juan P. de Tagle, Tenor; Simplicio Hernandez, Tenor; Jose Llamas Baritono.
Orquesta Sinfonica de Madrid:
"Navarra"—Albeniz.
Violin Solos:
"Rondino"—Kreisler
"Serenade Espagnole" — Chaminade. Kraisler
Miss Veneranda Acayan.
Soprano Solo—
"Honey I'm lonely"—Llamas
"La Boheme"—(Addio) Puccini
Miss Nieves Tan
Myra Hess—Piano Solo:
"The White Peacock."
Fraser Gange—Baritone:
"The Little Irish Girl"
"Annie Laurie."
9:35 p. m.—Atwater Kent Manufacturing Co's Program con artistas locales bajo la direccion del Prof. C. R. Llamas.
Banda Rossi:
"Tarantella Siciliana"
"Tarantella Napoletana."
Jeanne Gordon—Contralto:
"Mignon"—Knowest thou the land"
"La Gioconda"—Voce di donna o d'angelo.
Tenor Solos:
"Donna Vorree Morir"—Tosti
"Ecco Ridente" (Barbiere di Siviglia) Rossini
Juan P. de Tagle.
Instrumental Trio:
"Lucia"—Donizetti—Meglio
Miss Veneranda Acayan—Violin
Martiniano Esguerra—Cello
Prof. C. R. Llamas—Piano
Milan Symphony Orchestra:
"La Traviata"—Prelude.
Soprano Solos:
"The Song that broke my heart"
"The Three Guesses"
Miss Agapita Obingar (artista huesped).
Cello Solos:
"Romanza"—Abelardo
"Tamborin"—Rameau-Kreisler
Martiniano Esguerra.
Tenor Solos:
"La Traviata"—Aria-Verdi
"Acuerdate de mi"—Falces
Simplicio Hernandez.
Columbia Light Opera Co.:
"Vocal Gems from Desert Song"
"Vocal Gems from Oh Kay."
10:30 p. m.—Musica popular.


TIK-MIN SANTOS OCAMPO

La medicina que ha dado mayor eficacia al maravilloso remedio del ACEITE DE HIGADO DE BACALAO gracias a las Vitaminas A. B. C. y D. que se contienen en el TIK-MIN

El sabor repugnante del ACEITE DE HIGADO DE BACALAO se ha convertido en agradable, por su admirable combinacion con el Tiki-Tiki y la Yema de Huevo fresco, combinacion esa que hoy se conoce por TIK-MIN

LABORATORIO SANTOS OCAMPO — UNIVERSAL DRUG STORE

511-513 Ave. Rizal, Manila, I. F., P. O. Box 1615

FORMULA: Fresh Yolk of Egg 14.00; Tiki-Tiki Extract S. O. 40.00; Irradiated Cod Liver Oil 52.50; Menstruum Aromatic q.s. ad 150 c.c

VENTA ESPECIAL DE ZAPATOS ROSENTHAL (Made in U. S.)

Para dar lugar a la nueva remesa proximo a llegar de ZAPATOS ROSENTHAL, ofrecemos estos afamados ZAPATOS a menos del precio de costo, o sea desde ₱2.85 el par

PALACE BAZAR
"Arias" Bldg., Carriedo, Manila

LA URBANA
(Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos)
PATERNO BUILDING
Sta. Cruz Bridge & Helios
P. O. Box 138 MANILA Teléfono 2-18-55
EMITIMOS acciones reintegrables con tres meses de aviso, al tipo fijo de
6% de interes anual
pagadero mensualmente en su proporción
PRESTAMOS HIPOTECARIOS
en plazos y condiciones los más favorables.
Pidanse Detalles y Prospectos
ENRIQUE CARRION, Presidente. E. VAZQUEZ-PRADA, Gerente.

9 Por Ciento
DE DIVIDENDO ANUAL sobre Acciones Liberadas de ₱200.00 cada una. PAGADERAS AL CONTADO al tiempo de suscribirlas.
Nuestros Prospectos contienen detalles sobre esto, asi como sobre DEPOSITOS y PRESTAMOS: pídanos una copia
"LA SALVACIÓN" Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos
21-23 Plaza Santa Cruz—Manila—Teléfono 2-11-17
Hacemos PRESTAMOS sobre bienes raices que producen renta
Haga Vd. inversiones seguras para su futuro y el de sus hijos.
Adquiera Vd. el hábito del AHORRO que es la base de todas las fortunas.
Recibira Vd. ₱4,000.00 por ₱10.00 mensuales depositados durante 180 meses
PANFILO LACONICO, Presidente y Gerente. LEONCIO B. MONZON, Secretario

Fomenta La Industria del Pais
y se cuida de su salud cualquiera que fuma los cigarrillos
Alhambra
Hechos en el Pais
CON TABACO FILIPINO
Guarden las cajetillas vacias de
CHORRITOS ALHAMBRA--CORTOS ALHAMBRA
CAGAYANES--ENTRE LARGOS--BLUE RIBBON--LORO

Terribles Mosquitos!
..Y vaya si toda Ama de Casa debe prevenirse contra la terrible MALARIA! Provease de
MALARIOL ROSEL
REMEDIO EFICAZ contra la malaria!
ROSEL LABORATORIES, Inc.
138 Gunao. Tel. 2-13-67. Manila

La Mejor Natural ISUAN Agua Mineral
Beba
"TRU---ORANGE---SQUEEZE"
"DRY---GINGER---ALE"
EMBOTELLADAS EN LAS FAMOSAS NATURALES FUENTES TERMALES de
Los Baños, Laguna
HAGA SU PEDIDO POR TELEFONO
5-73-06 o 5-65-62

COMIDAS LIMPIAS
sanas y nutritivas... He ahí las que debéis escoger para que podáis resistir contra los malos efectos de los cambios bruscos de la temperatura de estos días... Hé ahí las que buscan los que frecuentan el
PLAZA HOTEL
CIRIACO Z. CUENCO—Prop. Gerente
Plaza de Goiti Tel. 2-20-15

Positivamente EFICAZ ECONOMICO PRACTICO resulta el uso de
GASANOL
que es producto nativo de resultados inmejorables. Use GASANOL y ahorrara Vd. dinero.
LA TONDEÑA, Inc.
Palanca Building MANILA Barraca-Urbizton

Entre Los Comerciantes
hay quienes sostienen que fumando se inspira mejor; se trabaja mas. Máxime si se fuma tabacos y cigarrillos de buena calidad... como los que llevan la famosa marca
EL AGUILA
Productos del País Teléfono 5-65-04
"EL AGUILA"
Fábrica de Tabacos y Cigarrillos
Plaza de Dilao, Paco, Manila.

Unos 10 Minutos
SOLAMENTE desde la P. Goiti, pasando por la Calle España Extensión. TIENE Vd. que ver aquellos hermosos Hogares que hoy constituyen LOS NIDOS DE LA FELICIDAD de muchas familias distinguidas que viven en NEW MANILA
Hay Iglesias, Colegios, Escuelas, Mercado, Alumbrado, Facilidad de Transportación, Protección Policiaca, etc.
JUAN YSMAEL & CO., INC.
Agentes Generales
348 Echague. Teléfonos: 2-21-54 y 2-23-40

Los Niños Escolares
deben tomar siempre ALIMENTOS SANOS faciles de digerir como los BOLLOS, MAMONES BIZCOCHOS y otros panes de "LA PATRIA".
No se olvide de exigir "LA PATRIA" cuando pida CHOCOLATES.
Fabrica: 633 Legarda Tel. 2-66-33 — LA PATRIA — Almacen: 635 Legarda Tel. 2-69-80
M. PAGLINAWAN, Propietario
SUCURSALES:
723 Tabora Tel. 4-74-03—143 Villabos. Tel. 2-63-91—140 Bustillos—1459 Sande. Tel. 4-72-88

VINO DE QUINA ARAMBULO
TONICO, FORTIFICANTE y NUTRITIVO
Para la ANEMIA y DEBILIDAD
Para los convalecientes:
Para las personas que no tienen ganas de comer;
Para las mujeres de SALUD endeble y enfermiza;
Para las parturientas y para toda persona que necesita ENERGIA, FUERZA y VIGOR
DOSIS —Vease prospecto.
SE SUPLICA A LOS MEDICOS PRESCRIBAN Especificos ARAMBULO
BOTICA INSULAR
No. 1 Quesada—Box 976—Tel. 4-82-06
Manila, I. F.
PRODUCTO FILIPINO


M.E.C.D. 2016

# Quezon Dice Que Dimitira Como Presidente el 16 de Julio

## Pedira a Osmeña, Roxas y Sabido Que Presenten Sus Dimisiones a Su Vez

### Una densa muchedumbre le oye en una tribuna improvisada en Tutuban.—Fué llevado en hombros por la gente entusiasta

"Si ellos triunfan, espero que no nos mandarán salir. Pero si nosotros triunfamos queremos que ellos se queden, porque este país es tanto de ellos como nuestro, porque el país necesita aún de los servicios de todos sus hijos y porque espero que cooperarán con nosotros para laborar por una medida mejor.

"Dimitiré el 16 de julio y pediré que el senador Osmeña dimita como presidente protempore, el speaker Roxas como speaker y el representante Sabido como floorleader de la mayoría en la cámara. Entonces que la legislatura elija a sus caudillos".

"Dieciseis senadores y 67 representantes van contra la ley, aunque la misión ha dicho que la legislatura favorece la ley".

"No nos veremos otra vez hasta el 16 de julio, en que la legislatura se reunirá y entonces la legislatura o el pueblo decidirá".

Estos son los párrafos principales del discurso pronunciado por el presidente Manuel L. Quezon a su llegada de Baguio en la noche del sábado pasado en que unos 5,000 seguidores suyos con varias bandas de música salieron a recibirle. En una tribuna improvisada frente a la estación ferroviaria el presidente Quezon recogió el guante tirado por la misión legislativa siendo ovacionado varias veces.

**Llevado en hombros**

Dentro y fuera de la estación había una densa muchedumbre cuando el tren especial trayendo al presidente y comitiva entró exactamente a las 8:55 de la noche. Una ovación ensordecedora anunció después que el presidente bajaba del coche. Ayudado por el alcalde Earnshaw, el senador Juan Nolasco, el ex representante Manuel Nieto y otros, el presidente hallaba dificultades en poder abrirse paso en aquella compacta multitud. Entonces para allanar el camino y llevados de su entusiasmo, los que estaban cerca de él, cogieron al presidente y llevándole en hombros le sacaron fuera de la estación hasta la tribuna.

Otra ovación larga saludó al presidente por bastante tiempo hasta que Amando Magbitang se levantó para presentar al presidente. La gente volvió a prorrumpir en aplausos largos cuando el presidente se adelantó para hablar. Varios minutos pasaron antes de que las ovaciones pasaran y entonces el presidente Quezon comenzó su discurso en tagalog:

**No quiso la división**

"Mi lengua se resiste a decir en palabras lo que yo siento por esta recepción. Yo os agradezco inmensamente vuestro aprecio demostrado con este acto... Mi único deseo esta noche no es otro sino refutar a aquellos que dicen que cada uno de los que no favorecen la ley Hare-Hawes-Cutting está opuesto a la independencia. Ustedes son testigos, ustedes, han visto lo que yo hice cuando llegué de los Estados Unidos. Mi único deseo era que la ley sea explicada al pueblo sin personalismos, sin ataques personales. El senador Nolasco puede deciros cómo, cuando él fué con nosotros a los Estados Unidos, yo le dije que él debía ir aun cuando su pasaje no fuera pagado por el gobierno, para que viera y oyera todo lo que hubiese en los Estados Unidos en relación con este "bill". El senador Nolasco puede deciros lo que yo le dije entonces. Yo le dije al senador Nolasco: si usted cree que el pueblo debe aceptar el "bill", dígalo así y yo no lo sentiré; seguiremos siendo tan buenos amigos como antes. El senador Nolasco también es testigo de que los "leaders" de la Misión legislativa no solamente no pudieron darme una explicación satisfactoria del significado real y el alcance de esta ley sino que me convencí de que esta medida no nos concede la independencia real, sino una independencia solamente de palabra. Yo aun les dije que estaba dispuesto a entregarles mi puesto en la jefatura de la Legislatura, el poder que me ha otorgado el pueblo, pero que no estaba dispuesto a entregarles mi convicción. El senador Nolasco es también testigo de mi deseo de que no se divida el pueblo en esta cuestión. Los "leaders" de la Misión y yo acordamos llevar la cuestión al pueblo para dar al pueblo oportunidad de actuar sobre la misma, pero yo les dije a ellos que si la cuestión se llevara a la Legislatura que me dejaran libre para votar en contra. Vosotros todos sabeis lo que yo hice cuando llegué de los Estados Unidos. No me dediqué a entrar en discusiones. De hecho, tomé un descanso. Yo hasta me escondí. Yo propuse que se presentara el caso al pueblo y una vez el pueblo haya decidido la acción sobre esta cuestión, debemos respetar su decisión para que la misma sea un triunfo para todos.

"Ultimamente, sin embargo, leí en los periódicos las manifestaciones hechas por los miembros de la Misión legislativa. El speaker Roxas dijo en un discurso que cuando llegó a saber la opinión de aquellos que están opuestos a la ley, dijo a Dios: "perdónales porque no saben lo que hacen". Nos comparó a aquellos que crucificaron a Cristo. El senador Osmeña, en su discurso en Malolos, dijo que aquellos que están en contra de la ley tienen miedo a la independencia y deben prepararse a dejar este país. ¿Cómo puede haber unidad cuando ellos dicen que nosotros que no creemos que esta ley nos da la independencia no podemos vivir aquí? (Gritos de "Abajo Osmeña!") Cuando leí esta declaración, dije que nosotros no podemos cruzarnos de brazos".

**La legislatura está en contra**

El presidente después declaró que los misioneros fueron enviados como representantes de la legislatura y tuvieron el valor de decir que el país está en favor de la medida cuando en realidad la legislatura estaba y está en contra de dicha medida.

"Dicen" continuó el orador "que 24 senadores y 97 representantes les obedecerán. Pero la verdad es que la mayoría en el senado y en la cámara no está conforme con ellos. ¿Quieren decir con esto que la mayoría no quiere la independencia y debe salir de Filipinas? En esto podemos ver que la costumbre habitual de uno es difícil de cambiar. Hay alguien que quiere repetir lo que es ordinario en él: que sus órdenes deben ser siempre cumplidas.

"De los senadores, excepto el senador Hidrosollo cuyo nombramiento es solamente prestado, 16 no están conformes con ellos. De los representantes, 67 de los 97 van contra ellos. Pero han dicho en Estados Unidos que la legislatura ha aceptado la medida!

**Réplica al reto de Osmeña**

"Alguien ha declarado que él está dispuesto a dimitir si yo también dimito. Mi contestación a él y sus seguidores es esta: Si él quiere que dimitamos de nuestros actuales puestos en la dirección de la Legislatura, el 16 de julio, cuando se abran las sesiones, yo presentaré mi dimisión como presidente del Senado; que el senador Osmeña presente su dimisión como presidente pro-tempore; que el speaker Roxas como speaker de la Cámara baja; y el representante Sabido, como "floor leader" y dejaremos a la Legislatura que decida quienes ocuparan los puestos que dejemos vacantes. Si el senador Osmeña quiere decir que dimitamos como miembros de la Legislatura, mi contestación es esta: yo no tengo necesidad de dimitir como senador del quinto distrito, porque sé que mi distrito está conmigo, que aun tengo la confianza de mi distrito. Cuando vengan las elecciones, que presenten ellos su candidato y nos veremos. En las democracias, el puesto no se otorga con palabras sino por medio del voto popular. Pero aunque el pueblo falle en favor de nosotros, que combatimos esta medida, yo les diría a ellos que no deben marcharse, que se queden, porque este país es tanto de ellos como nuestro, porque el país necesita aun del servicio de todos sus hijos y porque espero aun que ellos, cuando sus ojos se abran, cooperarán con nosotros para laborar por una medida mejor.

"No hablemos sin embargo de Osmeña, Roxas o Quezon. Debemos discutir la ley. Dicen que la ley Hare-Hawes-Cutting es el cumplimiento de la promesa en la ley Jones. Si así es, aceptémosla pero si no, rechacémosla.

"Cuando alguien dice que a la edad de ocho años comenzó a consagrar su vida a su país, ¿quién puede creerle? A los 8 años era tal vez solamente un niño ignorante". (Risas).

"Algunos también dicen que los que van contra la ley en cuestión tienen miedo a la independencia. Hay miles de veteranos que pelearon por su patria en el pasado para conseguir su libertad. Sin embargo se dice de ellos que van contra la ley Hare-Hawes-Cutting!"

**Recalca que no es real**

Discutiendo la ley Hare-Hawes-Cutting, el presidente Quezon volvió a recalcar el hecho de que en opinión de los opositores la medida no nos concede la independencia real, sino meramente en palabras, aunque la Misión insiste en lo contrario. "Es que hay algunos que no son deslumbrados por meras palabras; hay algunos que saben conocer al oro verdadero y otros que se ofuscan ante el oropel", dijo enfáticamente el orador.

"Cuando fueron enviados a Estados Unidos" dijo el orador "lo que se esperaba de ellos era que cumplieran las instrucciones de la legislatura. La legislatura estaba y está contra la ley y sin embargo dijeron que la legislatura favorecía la ley cuando sabían que la mayoría en la legislatura no estaba conforme.

"Voy a terminar mi discurso ahora porque voy a dirijiros otra vez la palabra en el Olympic Stadium, el día 4 de julio, donde parece que habrá hasta fuegos artificiales. Pero quiero deciros antes que yo no guardo ningun rencor, ninguna mala voluntad contra ninguno de los "leaders" de la Misión legislativa. Más quiero manifestar que nos separaremos y no nos volveremos a ver otra vez hasta que el pueblo decida".

Hojas volantes con inscripciones de "Independencia inmediata y completa" fueron distribuídas entre la gente. Cartelones con inscripciones como "La clase obrera está con Quezon" fueron llevados por algunas personas.

Entre los presentes en la estación se hallaban: los representantes Zoilo Hilario, Juan Luna, Quintin Paredes, Marcelo Boncan, Emilio Yulo, Fabián Millar, Ramón Diokno, Eulogio Rodriguez, Morrero, Tomás Oppus, los Directores Tomás Confesor, Hermenegildo Cruz, Jacobo Fajardo, José Fabella, Secretario Torralba del Senado, Juez Primitivo San Agustin, subsecretario Gregorio Anonas, subsecretario Guinto, jueces Enage, Castillo, el Dr. Antonio Sison, Mrs. Trepp, y Jake Rosenthal.

## UNA DIVISION SE HA EVITADO ENTRE EDILES

### Se suscita la responsabilidad de grupo o partido en la junta municipal

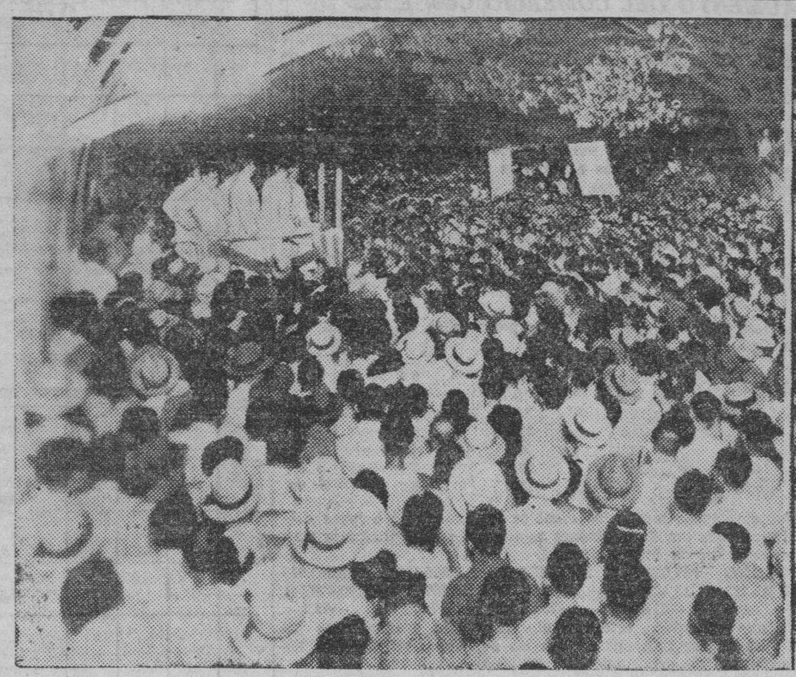
Una división en la junta municipal se evitó en la sesión de la tarde del sábado, cuando el concejal Mariano Nable invocó la responsabilidad de grupo o partido, al decidir cuestiones vitales, por las cuales los concejales nacionalistas deben tener el control de las votaciones.

El punto fundamental suscitado por el concejal Nable tenía relación con una moción del presidente Bautista de designar al concejal Manuel de la Fuente, jefe de la minoría, como presidente interino del comité de policía, en ausencia del concejal Antonio C. Torres, nacionalista.

Esta proposición del presidente Bautista y otras que se sometieron, como enmendatorias de la moción, fueron desaprobadas por la junta municipal, no obstante la aclaración hecha por dicho presidente de que el nombramiento del Sr. De la Fuente como chairman interino del comité será de resultados positivos.

Estas cuestiones se suscitaron a raiz de los cargos hechos por el presidente Bautista, en el sentido de que muchos asuntos están aún pendientes en el comité de policía, y hacia falta que el Sr. Torres dimitiera como chairman. Sobre esto la junta decidió endosar al mismo Sr. Torres, para que conteste, las acusaciones del Sr. Bautista.

## Recibimiento Tributado A Quezon A Su Llegada De Baguio



*Fotografías tomadas a la llegada del presidente Quezon en la no che del sábado procedente de Baguio. A la izquierda una porción de la gente al rededor de la tribuna improvisada oyendo el discurso del pre sidente. A la derecha aparece el presidente Quezon agitando la mano en respuesta a las ovaciones del público. A su derecha se puede ver al alcalde Earnshaw.*

## SE ESPARCEN EN EL MAR RESTOS DE F. A. SEYMOUR

### Ceremonias fúnebres celebradas el sábado en la casa de Mr. y Mrs. Pond

Bajo los auspicios de la iglesia de ciencia cristiana, tuvieron lugar el sábado por la tarde, a las cuatro, en la residencia de Mr. y Mrs. H. B. Pond, en la calle P. Valenzuela, Sta. Mesa, las ceremonias fúnebres por el finado Fred A. Seymour.

El cadáver fué incinerado el domingo y las cenizas fueron esparcidas en la bahía de Manila esta mañana, de acuerdo con la petición hecha por el difunto antes de morir.

Los médicos que atendieron a Seymour informan que en el examen que se hizo de la cabeza del finado, se comprobó que la muerte se debió a la encefalitis o inflamación de los sesos. Seymour falleció el viernes de la semana pasada tras una enfermedad de 8 días. Dejó viuda y tres hijos, Silvia, Patricia y William. Tanto la viuda como los hijos están en San Francisco.

## Bandas De Ladrones De Ganado En Lanao Se Hacen Más Temibles

*(Servicio Informativo)*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Dansalan, Lanao, 29 de junio.—El robo de ganado en Lanao ha empeorado durante estos últios días. No hay día en que no se registre un robo.

Según informa un moro que conoce los secretos de estos cuatreros moros, las bandas que lo forman se hacen cada vez más poderosas. Algunas de las bandas, para asegurar el éxito, invitan a un datu influyente para que encabece la banda. Escogen un punto de reunión que debe ser un sitio secreto y de difícil acceso. Después adoptan métodos que dificultan los trabajos de las autoridades para cogerles.

Cuando el dueño del animal robado reclama, el datu se adelanta al dueño para decirle que es difícil recuperarlo y si ven que hay peligro de que las autoridades tomen parte en la búsqueda del animal, los cuatreros se apresuran a matarlo y vender su carne en el mercado.

Otra práctica es que a veces se ofrecen a buscar al animal perdido a condición de que se les pague algo por la busqueda y por la entrega, lo cual se hace muy fácil para los buscadores habiendo sido ellos los mismos ladrones.

Para evitar sospechas por parte de las autoridades, los cuatreros cambian sus sitios de escondite de cuando en cuando.

### TOMA POSESION

*(De la "Associated Press")*

Washington, 1.o de julio.—El almirante William H. Standley ha tomado posesión de su cargo este día, como jefe de las operaciones navales, sucediendo al almirante William V. Pratt, que se ha retirado a la vida privada.

### DIVORCIO

*(De la "Associated Press")*

Reno, Nev., 1.o de julio.—Harry Jackson Castles ha entablado este día una demanda de divorcio contra Carolyn Frances Castles, alegándose que los dos se habían casado en Manila el septiembre de 1902, y que habían vivido separados por espacio de más de cinco años.

KZRM
RADIO MANILA
50,000
WATTS

ERLANGER & GALINGER INC.
Programa de mañana
Martes, Julio 4

6:30 a. m.—Ejercicios.
6:45 a. m.—Musica.
7:00 a. m.—Ejercicios (2.a seccion).
7:15 a. m.—Musica.
12:15 p. m.—Musica de almuerzo.
5:00 p. m.—Musica para te dansant—San Juan Cabaret Orchestra dirigida por Victor Reyes.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Musica para la cena—Bay View Hotel Orchestra.
7:30 p. m.—Programa del Lyric Music House—Johnny Harris en el Piano Seiler.
7:45 p. m.—Deacon Brown y sus 'peacemakers.'
7:55 p. m.—Radio Preview de 'Magic Night'.
8:00 p. m.—'Botica Boie Master Music Program.
8:15 p. m.—Programa de Mancodray & Co.—Henry Muller, barítono.
8:45 p. m.—Cotizaciones.
8:50 p. m.—Diseminacion de los discursos de la faccion Quezon desde el Olympic Stadium.

MICROPHONE
KZEG
ERLANGER & GALINGER Inc.

Programa de mañana
Martes, Julio 4

7:30 a. m.—Musica Popular.
9:00 a. m.—Melodías de las Pampas.
10:00 a. m.—Selecciones famosas de operas.
10:30 a. m.—'Variedades.'
11:30 a. m.—Programa Sinfonico.
1:15 p. m.—Melodías.
2:00 p. m.—Romanzas.
2:30 p. m.—Jazz.
3:00 p. m.—Programa filipino.
3:30 p. m.—'Appreciation Hour.'

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

*Entusiastas seguidores del presidente Quezon luchando por el privilegio de llevarle en hombros a su llegada de Baguio en la noche del sábado.*

## Cooperación Nipona Para Desarrollar Recursos De Filipinas Urge Hijikata

El deseo de que los japoneses que ya están en Filipinas y los que puede que vengan después, cooperen con los habitantes de estas islas para desarrollar y utilizar los recursos naturales y de que la cuestión de la independencia sea considerada cuidadosamente y ninguna prisa, fué expresado por el Dr. Yasuhi Hijikata jefe de la delegación de los miembros de la Cámara de los Pares del Japon en el banquete ofrecido anoche en su honor en el Manila Hotel por el presidente del senado Sr. Manuel L. Quezon.

En el banquete estuvieron presentes también el cónsul del Japón A. Kimura, S. Dazai, K. Yamasaki, N. Nakamura, y varios senadores y representantes. Después del banquete los Pares con el cónsul Kimura y su esposa fueron al Opera House a ver la "Traviata" presentada por aficionados locales.

Antes de terminar el banquete el presidente Quezon pronunció un corto discurso. Dió la bienvenida a los visitantes y dijo que visitas como la que están haciendo a Manila estrechan las relaciones amistosas entre naciones. Mencionó también la visita de la comisión legislativa comercial Filipina al Japón y expresó la esperanza de que las visitas de ambas delegaciones tendrán por resultado relaciones cordiales entre el Japón y Filipinas. Brindó por Estados Unidos, Japón y Filipinas.

Entonces el Dr. Hijikata se levantó y después de agradecer los agasajos dijo que no tenían ninguna misión especial. Dijo que gran parte de Filipinas todavía está inexplotada y por esto deseaba que los japoneses que ya están aquí y los que puede vengan que cooperen con los habitantes de estas islas en la explotación de los recursos naturales bajo la protección del gobierno filipino para beneficio de todos los interesados.

Hablando de la independencia declaró:

"La cuestión de la independencia ahora pendiente, es una de suprema importancia que debe ser considerada cuidadosamente y resuelta sin apresuramientos. Siendo vecinos, no podemos mostrarnos indiferentes pero como extranjeros tenemos que ver y observar como será resuelta finalmente." Hizo mención también del estado de salud del anfitrion e hizo votos por su pronto restablecimiento.

Hablo también del "coctail" servido a ellos y lo comparo a los Estados Unidos que es una unión de 48 estados casi independientes unos de otros pero unidos en una gran nación. En Filipinas hay pueblos de diferentes razas y deben estar unidos como los vinos y licores en un "cocktail" para formar una nación grande y poderosa.

## HECHOS Y CIFRAS SOBRE LA LEY HARE-HAWES

*(Continuación de la página 1)*

ral ni legalmente, y el interes de tales bonos no estará exento del pago del impuesto sobre la renta y otros en los Estados Unidos, como ocurre con los bonos actuales.

### EFECTOS SOBRE NORMAS DE VIDA

Pasemos ahora a analizar los efectos de dichas disposiciones. Y los efectos que mayormente nos interesan son los que se refieren a las normas de vida del pueblo filipino, que es lo mismo que decir, su bienestar economica y su prosperidad material.

Por lo que atañe al pueblo de las Islas Filipinas, su norma de vida depende de la exportacion de productos tropicales agricolas. Dichos productos se cambian con materiales que no se encuentran ni se producen en Filipinas, asi como con productos industriales, los articulos manufacturados, los rendimientos de la tierra, de las zonas templadas.

De este modo, tenemos que importar metales y productos de metal esenciales; combustibles, como el petroleo y el carbon; tejidos y materiales textiles; productos quimicos y drogas; maquinarias, automoviles—todas las cosas que no se fabrican en Filipinas y se consideran esenciales para el mantenimiento de una norma de vida razonablemente confortable.

### VARA PARA MEDIR EL BIENESTAR

Ahora bien; la capacidad del pueblo filipino de importar estos elementos, que hemos venido a llamar esenciales para una norma de vida moderna razonable, depende enteramente de su capacidad de vender en el mercado a base ganancioso los productos tropicales que Filipinas produce o puede producir. En síntesis, el pueblo filipino debe producir y vender sus productos agricolas en cantidades suficientes y a precios suficientemente altos para llegar mas que a nivelar los productos extranjeros que necesita, a fin de poder mantener esta razonable norma de vida; porque ningun país puede seguir por mucho tiempo importando en valor mas de lo que exporta, de igual suerte que ningun individuo podrá por mucho tiempo comprar y gastar por valor de P200, al mes, pongo por caso, cuando todo lo que se puede concebir de ese hombre es que no pueda producir y ganar mas de P150 mensuales.

Los valores de las exportaciones filipinas, pues, son la vara con que se mide el bienestar economico del pais. Ahora bien, pregunto yo: ¿cómo afectará la ley Hare-Hawes-Cutting estos valores?

### ¿CAUSARA UN BAJON DE PRECIOS?

Nosotros aludimos especificamente a la ley, porque los valores pueden cambiar a causa de diversos factores. Por ejemplo, los niveles de los precios mundiales afectaran inevitablemente los valores de la exportacion, pero tambien entonces afectará los valores de la importacion. Si el azucar baja de precio un diez por ciento por tonelada, sera porque el publico comprador no puede pagar el antiguo precio, y si es asi, es cierto que tampoco podrá pagar los antiguos precios de los automóviles, y de este modo el precio de los automóviles baja. La superproduccion en un campo, que causa un bajon en los precios, queda inevitablemente equilibrada con la superproduccion en otros campos, que tambien da lugar a un bajon de precios. En prueba de ello, allí está la presente depresion.

Pero lo que a nosotros nos interesa es si la ley Hare-Hawes-Cutting ha de efectuar un bajón en los precios de los productos que podemos exportar, mientras los precios de las cosas que debemos importar para mantener una norma de vida razonablemente confortable se mantienen como son, o suben todavía. Esto es como si preguntasemos: ¿Cuáles serán los efectos económicos de la ley Hare-Hawes-Cutting sobre las Islas Filipinas y sobre el pueblo filipino?

### EXPORTACION FILIPINA EN 30 AÑOS

Hagamos un poco de números:

Las exportaciones a los paises extranjeros y los embarques a los Estados Unidos han aumentado en la forma siguiente:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1900-1909 (a) | ₱ 21,185,167 | 34.8 | ₱39,701,597 | 65.2 | ₱ 60,886,564 |
| 1910-1914 (a) | 40,363,235 | 42.5 | 54,377,357 | 57.5 | 94,740,592 |
| 1929 | 248,930,946 | 75.7 | 79,962,739 | 24.3 | 328,893,685 |
| 1930 | 210,684,122 | 79.1 | 55,650,133 | 20.9 | 266,334,255 |
| 1931 | 166,844,793 | 80.2 | 41,099,355 | 19.8 | 207,944,148 |
| 1932 | 166,005,496 | 87.3 | 24,670,665 | 12.7 | 190,676,161 |

(a) Promedio anual

*(Continúa en la página 4)*

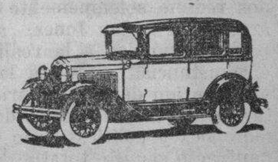
PREVENIR EL BERIBERI CON BERI-BERISAN REMEDIO CURATIVO Y PROBADO
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ-PLAZA GOITI, MANILA

*Espolvoreese una o dos veces, es bastante!*
Tomese siempre el cuidado de espolvorearse un poco con TALCO CUTICURA como último retoque a su toilette. Fragrante y antiséptico, absorbe la perspiración excesiva, refrescando el cutis y completando su aseo personal. Le gustara—también a todos.

Muestra de Jabon, Untura y Talco al recibo de 4 Centavos en sello.
Direccion:
"DEPARTAMENTO CUTICURA"
P. O. Box 1476, Manila, I. F. (16)

Baguio Stock Exchange Co.
610 Calle Dasmariñas
MANILA
JOHN CANSON
Corredores de Acciones y Valores Promociones
TELEFONOS
2-22-10
2-22-09
G. W. Mackay
Gerente
Tel. 2-22-10
W. H. Beusse
Tel. 2-22-09
P. O. Box. 2662
Dirección Cablegrafica "BASEX"

UD. PUEDE AHORRAR DINERO



y al mismo tiempo poseer el coche que Ud. desea - - -
—UN COCHE USADO—
listo a arrancar a la primera señal de paso franco... a marchar suavemente miles de millas sin entorpecimientos...
Visite nuestro salón de exhibición... hoy
880 AVENIDA RIZAL
y pida una demostración
MANILA TRADING & SUPPLY CO.
Port Area (Malecon)
MANILA

M.E.C.D. 2016

**LA VANGUARDIA**
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
*Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.*

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"
PEDRO AUNARIO, Editor Asociado — FRANCISCO RODRIGUEZ, Director de Informaciones

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila
Apartado de Correos No. 775.
Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-11-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

| | |
|---|---|
| En Manila—al mes | ₱ 1.50 |
| En el extranjero—al año | 36.00 |
| En Provincias: | |
| Al mes | 1.50 |
| Trimestre | 4.50 |
| Semestre | 8.00 |
| Un año | 15.00 |
| Sabatino—al año | 5.00 |

*(Pago Estrictamente por Adelantado)*

## NOTAS EDITORIALES

### IMAGINACION Y DIPLOMACIA

EL breve discurso del Dr. Hijikata, "chairman" de la delegación japonesa que se halla de visita actualmente en Manila, en el banquete ofrecido anoche por el Presidente del Senado en honor a tan distinguidos visitantes, hay que leerlo despacio para comprender su alcance con el auxilio de nuestras facultades. En ese discurso hay imaginación, diplomacia y fino tacto. El simil del "cocktail" servido a los comensales es notable por su fuerza imaginativa.

El Dr. Hijikata se aprovecha de la mescolanza de diversos licores para formar una bebida deliciosa con el fin de presentar una imágen real—la imágen de Estados Unidos, un compuesto de diversos elementos afines que forman una nación poderosa. En su mente, la idea cardinal es que nuestro país no debe rehuir el contacto y la colaboración de distintas razas, si desea llegar al mismo objetivo.

Luego, reflejando con franqueza sus impresiones, declara en una interview con un periodista que Davao es como un crisol ("melting pot") donde se funden tres elementos en el trabajo, el filipino, el chino y el japonés, jugando este último un papel importante en el desarrollo económico de dicha región.

El Dr. Hijikata, como buen realista en política, no ha dejado tampoco de hacer alguna mención sobre la cuestión candente que nos tiene divididos a los filipinos en la actualidad, pero lo hizo con mucha diplomacia, refiriéndose al interés que Japón, como nación vecina y extraña, siente por el problema filipino: "La cuestión de la independencia", dijo, "hoy pendiente ante vosotros, es de suma importancia para ser considerada seriamente. Siendo vuestros vecinos cercanos, no podemos mostrarnos indiferentes, pero como extranjeros tenemos que estar vigilantes ("look on"), y ver como esa cuestión se arreglará finalmente".

De la manera más fina y delicada, según parece, el "chairman" de la delegación ha indicado que su nación representa uno de los peones importantes en el tablero del Pacífico, del cual no se podría prescindir en la determinación de cualquier problema que afecta al equilibrio de intereses en el Extremo Oriente.

### 4 DE JULIO, 1933

EL 4 de Julio de éste año del Señor, 1933, debe tener un sentido de evocación hondamente espiritual para los filipinos. Desde 1901 en que el régimen militar entregó el poder del sable al gobierno civil inaugurada en una fecha igual a la de éste día, por Mr. William H. Taft, el pueblo de estas Islas apenas tomaba parte en las fiestas del día de la Declaración de Independencia de Estados Unidos, como ahora. Han pasado ya más de dos decadas, y al espíritu de suspicacia, de hostilidad y de desconfianza, ha sucedido un ambiente de cordialidad, de confianza y verdadera amistad. El pueblo filipino, en el curso de todo ese período de años, ha ido comprendiendo más y mas la política de América con respecto a éstas Islas, y la liberalidad de sus propósitos, y en ningún momento desde entonces, podemos afirmarlo, este pueblo ha dudado de las intenciones de Estados Unidos, ni de sus promesas. ¿Qué nos demuestra esa participación cordial de los Veteranos de la Revolución, y del General Aguinaldo mismo, en la parada militar del 4 de Julio, al lado de sus antiguos enemigos? Nos demuestra que el viejo caudillo de la Revolución tiene hoy mas fé que nunca en Estados Unidos, y que los filipinos hemos cerrado para siempre el negro capítulo de prejuicios y de rencores, escrito durante la guerra y poco después del desastre de nuestras armas, para escribir otro de blancas páginas donde esa fé brilla con mayores esperanzas.

Solamente los intereses mezquinos de la pasión política partidista que amenaza con encender de nuevo la llama de la desconfianza puede manchar la blancura de esas páginas de una nueva era.

El 4 de Julio de 1933 debe revivir en el corazón de nuestro pueblo el deseo intenso de ver claramente manifiesto nuestro destino y nuestro futuro, porque en este año el Congreso de Estados Unidos nos invita por medio de una ley a que expresemos nuestra voluntad pacíficamente y con libertad, y no con gritos estentoreos de combate, ni amenazas de una lucha fratricida, sobre la independencia que tanto hemos anhelado. En esa ley, el Congreso de Estados Unidos redime solemnemente la promesa contenida en el preámbulo de la ley Jones, amoldada y acondicionada en su parte económica a la realidad inexorable que imponen las circunstancias. En esa ley, el Congreso obra con el más alto sentido de humanitarismo y de previsión al no decretar la ruptura inmediata de nuestras actuales relaciones comerciales y políticas con la metropoli, y lanzarnos a un naufragio seguro, total y definitivo, tan seguro como si mañana saldría el sol, o nos hiciesen sentar en una silla eléctrica para una muerte rápida y fulminante de nuestra nacionalidad y de todas nuestras industrias sin esperanza de salvación alguna, si en un momento de refinada crueldad, de locura o de extravio mental de los hombres que disponen de nuestra suerte, se nos concediese la independencia inmediata, completa y absoluta.

El 4 de Julio de 1933 debe fortalecer más esa fé que estamos demostrando tener en Estados Unidos al unirnos en cuerpo y alma a las manifestaciones patrióticas y gloriosas del día de su emancipación, para decir sin miedo, como dijeron los padres fundadores de la gran república, que queremos tener una fecha igual—el 4 de Julio de la resurrección de la República filipina que dispone la ley del Congreso, —y hacer frente con valor moral a las dificultades inherentes y llevaderas que supone todo estado de transición, un cambio nada brusco ni mortalmente repentino de un estado a otro, o una jornada gradual, pero fatigosa, para escalar una montaña hasta llegar a la cumbre—la cima de la libertad.

# Hechos y Cifras Sobre la Ley Hare-Hawes

*(Continuación de la página 3)*

### *AUMENTO DEL COMERCIO CON E. U.*

Desde 1900, en que América se estableció aquí, hasta 1909, en que entró en vigor el libre cambio entre América y Filipinas, el promedio de exportación anual a los países extranjeros casi llegó a duplicar a nuestra exportación a los Estados Unidos.

De 1910, el primer año del libre cambio, a 1914, ya se ha advertido un aumento notable en las exportaciones a los Estados Unidos, y en los quince años siguientes dicho aumento fué subiendo, hasta que en 1929 las exportaciones de Filipinas a América fueron más que el triple de lo que exportamos a los países extranjeros. Y el balance en favor de los Estados Unidos siguió aumentando hasta que en 1932, la proporción era de ocho por uno en comparación con el promedio de 1900-1909. Y las exportaciones de Filipinas a los Estados Unidos en 1932 un 87.3 por ciento del comercio total de exportación de Filipinas, mientras que las exportaciones a otros paises habian bajado a casi un 60 por ciento del promedio en el periodo 1900-1909.

Los cambios ocurridos son, según los percentajes del total de las exportaciones:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1902 | 11.7 | 67.2 | 9.4 | 6.9 | 4.8 |
| 1908 | 17.5 | 50.6 | 19.7 | 8.6 | 3.6 |
| 1928 | 30.7 | 19.7 | 34.0 | 5.5 | 10.1 |
| 1929 | 32.6 | 20.4 | 31.7 | 5.3 | 10.0 |
| 1930 | 39.8 | 17.2 | 28.1 | 5.9 | 9.0 |
| 1931 | 48.3 | 10.0 | 26.5 | 7.1 | 8.1 |
| 1932 | 63.3 | 6.5 | 16.2 | 6.7 | 7.3 |

La siguiente relación indica los cambios que han tenido lugar durante los últimos años en las posiciones relativas de los principales productos de exportación de Filipinas:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1929 | ₱107,109,572 | ₱67,038,573 | ₱104,167,344 | ₱50,575,196 | ₱328,893,685 |
| 1932 | 120,618,189 | 12,484,186 | 30,909,476 | 26,664,310 | 190,676,161 |
| % cambio | —12.4 | —81.4 | —70.3 | —47.3 | —42.3 |

La carta que acompaña este artículo demuestra gráficamente los cambios notables que se han operado en las posiciones relativas de los principales productos de exportación de Filipinas.

### *EL CASO DEL AZUCAR*

Pasemos a considerar el caso del azucar, que ahora representa el 63.3 por ciento de todas las exportaciones del país. Todo este azucar es embarcado a los Estados Unidos. Actualmente, el derecho que paga el azúcar en los Estados Unidos es $2.50 por cada cien libras. A los productores les cuesta unos $0.45 por cada cien libras para poner en el mercado este azúcar. Esto quiere decir que, con todos los derechos que se cobran, el productor filipino tendría que reservar P6.90 por cada cien libras de azúcar que piensa vender, aun sin pensar en el costo de producción en Filipinas—excluyendo las ganancias que él naturalmente piensa conseguir.

Y el precio del azúcar en Nueva York ha fluctuado estos últimos años de $2.65 a $3.05 por cada cien libras, o sea, de P5.30 a P6.10. Tomando esta última cifra, el productor filipino que vendiese en Nueva York sus cien libras de azúcar a P6.10, tendría exactamente una peseta de ganancia que se tendría que dividir en jornales de obreros, mantenimiento y funcionamiento de la central, seguros, impuestos y ganancias!

### *NO HAY OTRO MERCADO*

Y, frente a todo esto, tenemos a Cuba, con su 20 por ciento de tarifa preferencial, lo cual significa que élla solo tiene que pagar por arancel $2.00 por cada cien libras—y sus costos de producción y de colocación en el mercado mucho más bajos, compitiendo con nuestro azúcar, que tendría que pagar $2.50, gastar más para colocarlo en el mercado, y pagar más altos jornales.

Veamos ahora si el azúcar filipino, una vez cerrado para él el mercado americano, puede ser colocado en cualquier otro mercado del mundo.

Aqui, mientras andamos a caza de estos otros mercados, nos hallaremos frente a frente con el grupo más completo de obstáculos que haya podido levantar el hombre, obligado por la necesidad económica.

En primer lugar, tenemos al Japón. Hubo un tiempo en que Japón adquiría cantidades considerables de azúcar filipino. Ahora, Japón tiene su propia industria de azúcar en Formosa y, para todas sus miras y necesidades, se basta por si sólo en este respecto. Y para proteger su industria, ha impuesto una tarifa sobre azúcares extranjeros que hace imposible a los filipinos vender azúcar en posesiones japonesas.

### *JAVA, COMPETIDOR INVENCIBLE*

Y aun descontando esta barrera, Filipinas hallaría un competidor invencible en el mercado oriental de Java, presumiendo que Java pudiera colocar en el mercado su exceso de producción, lo cual no es el caso. Porque ahora, India, un tiempo uno de los grandes mercados de Java, ha levantado su propia muralla tarifaria, y en los últimos años, ha aumentado su producción en un millón de toneladas anuales, próximamente. Y lo mismo Java, que hace solamente dos o tres años, producía unos 3,000,000 de toneladas de azúcar al año, tiene unos 3,000,000 de azúcar sobrante en sus bodegas, ha reducido su producción a 1,300,000 toneladas para 1933, y ha limitado su zafra de 1934 entre 400,000 y 500,000 toneladas, un poco más del 40 por ciento de nuestra actual producción.

Y la reducción en la producción ha afectado a todos los paises productores. Cuba, el más grande de todos éllos, no puede vender su azúcar, y se ha visto en la necesidad de reducir su cosecha de proximamente 5,250,000 toneladas a 2,000,000 toneladas en la zafra de 1932-1933.

Pero, suponiendo que la situación en el mercado azucarero del mundo mejorase, Filipinas tampoco podría competir con Java en el mercado universal, aun cuando los jornales y tipos de vida de los filipinos se redujeran al nivel de los japoneses. La razon de esto es que la producción por hectarea de Java es varias veces más que la de Filipinas, los costos de producción son, por lo tanto, más bajos, aun concediendo una igualización de jornales, y los costos bajos de producción constituyen una ventaja insuperable en un mercado.

### *MUERTE POR LA TARIFA COMPLETA*

Con la plena imposición de la tarifa de los Estados Unidos, por consiguiente, fácilmente se echa de ver que la industria del azúcar filipino tendrá que desaparecer. Y sobre la base de las cifras de 1932, que he acotado arriba, esto quiere decir la eliminación del 63.3 por ciento de las exportaciones de las Islas Filipinas.

Pasemos ahora a la cuestión del abacá. En 1902, este producto representaba el 67.2 por ciento del comercio de exportación de Filipinas. Treinta años después, en 1932, representaba una décima parte de aquella cantidad, o sea, un 6.5 por ciento. Es posible que mejore de algun modo el precio del abaca con la vuelta de la situación normal. Pero que el abacá vuelva a asumir su antigua importancia es muy improbable, por no decir imposible. Aquí entran una multitud de factores. El cable de acero se usa ahora en mayor escala que la jarcia de abacá; el uso del hilo para atar en los Estados Unidos por lo menos, está decayendo por el desarrollo de la "combine", otra fibra competidora, que elimina el cordelito de abaca y el antiguo monopolio que ha dado al abaca su nombre de "Manila Hemp" (abacá de Manila) ha desaparecido, en vista de que Java está ahora produciendo una clase superior de fibra en grandes cantidades.

### *MEJOR FUTURO DE LA COPRA*

Pero en medio de "todo este cuadro desolador" se vislumbra una luz esplendorosa si volvemos los ojos a la copra. En cuanto se restablezcan las condiciones normales. los precios de la copra habrán de subir, y en el mercado habrá mayor demanda de dicho producto.

Pero, para contrarrestar esto, tenemos la tarifa americana sobre el aceite de coco y las industrias de coco disecado en Filipinas. Y aun en el caso de la copra, la probabilidad es que, de aquí a algunos años, habrá un gran superabastecimiento de aceite vegetal y de ballena, que habrá de impedir la venta de grandes cantidades de copra a precios que de ningun modo podrán ser los normales.

El comercio de exportación del tabaco nunca ha tenido capital importancia, en lo que concierne a los Estados Unidos. Es cierto que América, ha comprado casi todos nuestros tabacos, pero una vez que se aplique en su plenitud la tarifa, esta industria dejará de existir, como quiera que la tarifa de los Estados Unidos multiplica el precio corriente de la clase de tabacos que hemos estado exportando a los Estados Unidos.

Y las restantes industrias filipinas, que han venido dependiendo del mercado americano—los bordados, los sombreros, los botones y otras varias industrias de menor importancia—todas serán gravemente afectadas, si no barridas, cuando se aplique en su plenitud la tarifa.

### *PERDIDA DE UN 75 POR CIENTO*

Resumiendo la situación, por consiguiente, ciérnese la probabilidad de que, con la imposición de todas las tarifas americanas a los productos filipinos, Flipinas perderá el 75 por ciento aproximadamente de su comercio de exportación, lo cual, sobre la base de las cifras de 1932, significaría que el comercio total de exportación de las islas bajaría a unos ₱50,000,000. Necesariamente, las importaciones del país bajarían a unos P40,000,000, tremendo bajon que produciría naturalmente su consecuencia, una grave e inevitable reducción en las normas de vida.

Hasta donde tendría que bajar nuestra norma de vida se puede apreciar teniendo en cuenta que el total de la importación bajaría a un nivel más bajo que en el período anterior al establecimiento del libre cambio, mientras que la población del país ha aumentado próximamente en un 60 por ciento.

### *¿NUEVAS INDUSTRIAS?*

La solución obvia al problema que se deriva de dichas cifras, el problema de evitar la debacle económica y social que habrá de producir la ley Hare-Hawes-Cutting, está en desarrollar en Filipinas industrias nuevas, que no tendrán que depender del mercado americano. Y siendo Filipinas primariamente, y hasta ahora exclusivamente, un país agrícola, el medio más lógico es desarrollar la producción de nuevos productos tropicales.

Pero surge esta pregunta: ¿qué nuevas industrias podremos desarrollar que resulten lucrativas?

La goma, el cacao, el café, la tapioca, otros productos que tienen mercado en todo el mundo, pueden ser cultivados en grandes cantidades en Filipinas. Pero hoy día la situación económica del mundo es tal que no existe ni incentivo ni capital disponible para el cultivo de estas industrias. Tenemos que esperar hasta que las condiciones vuelvan a la normalidad para que podamos siquiera decidir en qué industrias habremos de concentrarnos—y entonces veremos que diez años no son siquiera bastantes para desarrollar las condiciones en tal forma que resulte lucrativa una nueva industria del género que nos proponemos.

### *GOBIERNO MAS BARATO*

Admito que todo lo que he dicho hasta aquí puede dar lugar a la interpretación de que estoy aduciendo un argumento, con vistas a sacrificar un ideal al materialismo. A esto contesto que el único propósito de toda actividad humana es la felicidad humana. Existe satisfacción y hasta felicidad en el logro de un ideal. Pero, cuando en el curso de la contienda por el ideal, tropezamos con el caos económico, con toda su secuela de miseria humana, acaso no fuera impropio considerar el reverso de la medalla.

La situación económica que hallaremos aquí con la reducción de nuestro comercio exterior, significará una tremenda reducción en el costo de nuestro gobierno. Ahora bien; no nos será posible seguir reorganizando el servicio despidiendo a los empleados y cercenando los salarios, sin desprendernos de muchas actividades que dan trabajo a dichos empleados. En la lista de tales actividades figuran algunos de los más esenciales, como hemos venido llamándolos, servicios del gobierno.

### *LOS PRIMEROS PERJUICIOS*

Por un lado, tenemos las escuelas. Vemos cuán difícil es mantener nuestro sistema escolar hoy día. Y este año tendremos que gastar dos millones de pesos. Pues bien; cuando los ingresos líquidos de nuestro comercio de exportación sean cincuenta millones, de los cuales solo un pequeño percentaje irá al gobierno en impuestos; y cuando el total de nuestras compras de importación, de las que el gobierno también deducirá un pequeño percentaje, sean solamente cuarenta millones, ¿dónde sacaremos los dos millones para escuelas?

El sistema de carreteras de las islas también sufrirá las consecuencias. Los automóviles hoy día contribuyen con una gran parte del dinero que se destina al sostenimiento de nuestros caminos. Si el total de nuestras importaciones ha de llegar solamente a ₱40,000,000, ¿cuántos automóviles podremos importar?

### *LEY Y SANIDAD EN PELIGRO*

¿Y qué significa el debilitamiento del sistema de comunicaciones en un país como el nuestro? En primer lugar, la imposibilidad de mover las fuerzas de la ley adecuadamente para poner en vigor la ley y el orden, precisamente en un tiempo en que, debido a las estrecheces económicas, es de esperar que aumenten los desórdenes públicos. En segundo lugar, el relajamiento del servicio sanitario, porque, con la desaparición de un sistema adecuado de comunicaciones, o siquiera con su grave deterioro, será imposible continuar con los servicios de sanidad, que ahora se ofrecen, no sólo para los hombres sino también para los animales agrícolas.

Se ha aducido el argumento de que algunas industrias de Filipinas no serán afectadas, y hasta se ha señalado el arroz como un producto que siempre hallará fácil mercado. Pero el arroz se halla directamente en la línea de fuego, por así decirlo. Que vean los azucareros que el azúcar que cosechan no cubre los gastos de producción, y les faltará tiempo para convertir sus campos en arrozales, siquiera para que ellos y sus obreros puedan comer. Ya hemos tenido buena prueba de esto en la conversión, dentro de los dos últimos años, de centenares de hectáreas de terrenos para cocales y abacá, en terrenos palayeros, porque los dueños, los productores de la copra y del abacá, no tenían con que comprar arroz de los productores de dicho cereal, y tuvieron que cultivar sus propios campos. ¿Prueba? Los cargamentos de arroz en las líneas de la Empresa del Ferrocarril han bajado de 173,478 toneladas en 1931 a 96,122 en 1932.

¿Existe alguna contestación al argumento de que la pérdida del mercado de los Estados Unidos afectará prácticamente a todas y cada una de las industrias de Filipinas?

### *¿SE RESOLVERA CON LA CONFERENCIA?*

La ley Hare-Hawes-Cutting provee a una conferencia, antes de la proclamación de la independencia filipina, con el propósito de considerar y someter recomendaciones para las futuras relaciones comerciales entre Filipinas y los Estados Unidos. ¿Qué viene a decir esta cláusula para Filipinas?

¿Pueden los Estados Unidos conceder a una Filipinas independiente un trato con respecto a las importaciones de Filipinas, más favorable que él concede a cualquier otra nación?

Los tratados comerciales entre los Estados Unidos y todos los demás paises, el tratado de reciprocidad con Cuba,—todos hacen imposible la concesión de un trato preferencial a Filipinas. Y tenemos que recordar que, con arreglo a la ley, el trato preferencial que se ha de aceptar no es una condición de independencia.

### *LOS BONOS FILIPINOS*

Los empréstitos, bajo las condiciones que acabo de describir, no parecen ser exactamente un procedimiento atinado. Pero consideremos la proposición general del empréstito nacional—la emisión de bonos.

A la aceptación de la ley, los bonos que el gobierno de la Mancomunidad, o su sucesora, la República, quiera emitir en los Estados Unidos o en cualquier otra parte, no tendrán la garantía moral o legal de los Estados Unidos, y no estarán, ni en los Estados Unidos ni en cualquiera otra parte, exentos de impuestos, como lo están ahora.

Esto equivale a decir que el interés que el gobierno de la Mancomunidad o de la República tendrá que pagar, será tan grande que cualquier empréstito sería una inversión tristemente desastrosa para Filipinas.

Por consiguiente, la disminución de rentas que indudablemente ha de ocurrir durante el período de transición no podrá ser compensada con empréstitos, aun cuando fuera atinado compensar los déficits con empréstitos. Y otro punto grave es que, bajo tales condiciones, será casi imposible para Filipinas reembolsar obligaciones de pronto vencimiento.

### *EL CASO DEL FERROCARRIL*

Entre los años 1937 y 1939, la Empresa del Ferrocarril tendrá unos ₱21,000,000 en bonos que vencerán. Dichos bonos llevan ahora un interés a un tipo de cuatro por ciento. ¿Cómo se podrá pagar dichos bonos?

Suponiendo que se emitan nuevos bonos, tendrían que llevar un interés por lo menos el doble del actual. Y, disminuídas las rentas con la desaparición de casi todos los cargamentos de azúcar y arroz, ¿de dónde podrá la Empresa del Ferrocarril sacar dinero para pagar tan alto interés, y mucho menos reservar un fondo de amortización para la redención de los bonos a su vencimiento?

De este modo se verá que, en lo que atañe al ferrocarril, existe peligro de que, aun durante el período de transición, sea confiscado por los tenedores de bonos, y de que el gobierno pierda su interés y sus derechos en el ferrocarril.

He comenzado con la premisa mayor de que el pueblo filipino desea la independencia y está preparado a hacer sacrificios por ella. Mi propósito ha sido calcular lo más exacta y estrictamente la cuantía y la naturaleza de los sacrificios en que tendrá que incurrir. Que mis palabras no sean de ningun modo interpretadas como un alegato en favor o en contra de la ley Hare-Hawes-Cutting. Son solo una cuidadosa presentación de hechos, apoyados con cifras, tales como me ha sido posible compilarlos después de un estudio concienzudo de la ley y después de largas conversaciones con peritos financieros desnudos de todo apasionamiento, sin más interés que el interés de los números, como yo, para los fines de este artículo.

### *QUE EL LECTOR DECIDA*

Estos serán, por consiguiente, los resultados de la ley, con respecto a la situación económica de Filipinas. Qué efectos habrá de producir este cambio en la situación económica en la situación social y política, —si ha de ser una completa desintegración social y política—dejaré al lector que lo decida. Yo le he dado los hechos. Que él saque la conclusión.

Como ya he dicho, yo no estoy en contra ni en favor de la ley. Convencido de que el pueblo, que es el que ha de decidir, no ha de decidir a ciegas, le he dado estos hechos. Si el pueblo vé que estos hechos señalan un seguro desastre económico, con todas sus consecuencias, y aun se decide a aceptar la ley, su decisión será más meritoria, más honrosa su acción, y su coraje más seguro del galardón de la victoria que se otorga a los bravos—aun cuando la victoria se consiga después de años y años de luchar y de gemir sin esperanzas al parecer, bajo un peso que a veces parece completamente aplastante.

## Como Ha Crecido el Comercio de Exportacion del Pais

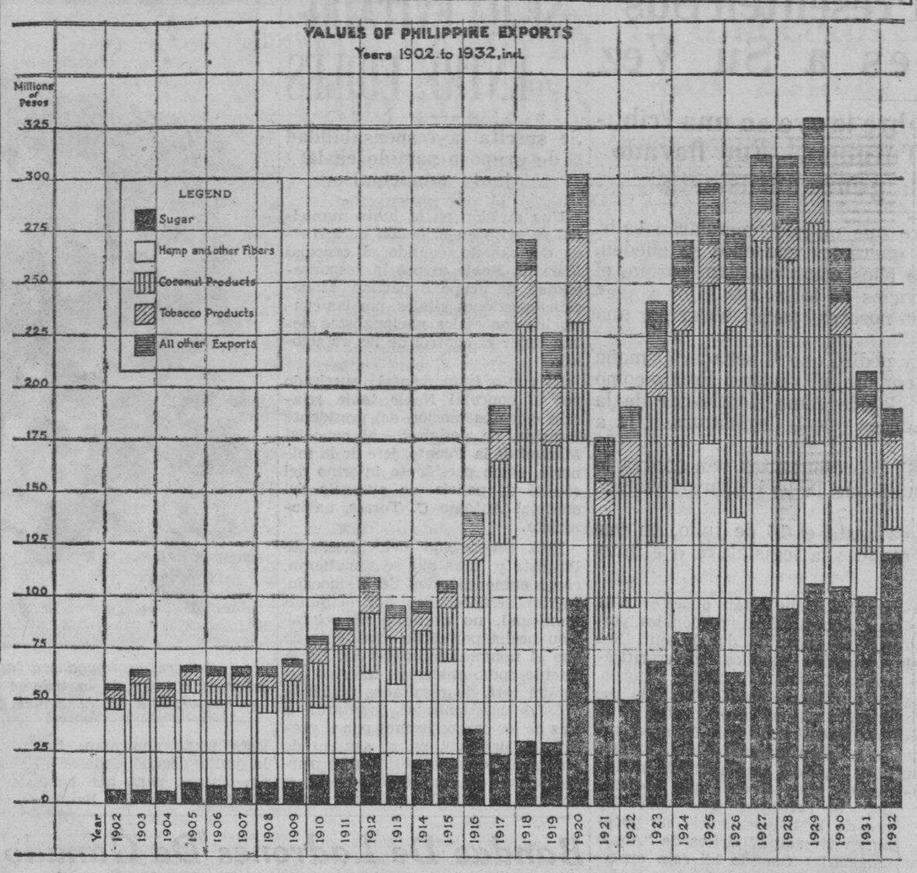



*Grafico indicador de las fluctuaciones en el comercio de exportacion de Filipinas desde 1902 hasta 1932, segun los productos.*

*(Nota).* El *cuadro negro se refiere al azucar; el blanco al abacá y otras fibras, el de lineas verticales a los productos del coco; el de las diagonales a los productos tabacaleros, y el de las horizontales a todos los demas productos.*

## Informacion Española

(De la "Associated Press")

Santander (AP).—El Doctor Hugo Obermahier, Catedrático de Prehistoria en la Universidad de Madrid, que por haberse naturalizado español durante la Gran Guerra, pasó a formar parte del profesorado español, ha declarado de una forma bien clara y definida que la Cueva de Altamira, llamada por el mismo "La Capilla Sixtina de la Prehistoria", no corre ningún peligro.

Los hundimientos sufridos recientemente no han sido en el salón que tiene las pinturas que la dan nombre e importancia sino en otra parte de la cueva sin pinturas.

Fué alrededor de 1871 cuando el Profesor de Santander Marcelino S. de Santuola, descubrió las pinturas y las describió en medio de la desconfianza y recelo de muchos.

Sobre la gruta estuvo algun tiempo una cantera, cuyas piedras eran arrancadas por la dinamita. Esto dañó sensiblemente la cueva antes de que fuera descubierta; pero descubierta está, el Duque de Alba, compró de su propio peculio los terrenos de ella y los circunvecinos. La sala de las pinturas fué perfectamente asegurada contra todo hundimiento o accidente. Hay un muro que rodea y sostiene el techo en la sala y además se ha consolidado el techo con una capa de cemento y también se ha inyectado cemento líquido con aire comprimido en la roca caliza, cuyo cemento se ha solidificado, constituyendo una gran garantía de seguridad.

El resto de la gruta no tiene tanto interés como la que se refiere a las pinturas murales y, por tanto, no ha sido tan protegida y es en la que pueden haber ocurrido algunos hundimientos, sin importancia, al parecer, y para evitar los cuales se han tomado también precauciones.—Cardona.

**Dr. C. Surla**
Terapeútica quirúrgica de las enfermedades tributarias de la cirugía
Consultorio: 302 Plaza Miranda, Quiapo
De 4:00 a 6:00 p. m.

Cura Radical del ASMA y de la TUBERCULOSIS
**Dr. V. Crisostomo Valencia**
107 Solis, Gagalangin,
Manila.—Tel. 4-83-73.

**NATIONAL DEVELOPMENT COMPANY**
MANILA

AVISO PARA LA JUNTA ANUAL DE ACCIONISTAS

De conformidad con las provisiones de la Sección 1 de los Estatutos de la "National Development Company" se anuncia que la pospuesta junta anual de accionistas de dicha compañía tendrá lugar el MARTES, JULIO 18, 1933, a las 3:00 P. M., en la Oficina del Presidente, 3.er Piso, China Bank Building, Manila, con objeto de aprobar el informe anual de la compañía, de elegir la nueva Junta Directiva para el período de 1933-1934, y de tratar de otros negocios tales como los que se presenten propiamente antes de la junta a discreción de los accionistas.

JESUS J. SANTOS,
Secretario.

M.E.C.D. 2016

# LA VANGUARDIA — PAGINA SOCIAL — LA VANGUARDIA

## De la COLONIA ESPAÑOLA

**Por Gloria Romero Salas**
**Teléfono 5-19-07**

Asistida por el Dr. Baldomero Roxas ha dado a luz felizmente una niña en el Hospital General, la Sra. de D. José Barretto Moratinos (nacida Marita Casanovas). Tanto la madre como la recien nacida se encuentran en satisfactorio estado.

Ha marchado ayer a Europa en el "President Taft" el Sr. Nathaniel Spence.

En el Hospital San Juan de Dios ha sido sometida a una operacion quirurgica por el Dr. B. Roxas, la Sra. de D. Vicente Arias.

En el "President Taft" ha salido anoche para los Estados Unidos el Sr. Adolfo Blanco.

## 'Dinner party' del Comandante Garcia

El Comandante Rafael Garcia, del Fuerte McKinley, agasajo el sabado por la noche a varios de sus amigos en la sociedad con un 'dinner party' en el Manila Hotel. Los comensales bailaron con animacion hasta cerca de la 1:00 a .m. de ayer, 2 de Julio. La lista de concurrentes incluye a las siguientes damas y caballeros:

Mrs. Van Schaick
Coronel Louis Van Schaick
Coronel Lynch
Mrs. Charles Rice
Coronel Rice
Mrs. Breznia
Comandante Frank Breznia
Comandante John Daye
Sra. de Afable
Dr. V. Afable
Sra. de Avecilla
Dr. Pedro Avecilla
Sra. de Vergara
Jaime Vergara
Sra. de Barza
Isaac Barza
Sra. de Sevilla
Teniente Pacifico Sevilla
Sra. de Garcia
'Major' Rafael Garcia.

## Ecos de Camarines

**Pomposa fiesta patronal. Los Sres. Hidalgo, anfitriones**

Por E. M. D. L.
*(Servicio Informativo)*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Daet, Camarines Norte, Junio 25. —Ayer fue el dia en que este pueblo consagra todos los años a su amado patron, San Juan Bautista. La depresion que hoy prevalece en todas partes no fue obice para que los daeteños celebrasen su fiesta tutelar con la pompa y esplendidez de los mejores años, como lo prueba el programa confeccionado por el Comité Ejecutivo de los festejos. En dicho programa se incluyen, la recorrida de bandas de musica por las principales calles de la poblacion durante la vispera y el dia de la fiesta, los juegos populares, juegos de pista y campo, ping-pong, basket ball y boxeo; y 'moro-moro,' la principal atraccion de la fiesta. Su representacion, que comenzó ayer mañana, fue presenciada por miles de personas venidas de todos los puntos de la provincia y hasta de Camarines Sur. Las facilidades de comunicacion y transportacion que existen actualmente en esta provincia han contribuido grandemente a la mayor animacion y concurrencia de la fiesta de este año. Se calcula que la representacion del moro-moro durará por la menos 4 dias.

El Sr. Clemente Hidalgo, dueño de la "Daet Electric Plant," y su distinguida señora fueron anoche anfitriones en un rumboso baile celebrado aqui con motivo de la fiesta del pueblo. El simpatico acontecimiento social, que se dió en los amplios salones del edificio municipal para la mayor comodidad de la nutrida y selecta concurrencia, se deslizó en medio de la mas grata y cordial camaraderia, entre un verdadero derroche de buen humor. Entre las piezas bailables que la Orquesta "Quiros" tocaba en sucesion ininterrumpida hubo un intermedio de cantos por las Srtas. Remi Torres y Trinidad Valeros y declamaciones por los Sres. Emiliano Pabico y Jose Abella, siendo todos muy aplaudidos. Habiendo comenzado el baile desde las 8:00 p. m. y terminado las 2:00 de la madrugada del dia siguiente, su animacion no decayó ni un momento en todo el tiempo que duro, gracias a la amabilidad y a las finas atenciones con que los Sres. de Hidalgo trataron de colmar a todos y cada uno de los concurrentes.

Entre los que estuvieron presentes en dicha fiesta se encuentran las Sras. de Hidalgo, de Muniain, de Caballes, de Baylon, de Manalo, las Sras. Paz Vda. de Feito, Tecla Vda. de Pimentel, Carmen Vda. de Moreno, las Srtas. Mary Worrick, Helen Worrick, Serging Pimentel, Aida Carranceja, Acelita Carranceja, Corazon Moreno, Remi Torres, Lydia Moreno, Lydia Carranceja, Rita Pimentel, Inang Villaluz, Caridad Villaluz, Maxima David, Trinidad Valeros, Francisca Dasco, Clara Liso, Elvira Sabas, Vicenta Pimentel, Marina Flores, Aida Baylon, Maria

*(Continua en la pagina 10)*

## *Los miembros de la Delegacion Japonesa huespedes del presidente Quezon en el Manila Hotel anoche*

*Los Pares Japoneses, hoy huespedes de la Ciudad de Manila, fueron agasajados anoche con una cena en el Manila Hotel por el presidente del Senado Sr. Manuel L. Quezon. El banquete fue una elocuente manifestacion de simpatia y cordialidad tributada a los miembros de la Delegacion Japonesa. La fotografia presenta a los distinguidos comensales. De izquierda a derecha alrededor de la mesa: senador Baluyot, Sr. Nakamura, senador Gil Montilla, T. Makiyama, rep. Marcelo Boncan, Hon. Katsutaro Inabata, senador Quirino, Baron Musatane Inada, senador Zulueta, Masanosuke Kato, senador Mabanag, Hon. Shintaro Kumeta, rep. Buencamino, vice-consul japones Kasahara, rep. Festin, K. Kamasaki, Gregorio Nieva, visconde Kiko Okochi, rep. Luna, rep. Kapunan, Sr. Inabata, Jr., senador Veloso, Hon. Kishichiro Oka, senador Avelino, secretario Sison, Hon. Yasushi Hijikata, presidente Manuel L. Quezon, Hon. Ykubei Tanaka, senador Recto, Hon. Jiro Kobayashi, senador Arranz, Consul del Japon Sr. Kimura, senador Nolasco, S. Dazai, rep. Zulueta, y Sr. Oka, Jr.*

## Los Pares japoneses en casa del sen. Veloso

El senador Veloso y su señora dieron el sabado por la tarde un Te en su residencia en San Juan en obsequio a los miembros de la Delegacion Japonesa. La fotografia presenta un grupo de concurrentes, con los huespedes de honor y los anfitriones. Los ilustres visitantes agasajados por los Sres. de Veloso son: Hon. K. Oka, Hon. K. Inada, Dr. Hijikata, Hon. M. Kato, Visconde Okochi, Hon. S. Kumeta, Hon. T. Tanaka, Baron Y. Saki, Baron M. Inada, Hon. J. Kobayashi, Sr. Inabata, Jr., y Sr. Oka, Jr. Tambien asistieron el Consul del Japon Sr. Kimura, y Señora.

## *Sera Festejada*

FELISA DE FERNANDEZ

*Una fiesta en forma de un 'acquaintance party' se dara en honor a la señora Doña Felisa H. de Fernandez por las socias de Rho Alpha el domingo proximo, 9 de Julio. La señora de Fernandez acaba de regresar de un viaje alrededor del mundo en compañia de su esposo Don Ramon Fernandez. Ella es la actual consejera de Rho Alpha, una de las sociedades femeninas mas nutridas y prominentes de Manila. La reunion, que empezará a las 4 de la tarde, tendra lugar en los salones del Club Filipino.*

## El concierto del domingo

Los aficionados a la buena musica tendran sus momentos de intima satisfaccion espiritual, cuando se abra el telon del Manila Gran Opera House en la tarde del Domingo, 9 del presente, las 4:30 p. m. Todo se halla listo para el notable concierto organizado por la Srta. Victoria Veloso (Nevel Veloso) en el que tomaran parte brillantes concertistas de Manila, Angela Gonzaga, Helen Adams de Calacas, Enya Gonzales, Celso Estrella y Juan Silos y los distinguidos profesores Ramon Mendoza, Martiniano Esguerra, Bernardino Custodio, Ernesto Vallejo y Julio Esteban Anguita.

El programa del concierto es como sigue:

I Parte. Trio — Scaramouche—Chaminade—Ar.. Dr. Juan S. Hernandez; Nocturno—Hamond — Violin—Sr. R. Mendoza, Cello—M. Esguerra Piano—B. Custodio; Piano—Sra. Helen Adams de Calacas—Loreley—Lizt; Canto—Srta. Enya Gonzalez—Delirio del Cuore-Papini—Violin, Sr. C. Estrella, Piano, Sr. J. Esteban Anguita; A Granada—Alvarez; Aida-Ritorna Verdi; II Parte— Guitarra—Sr. Juan Silos Jr.;—Danza Española No. 5, Granados, Nocturno en Mi Bemo—Chopin; Canto—Sra. Angela Gonzalez—Forza del Destino—Verdi; Tosca Plegaria —Puccini — Piano—Sr. B. Custodio; Piano—Sra. Helen Adams de Calacas—Alcesti—Saint Saens. III Parte—Canto—Srta. Enya Gonzalez—Seré Yo?—Nevel—Veloso—Violin—Sr. C. Estrella, Cello—Sr. M. Esguerra, Piano—Sr. J. Esteban Anguita—Madam Butterfly—Puccini—Violin — Sr. Ernesto Vallejo — Malaqueña — Sarasate—Roman—Winiewsky—Int. Et Tarantelle—Sarasate—Piano—Sr. Esteban Anguita.

### *Boda En Lourdes*

En la Iglesia de Ntra. Sra. de Lourdes, en Intramuros, contrajeron matrimonio a las seis de la mañana la gentil farmaceutica establecida en Manila Srta. Consuelo Sebastian, hija del ex-presidente municipal de Hagonoy, Bulacan, y el Dr. Esteban Calalang, tambien natural de Hagonoy. Apadrinaron la union, el abogado Hipolito de Jesus y la Sra. Ana C. Marcos. Despues de la boda, que ostento caracter familiar, los novios, sus parientes y amigos intimos se trasladaron al Plaza Hotel, donde se sirvio a todos un esplendido desayuno.

Los recien casados partieron horas despues para la capital veraniega en viaje de novios.

## M. Lichauco sera agasajado por universitarios

Los alumnos de tercer año de la Escuela de Derecho de la Universidad de Sto. Tomas agasajarán al profesor Marcial Lichauco esta noche con un banquete "a lo Commonwealth" en los salones del Plaza Hotel.

Muchos profesores de la Universidad han sido envitados a este primer agape en honor de Lichauco desde que regreso a las Islas.

El "menu" especial para la ocasion es el siguiente: Construed Peanuts, Ojeyda Rolls. Butter Kahn, Cream of Sto. Tomas, Fried Lapu-lapu, aucitroin a la Pro-Anti H. H. C. L. Chicken a la "Champerty", Oñas Baked Yorkshire Ham, Mueller Potatoes-Bean Saute, Waldorf Salad a lo Veyra, Cabal Caramel Cream, Assorted Tomasite Cookies, Debatable Fruits.

## *Bodas de plata Lazatin-Singian. Un dia de fiesta*

Mañana, 4 de Julio, celebran sus bodas de plata dos hijos prominentes de la Pampanga, Don Serafin Lazatin y Doña Encarnacion Singian de Lazatin. Doña Encarnacion Singian es hermana de Dr. Gregorio Singian. Una esplendida fiesta que durara todo el dia y la noche se ofrecera en San Fernando por los Sres. de Lazatin a sus numerosas amistades con motivo de este feliz acontecimiento. Al mediodia se servira un suculento almuerzo y por la noche se celebrara una recepcion seguida de baile asistido por una afamada orquesta.

La crema pampangueña y los muchos amigos de los esposos Lazatin-Singian en la sociedad de Manila y provincias cercanas han sido invitados al "affair' social de mañana que sera glorificado con la asistencia de un selecto y encantador mujerio de la Pampanga.

Tanto el almuerzo como la recepcion y baile se efectuaran en la residencia de los Sres. de Lazatin, considerada como la mansion moderna mas suntuosa del pueblo de San Fernando.

### La Fiesta Del Sagrado Corazon En El Instituto

El Instituto de Mujeres, invita a las exalumnas y al publico en general a su fiesta tradicional en honor al Sagrado Corazon de Jesus, que tendrá lugar en los dias 5, 6, y 7 del presente mes. Predicaran durante el triduo los RR. PP. Joseph Eliazo de la Compañia de Jesus, Silvestre Sancho, Rector del Colegio de San Juan de Letran y Jose Fernandez de San Vicente de Paul.

En el ultimo dia, Viernes tendrá lugar la Solemne Procesion del Santisimo en los jardines del colegio. El Ilustrisimo Sr. Raymundo Salinas, Abad de los Benedictinos portará el Santisimo con la asistencia de sacerdotes, seminaristas y fieles; exalumnas, profesorado y alumnas del Instituto de Mujeres.

## PERSONALES

La Srta. Angelita Jones fué sometida el viernes pasado a una operación quirúrgica en San Juan de Dios por el Dr. Basilio Valdes.

La principal del Burgos Elementary School Srta. Vicenta Mata y Doña Luisa Arévalo, maestra del colegio 'Ntra. Sra. del Carmen', han ingresado anoche en el St. Joseph's Hospital, la última aquejada de una grave enfermedad. La Srta. Mata padece de fiebre.

Por una pertinaz dolencia, guarda cama en su residencia en la Ermita, la Sra. Elisa viuda de Guerrero.

Entre los manileños que embarcaron anoche en el "President Taft", con rumbo a puertos del oriente, se cuenta, Juan Catot, hijo de los Sres. de Catot (Don José).

Miss Bessie A. Dwyer, que estuvo en la ciudad veraniega en disfrute de vacaciones, se encuentra de regreso en Manila desde ayer.

## *Un Publico Selectisimo Asistio a la Funcion de Gala en Honor a los Miembros de la Delegacion Japonesa*

### Doña Asuncion R. Alunan es reelegida consejera de la sociedad Kahirup

Los directores del Kahirup acordaron reelegir a la señora Asuncion R. de Alunan 'adviser' de la sociedad, en reconocimiento a la valiosa cooperacion rendida en el periodo 1932-1933. La eleccion se hizo durante el almuerzo celebrado al mediodia de ayer en el Manila Hotel por los miembros de la nueva Directiva. La fotografia de arriba presenta a algunos directores reunidos en el almuerzo de ayer. Ellos son: presidente Dominador Hernaez, secretaria Lydia Zulueta, subsecretario Primitivo Reyes, tesorera Amelia Diaz, sub-tesorero Alejandro Montelibano, Josefina Yulo, Jose Conlu, Lourdes Alunan, Zafiro Ledesma, Augusto Salas, Flora Regner, Dr. Nestor Gustilo, Luisa Aldeguer, Jose Yulo Locsin, y Amma Unson, primera vice-presidenta.

SRA. DE ALUNAN

### Leonor R. De Martinez Ofrece Una Lechonada

Con motivo de su cumpleaños, la Sra. Doña Leonor de Roza viuda de Martinez reunio ayer a sus parientes y amistades intimas en una esplendida 'lechonada' en su residencia. La fiestecita, dentro de su caractr familiar, resulto muy animada.

## Enlace en la Iglesia de Binondo

Srta. HILARIA CASTRO y Sr. ALFONSO CHUA

Alfonso Chua, miembro de una conocida familia china residente de Binondo, contrajo nupcias en la iglesia parroquial del distrito con la señorita Hilaria Castro, habiendo tenido lugar la boda ayer, 2 de Julio. Actuaron de padrinos, el Sr. Alejandro Garcia Sy y la señora Doña Filomena de Sison, esposa del secretario del Interior Teofilo Sison. En la fotografia aparecen los novios, los padrinos, el secretario Sison y algunos miembros del cortejo nupcial.

## Club Meralco da baile esta noche

En honor a las juntas directivas entrante y saliente, los miembros del Club Meralco organizan hoy un baile en los salones de su casa club, desde las 8:00 de la noche. A juzgar por los preparativos, la fiesta promete ser una de las mas rumbosas y animadas de la temporada.

El Club Meralco esta localizado en el espacioso edificio ocupado anteriormente por la Peña Iberica.

## *La audicion de La Traviata fue otro triunfo para los artistas filipinos*

Otro triunfo singular de la "Manila Chamber Music Society fue la tercera representacion de "La Traviata" anoche en el Opera House, ante un publico numerosisimo y selecto, que aplaudió sin reservas a todos los artistas que tomaron parte en la representacion. La señorita Nelia Manalo hizo una vez mas gala de sus admirables dotes de tiple, esta vez, una coloratura superior, que en todos los registros atacó las notas con seguridad y desenfado, con un timbre de voz muy dulce, que no pareció sentir el menor desmayo, antes fue reforzandose, a lo largo de los cuatro actos de la opera inmortal verdiniana.

Los otros interpretes, especialmente, el tenor Cruz, le mezzo, señorita Carmen Bernabe, la señorita Verzosa, el señor Vera, cumplieron como buenos, coadyuvando para el exito pleno de la interpretacion.

En fin, otra noche esplendorosa de arte nuestro, en la que ha brillado como luminaria mayor, la señorita Manalo, para quien van nuestros mas cordiales elogios.

Y otro aplauso a la "Manila Chamber," asociacion que está propulsando el arte patrio a fuerza de sacrificios, y, sobre todo, al viejo y querido maestro, Victorino Carreon, que con amor y celo de apostol, está descubriendo y cultivando nuestras mejores gargantas, para hacer justamente de Filipinas la Italia del Oriente.

La funcion de anoche estaba dedicada a los miembros de la Delegacion Japonesa, todos los cuales escucharon la audicion hasta el fin. Una concurrencia nutrida y escogidisima, encabezada por el mujerio deslumbrador de nuestra sociedad cosmopolita lleno el coliseo de la Avenida Rizal.

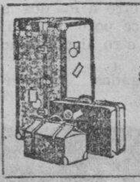
Los cantantes y musicos de la Chamber Music Society fueron muy felicitados por este nuevo triunfo obtenido anoche.

## Congregantes

Los congregantes marianos celebraran reunion mañana martes 4 de julio, para ultimar detalles de la proxima fiesta de San Luis Gonzaga que tendra lugar el domingo que viene. La reunion se efectuara en la residencia de los Jesuitas, Intramuros, a las 5:30 p. m. El Padre Director encarece a todos los congregantes puntual asistencia a dicha reunion.


**Especial para los Niños**
El Sorbete
**"FIRECRACKER"**
Especial para el 4 de Julio para los niños.
*The Rendezvous*
Soda Fountain
Edificio del Teatro Metropolitano

**VENTA ANUAL**
*Ahora continua—*
Todos los artículos a precios bajos—
**China Drawn Work**
84 M. H. del Pilar


BAULES "ROYALROBE"
A precios razonables
Se reparan equipajes
PICKETT HARNESS COMPANY
308-310 Misericordia
COMBAS

NUESTRAS
**VENTAS ESPECIALES**
de
ESTA SEMANA

| | |
|---|---|
| CREMA DE ALMENDRAS "HIND"—4 por. | ₱1.00 |
| PASTA DENTRIFICA "SQUIBBS" | 0.67 una |
| CREMA PARA AFEITAR "SQUIBBS" (grande). | 0.60 una |
| AGUA CARABAÑA | 0.45 botella |
| PULIMENTADOR DE UÑAS "SALORE" Surtido en Colores (Liquido) | 0.60 una |
| PASTILLAS "VALDA" | 0.50 lata |
| POLVOS "COTY" PARA LA CARA | 1.15 caja |
| POLVOS "JAVA" PARA LA CARA | 0.80 caja |
| "KLEENEX" (mediano) | 0.55 uno |
| JARABE "HEMOSTYL" | 3.10 uno<br>6.00 dos |
| JUEGOS "COLGATE" DENTAL Combinacion. | 1.50 dos |
| CREMA PARA AFEITAR "PALMOLIVE" con Maquinillas de Afeitar "Gem" | 0.95 juego |
| CONJUNTO DE JUEGOS DE DIECISIETE | 1.80 |

*Servicio a domicilio*
**MINERVA DRUG STORE**
158 Escolta
*(Frente al Perez Samanillo Bldg.)*

**SON INCREIBLES**
Las caracteristicas de
*"GRAN RADIO" del Nuevo*
**PILOT**
*RAINBOW SUPERHETERODINO*

Asombrese del tono de "gran radio" del nuevo y compacto receptor PILOT RAINBOW y sus nuevas y numerosas carácteristicas.
**₱75.00**
*A plazos*
**₱6.00** *Mensuales*
*Sin Interes*
*Agentes Exclusivos*
**JOSE OLIVER**
317 Carriedo MANILA Tel. 2-15-37
El Mayor establecimiento de Musica y el más antiguo en su ramo en Filipinas

**CAPOTES---**
—para mujeres, en colores azul, avellana y verde, Gabardines y Peachtex de la mas fina calidad.
**HAMILTON-BROWN**
109-11 Escolta

**Ahora AURELIA'S**
tiene nuevos surtidos—
SOMBREROS
BOLSOS DE MANO
ROPAS-INTERIORES DE SEDA
FLORES
SWEATERS
"CAPLETS"
ALHAJAS
VESTIDOS
CINTURONES
CALCETERIA
CINTAS
TRAJES DE PUNTO
"BERETS"
NOVEDADES DE DIFERENTES CLASES
*PRECIOS RAZONABLES—SE GARANTIZA SATISFACCION*
82-84 CALLE REAL, INTRAMUROS

**NEKO**
El genuino Jabón Germicida
**PARKE-DAVIS**
Siéntase libre del desagradable olor del sudor usando Neko en su baño diario. Neko deja la piel limpia, fresca y fragante por muchas horas.
De venta en todas las boticas
FORMULA: 1 y 2% Mer. Iodide.


M.E.C.D. 2016

# El Informe de la Mision Demostrara Que la Misma Siguio las Instrucciones

## Quezon no tiene derecho a recomendar a la legislatura que repudie lo hecho por la Misión.—Tirona

"El informe que la misión rendirá a la legislatura demostrará que ella ha cumplido con las instrucciones dadas por esta a la misma y ha sido leal para con el pueblo, de modo que el presidente Quezon no tiene derecho de recomendar a la legislatura a que repudie lo hecho por la misión, mientras esta no haya sometido su informe a aquella" declara el representante Emiliano Tria Tirona.

El representante Tirona ha dado a la prensa el siguiente *statement*:

El presidente Quezon en un *statement* dice lo siguiente:

"A nuestro pueblo no se le puede engatusar con palabras, de aquí que la mayoría de los miembros de la Legislatura está dispuesta, como es su deber, a repudiar lo hecho por la Misión al apoyar incondicionalmente la ley. Confío en que el país sostendrá a sus portavoces constitucionales—la Legislatura,—contra una Misión creada solo por dicha Legislatura para que actúe en su nombre que ha hecho caso omiso de sus instrucciones."

Aunque no soy más que un miembro el más humilde de la Misión, y no estoy autorizado a hablar por élla, sin embargo, me atrevo a decir que la acusación lanzada a última hora por el presidente del Senado contra toda la Misión, es a todas luces injusta e infundada.

No es la Misión la que engatusa al pueblo con palabras ni con meras promesas. La Misión no ha recurrido hasta ahora a meras palabrerías, sino que ha presentado al pueblo una Ley que le reconoce en un futuro inmediato su derecho de gobernarse por sí mismo y asegura para después de un plan definitivo el disfrute de su acariciada independencia. El informe que presentará la Misión a la Legislatura demostrará que élla ha cumplido con las instrucciones dadas por ésta a la misma y ha sido leal para con el pueblo, de modo que el presidente Quezon no tiene derecho de recomendar a la Legislatura a que repudie lo hecho por la Misión, mientras ésta no haya sometido su informe a aquélla. Confío que la Legislatura sabrá en tiempo oportuno hacer cumplida justicia a la labor de la Misión.

### *Dos Polizones Son Acusados De Estafa*

Teodorico Rodrigo y Feliciano Abiñon dos polizones que llegaron a Manila a bordo del vapor Leyte desde Calbayog, Samar, sin tener con que pagar su pasaje, fueron querellados esta mañana por el fiscal Paredes por el delito de estafa.

Los acusados se introdujeron suprebticiamente a bordo del vapor Leyte que zarpo de Calbayog el 27 de junio y llegó a Manila el sabado pasado y al serles exigido el pago de su pasaje por valor de P12.40 cada uno, no pudieron responder.

El fiscal Paredes recomendó una fianza de P1,000 para su libertad provisional.

### *POR LA LEY HAWES*

Sumandose a los alumnos que apoyan la ley independista, muchas colegialas de la Universidad de Filipinas han organizado una entidad con el objeto de cooperar en la diseminacion de la propaganda en pro del proyecto Hawes.

Encabeza esta agrupacion femenina la Srta. Pacita de los Reyes.

## Prima De 30...

*(Continuación de la página 2)*

O. A. Laird.

El motivo de la oferta de pagar una bonificación por el azucar fabricado bajo el proceso Olivarius es porque este azucar es excepcionalmente limpio y libre de bacteria timófila.

Un prominente azucarero señaló ayer el proceso Olivarius como uno de los medios para resolver la limitación de la exportación del azucar filipino a los Estados Unidos y reducir el costo de la fabricación, porque este proceso aumenta el azucar que se recobra de la actual cantidad de caña sembrada en un cinco por ciento. Hay un mercado preparado para este azucar en la Costa del Pacifico que significa una economia en los derechos de flete de cerca de $2.00 por tenelada.

## Cooperara Con...

*(Continuación de la página 2)*

000,000 de personas que se ven impedidas por las circunstancias de ganar su pan diario. Y de nuevo los talentos legales están contribuyendo a la solución de estos problemas. Una vez más se ha llamado a la profesión para dar lo mejor que tiene en la solución de estos asuntos que envuelven el bienestar general, una llamada que envuelve la unificación de las fuerzas para juntar al negocio y las industrias, el capital y el trabajo en alguna clase de sociedad. Por qué hablo de la profesión de abogado en los Estados Unidos? Porque es la cosa de la que estoy más familiarizado y también porque el mismo celo y el espíritu de cruzado de la profesión allí nos pertenece a nosotros dondequiera estemos. Confío que aquí encontraremos prueba de esto, resolviendo los problemas presentados a nosotros esta noche por el presidente de la corte suprema.

"No podemos recalcar con exceso la importancia de la pronta justicia. Una vez que se haya perdido la confianza pública en los juzgados no puede fácilmente restablecerse. Siempre debe haber equidad. No deben tener sitio en nuestra judicatura las tácticas dilatorias de aquellos que se ocupan más del bienestar personal que del bien público.

"Estos problemas son vuestros problemas, nuestros problemas. No nos quedamos relevados de responsabilidad por el fracaso de la maquinaria, cualquiera fuese el motivo o causa de ese fracaso."

El gobernador general fué presentado por el representante Delgado, el presidente Avanceña por el magistrado Hull. El abogado José Yulo actuando de *toastmaster*, dió un brindís al presidente de los Estados Unidos, otro a los dos magistrados que hace poco dejaron la corte suprema y otro al gobernador general.

Unos 300 abogados estuvieron presentes.

### *Casa Que Emplea a Una Japonesa*

Con el objeto de proporcionar un servicio especial a parroquianos japoneses, uno de los departamentos de la Casa Aguinaldo en la calle Juan Luna, ha contratado los servicios de una joven japonesa nacida en Filipinas quien forma ahora parte del cuerpo de despachadores de dicha Casa.

La Srta. Sadako Hashiguchi, así se llama esta joven, será de gran ayuda a los parroquianos japoneses de L. R. Aguinaldo.

Cualquiera puede ahora entenderse en este establecimiento en su propio idioma o dialecto pues la Casa Aguinaldo dispone de un numeroso personal que habla no solamente tagalo, inglés o español sino pampango, ilocano, cebuano, ilongo, pangasinan, bicolano, chino, aleman, frances y japonés.

# UN SUPUESTO ABUSO DE PODER ES DENUNCIADO

## Democrata nombrado para sustituir a un municipe nacionalista

*(Servicio Informativo Exclusivo a La Vanguardia*

Daet, Camarines Norte, 24 de junio.—Otro alegado abuso de poder atribuído a la Junta Provincial de esta provincia ha sido denunciado ayer al Secretario del Interior y Trabajo. Los denunciantes, el Vocal Garfin y el presidente Carranceja de este municipio, alegan en sus mensajes radiográficos que la mayoría de la Junta Provincial, violando los principios más rudimentarios de un buen gobierno democrático y la política establecida por el gobierno central contenida en varias circulares de la entonces Oficina Ejecutiva en cuanto a la provisión de puestos municipales vacantes, nombró ayer a Felipe Plá, demócrata y candidato a presidente municipal cuatro veces derrotado, para sustituir al vice-presidente Raymundo Rosalinas, nacionalista, que falleció el mes pasado.

En su disidencia a la resolución de la mayoría de la Junta Provincial que aprueba el nombramiento de un demócrata para ocupar el puesto dejado vacante por un nacionalista, el Vocal Garfin alegó, además de las razones ya aducidas en su radiograma, que dicho nombramiento es un atropello a la voluntad del electorado de este municipio, cuyo Concejo Municipal sufriría, por tal nombramiento, una transformación radical en su estructura política, convirtiendo su actual mayoría nacionalista en una nulidad ridícula. Aclarando su contención, el Vocal Garfin dijo que el Concejo Municipal de Daet está compuesto actualmente por 5 concejales nacionalistas, con el presidente y vice-presidente también nacionalistas y por 3 concejales demócratas. De permitirse, según el Vocal Garfin que el puesto vacante del fallecido vice-presidente nacionalista sea ocupado por un demócrata, la fuerza nacionalista de dicho Concejo quedaría mermada en un voto, que iría a reforzar la minoría demócrata. En el caso de incapacidad temporal del presidente municipal (nacionalista), su cargo será ocupado interinamente por el vice-presidente recien nombrado, quien, perteneciendo como pertenece a la minoría del concejo, muy bien podría vetar cualquiera de las resoluciones que adopten la mayoría de dicho concejo. Entonces, con tener una superioridad numérica, 5 por 4, la mayoría nacionalista no contaría sin embargo con votos suficientes para hacer prevalecer sus acuerdos por encima del veto del presidente interino que, para ello, se requiere las dos terceras partes de los votos de todos los miembros del Concejo. El Vocal Garfin alegó también en su disidencia que el presidente municipal, como presidente local del Partido Nacionalista Consolidado, sometió previamente a la Junta Municipal una porción de nombres de personas, para que la Junta Provincial escogiese de entre ellas el sustituto del fallecido vice-presidente nacionalista; pero la Junta Provincial ignoró completamente dichas personas propuestas al nombrar al Sr. Felipe Pla.

# NOTICIERO RELIGIOSO

**Lunes, 3 de julio**

Calendario de hoy: Ss. León II, P.c., Irineo d.m., Jacinto m., Anatolio y Eliodoro oo.cc. y Musticia, v.m.

Calendario de mañana: Ntra. Sra. de los Milagros. Ss. Teodoro, Fiaciano, Laureano, arz., Uldarico, Elisa y Berta vda.

**Por SAN ANTONIO**

Un solemne novenario celebrará la Asociación de la Pia-Union y devotos de San Antonio en el santuario de la V. O. T. del arrabal de Sampaloc en honor al glorioso taumaturgo San Antonio de Padua.

El día 1.o de julio dió principio el Novenario Solemne. Todos los dias de la Novena habrá Misa en el altar del Santo a las seis de la mañana.

Por la tarde a las seis se dará principio a la novena con el Rosario antoniano y letania, seguirá la lectura de la novena con gozos a San Antonio, plática, bendición y reserva del Santísimo Sacramento, terminando con el responsorio a S. Antonio.

El 9 de julio ultimo del novenario, habrá misa de comunión general a las seis de la mañana durante la cual se cantarán escogidos motetes al Santísimo. A las ocho comenzará la Misa Solemne cantada por el coro de niñas del Orfelinato de San Antonio, y sermon por un P. Franciscano.

El día 9 de julio, si el tiempo lo permite, a las seis de la tarde saldrá de la V. O. T. de Sampaloc la solemne procesión del Glorioso Taumaturgo San Antonio de Padua que recorrera las calles siguientes: San Anton, Reten derecha, Tortuosa izquierda. Alejandro VI izquierda, Legarda derecha, Gastambide derecha y San Anton derecha.

El dia 10 a las 6:00 a. m., se celebrará Misa de Requiem con responso en sufragio de los bienhechores difuntos.

Padres que predicarán durante el novenario:

Dia 3o. R. P. German Doncel.
Dia 4o. R. P. Ramón Toribio.
Dia 5o. R. P. Florentino Delgado.
Dia 6o. R. P. Juan Ruiz.
Dia 7o. R. P. Anastasio Frechilla.
Dia 8o. R. P. Justo Villalba.
Dia 9o. Panegirico, por la mañana, R. P. Cipriano Minaya.

**CONGREGACION DE MARIAS**

Mañana a las 5:30 de la tarde habrá función de las Marías en la Iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 3 y 16 presididos respectivamente por Da. Soledad R. de Zulueta y Da. Patricia Vda. de Apóstol.

**ADORACION NOCTURNA**

En la Ignaciana, Santa Ana, 2821 Herrán, Manila, habrá esta noche adoración nocturna por el turno de la Sagrada Familia presidido por el Hon. Norberto Romuáldez.

La adoración comienza a las 9:30 p. m. con la junta del turno y termina con la Misa de comunión general para todos los adoradores a las 4:00 de la mañana.

**MISAS DE 9:00 EN RECOLETOS**

Los primeros viernes a N. P. Jesús Nazareno, en su altar.

El día 7 de cada mes a S. Cayetano.

El día 16 de cada mes a la V del Carmen.

Los días 17, 18 y 19 en honor a S. José.

Todos los viernes habrá misa en el altar del Nazareno a las 7:30

**EN STA. CRUZ**

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho

**PROCESION DEL SANTISIMO**

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santísimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana

**EN S VICENTE DE PAUL**

Los dias ordinarios. Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30. los sábados en honor de la Milagrosa los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón. los terceros viernes en honor de la Santa Agonía de Nuestro Señor

Los domingos: Misa de 5:00, 5:45 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00 (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos) Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 2:30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo

**EN LA CATEDRAL DE MANILA**

Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que seguirá el rezo del Santo Rosario Letania Lauretana Bendición y Reserva.

El 24 de cada mes hay misas a las 8 y a las 9 en honor de María Auxiliadora

El primer miércoles de cada mes a las 6:00 a .m. y en la capilla parroquial hay función solemne con misa en honor del Tránsito de San José.

Todos los dias a las 6:00 a m Misa rezada El segundo domingo en honor de San Judas Tadeo

Ultimo sábado de cada mes se dice una misa a las 9 en la capilla de Ntra Sra de la Merced

### *Murphy Recibe a Dos Delegaciones*

Han visitado esta mañana al gobernador Murphy una delegacion de la Philippine Sugar Association y otra del "Philippine Women's Club". En dichas visitas no se trató de ningun asunto de importancia.

La junta directiva del Club de Mujeres de Manila en pleno ha visitado a las diez de esta mañana al gobernador general Frank A. Murphy, y el gobernador general habló a las distinguidas damas sobre el gran papel que las mujeres han desempeñado en la historia de Estados Unidos.

Durante la conversación el gobernador general se declaró en favor del sufragio femenino, aunque admitió que no está familiarizado con el estado de la cuestión en el pais.

Las damas visitantes se mostraron complacidas de oir al gobernador general, hablar en favor del sufragio femenino, pero dijeron al jefe ejecutivo que ellas no le habian visitado para urgir la aprobación del sufragio en las próximas sesiones sino para presentarle sus respetos, como se ha hecho a sus predecesores.

Los que visitaron al gobernador fueron Doña Sofía R. de Veyra, presidente; Doña Rosario Delgado, Mrs. F. W. Cadwallader, Miss Dwyer Mrs. Mabel Carlson, Doña Julia V. Ortigas, Mrs. J. P. Heilbronn y Mrs. Lois Osborn.

# ROBO DE AUTOS QUE PREOCUPA A LA POLICIA

## Dos coches robados fueron hallados quemados en diferentes sitios

Los robos de automóviles en Manila han vuelto a preocupar a la Policía Secreta y a la División Secreta de la Constabularia en vista de los casos recientes, dos de los cuales se registraron en la noche del sábado.

Uno de los coches robados es un flamante Rockne, de la Sra. Carmen de Barredo, 718 calle Colorado, y que hasta ahora no ha sido recuperado por la policía. Se cree que el coche ha sido conducido a provincias. Esta mañana se dió parte a la policía que este coche fué hallado quemado en Alabang.

Otro coche fué robado en la noche del sábado, No. 8742, mientras estaba parado en la esquina Doroteo José y Oroquieta sin chofer. El dueño, con los Dres. R. Yuson y Juan Tablante, estaba asistiendo a la sesión de lucha y boxeo en el Stadium. El chofer también entró para ver el espectáculo. Cuando salieron el coche ya no estaba en su lugar. Más tarde, la Policía Secreta recibió informes de que el coche fué hallado ardiendo en la prolongación de la calle España, dentro de la jurisdicción del Rosario Heights.

Se cree que los ladrones prendieron fuego al coche que resultó completamente destrozado.

El coche del Dr. Waterous, un Lincoln, también fué robado hace varios días en Manila. Fué encontrado después en una calle de Intramuros, sin neumáticos y herramientas.

Los dueños de automóviles también han vuelto a quejarse a la policía alegando que sus coches son destrozados mientras se hallan parados en calles de Manila.

También la Policía como la Constabularia dicen que estos casos son los más difíciles de investigar, pues como los dueños de coches no son conocidos por los guardias, un ladrón puede inclusive llevarse el coche en presencia de un policía, sin que éste se dé cuenta de que se trata de un robo.

### *Nueva Subasta Para El Suministro De Asfalto, Anunciada*

No habiendo ya existencia suficiente de asfalto para 1934, la oficina de Obras Publicas ha pedido a la oficina de Suministros se abra una subasta para la adquisicion de dicho material que sera usado en diferentes provincias durante el año que viene.

El director Williams de obras publicas ha informado que la oficina necesita los trabajos del año que viene un total de 6,000 toneladas de asfalto, de cuya cantidad dos mil toneladas seran de "emulsion asphalt" y dos mil de "hot asphalt."

La subasta, segun informes, se abrira e 8 de abri y varias compañias ocales tomaran parte.

## Un aviador muere al demostrar un nuevo aeroplano

*(De la "Associated Press")*

Canton, 1.o de julio.—Demostrando un nuevo tipo de aeroplanos de observación americano, que ha costado $40,000 aproximadamente, un aviador americano, llamado Deedes, murió aquí este día.

Deedes, que era empleado como instructor de las fuerzas militares del gobierno provincial de Kwantung, cayó con su aparato en tierra en el segundo de las dos "zambullidas" espectaculares en un hangar en el aerodromo de Lean Dog Hill, muriendo casi instantáneamente. Su esposa había llegado aquí solo hace una semana.

Otros dos americanos, Baird y Pyrrell, y también aviadores ingleses e italianos, han asumido recientemente el cargo de instructores de las fuerzas militares del gobierno provincial de Kwantung y Kwangsi.

## OTRA REMESA DE CEMENTO NIPON PARA LA MARINA

Otra gran remesa de cemento importado del Japón por la Armada de los Estados Unidos llegó a Manila hace algunas semanas, según informes recogidos en la Aduana. La nueva importación asciende a un total de 3,500 barriles o sea 630,000 kilos. Ha sido importado el cemento por la Daido Boeki Kisha Ltd.

La oficina de Aduanas, como de costumbre ha anotado la cantidad que la Armada debe pagar en derechos aduaneros por esta importación para cobrarla con el resto que debe el Ejército y la Armada cuando llegue la ocasión. Los derechos aduaneros correspondientes a esta última importación ascienden a ₱8,170.

### *ARRESTADO*

Fernando Ramos, de 20 años de edad, fue arrestado por la Policia Secreta a las 12 M. de hoy, acusado de haber falsificado la firma de su amigo Ramon Ignacio en el libro de depositos de este ultimo en el Philippine Trust, consiguiendo por esto extraer el deposito de ₱80 que Ignacio tenia en dicho banco.

# GANADORA DE UN CONCURSO VIAJA POR EL ORIENTE

## Miss Humphrey dió numerosas suscripciones al "Morning News" de Eugene

Ganadora en un concurso llevado a cabo conjuntamente por el "Morning Post" y el Fox MacDonald Theater, de Eugene, Oregon, Miss Permicia Humphrey, de dicha ciudad, está haciendo hoy un viaje por el Oriente, con un billete de pasaje otorgado a ella como premio.

Miss Humphrey llegó a Manila el sábado por la tarde a bordo del "President Taft" para una estancia de varios días en Manila. y proyecta volver a Estados Unidos el miércoles, a bordo del "President Jackson". Al llegar a Manila hizo una recorrida en la ciudad y sus cercanias.

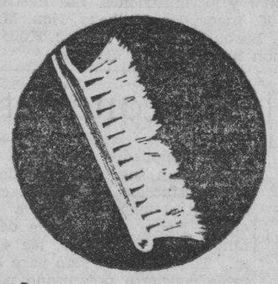
Un guía de la división de turismo de la oficina de comercio e industria, el Sr. Felipe Quesada, acompaña a Miss Humphrey en las excursiones.

"Fué el momento más feliz de mi vida cuando fuí proclamada ganadora en el concurso"—dijo al desembarcar el sábado. "Mis sueños de hace tiempo eran ver Filipinas y los demás países del Oriente, y estos sueños se realizaron, por fin

En el concurso, según Miss Humphrey, participaron 162 señoritas de Eugene. El concurso consistió en hacer campaña de suscripción al "Morning News" de Eugene. desde el 1.o de marzo al 8 de abril de este año. Dice que ella dió el mayor número de suscripciones al periódico y obtuvo unos 54,000,000 de votos.

**M. SOTELO**
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137, Iloilo

**Edificando para el porvenir**
Una fuerte constitución, un físico hermoso y la dicha que procura una buena salud no dependen sino de la manera con la que nutre Vd. a Bebé. Dele el Alimento Mellin, mezclado según nuestras indicaciones; reemplaza perfectamente la leche maternal a causa de su digestión fácil y de la riqueza nutritiva de los elementos que lo componen.
**Mellin's Food**
EL ALIMENTO QUE NUTRE
Para recibir una muestra y un folletó, envie sus señas a The Philippine America Drug Co, Botica Boie MANILA

"*Los* CEPILLOS DE DIENTES *baratos*" *resultan los más caros porque pronto se gastan ...ahorre dinero*

COMPRESE UN
Pro-phy-lac-tic
C-27

D. O. M.

# Don JOSE CATOT PLA

***FALLECIO A LAS 4:55 P. M. DEL DIA 20 DE JUNIO DE 1933, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES.***

**Su desconsolada esposa, Dña. Julia C. de Catot, su hijo Juan, su hermana Dña. Carmen Catot (ausente), hermanos políticos, sobrinos y demás parientes tienen el sentimiento de participar tan irreparable pérdida a sus amistades y ruegan le tengan presente en sus oraciones.**

**El cadáver se halla de cuerpo presente en la Funeraria Nacional y mañana será trasladado a la Basílica de San Sebastian, donde á las 7:30 a. m. se dirá una misa en sufragio del alma del finado.**

**El entierro se llevará a cabo a las 4 de la tarde de mañana, Martes, 4 de Julio, desde dicha Basílica al Cementerio Católico de La Loma.**

*Nota: No se reparten esquelas, ni se reciben coronas. El duelo se despide en el cementerio*

M.E.C.D. 2016

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

POR DOROTHY DIX

*Lagrimas de arrepentimiento le aguardan a la chica que cede a la tentacion de escribir cartas de amor--Un viudo de mediana edad debe acaso hacer caso omiso de sus vecinos escandalizados y casarse con la viuda de su hermano?*

ESTIMADA MISS DIX: ¿Quiere Vd. hacernos el favor de decir cómo se escribe una carta amorosa?

ANITA.

*RESPUESTA:*

*SOLO PUEDO contestar con todo el fervor de que soy capaz que la única manera de escribir una carta de amor es no escribirla.*

CREAME, hija mía, no hay nada que pueda recordar después del transcurso de los años con una gratitud tan profunda como el hecho de que detuvo su mano cuando se vió tentada a escribir cosas insulsas a algún joven arrogante. La carta de amor que él esperaba y que nunca llegó ha salvado a muchas chicas de derramar lágrimas y de sufrir una mortificación.

*EL ABSOLUTO abandono con que las chicas y las mujeres escriben cartas de amor comprometedoras es una de las vagüedades sorprendientes del temperamento femenino. No titubean en decir a un hombre en una carta que añoran su compañía, y encuentran la vida hecha un desierto sin él, y le envian millones de besos.*

DE HECHO, la pasión de una mujer por escribir cartas de amor solo puede compararse a la sed de tomar vino de un borrachin. Ella siempre lo añora, y en el instante en que moja su pluma en tinta, comienza a dar rienda suelta a sus sentimentalismos. Ella no lo puede refrenar. Sabe que escribe demasiado. Hasta llega a perder la cabeza y no se da cuenta de lo que escribe tanto como un borracho ignora lo que dice.

*EL PELIGRO de escribir cartas de amor es tan evidente que parece inclusive innecesario hablar de ello. Muchos hombres son tan poco honrados, exhibiendo las efusiones de sentimientos que reciben de las chicas para demostrar el éxito que obtienen del bello sexo. Muchos otros—de hecho, todos los hombres—son descuidados en cuanto a las cartas, y en verdad, ¿por qué han de cuidarse de la dignidad de una mujer más de lo que ella se cuida a sí misma? De cualquier modo, inclusive el hombre más caballeroso que no gusta de exhibir deliberadamente las cartas de una chica, las deja en los bolsillos de su americana, en el cajón de su aparador, en su mesa y en otros sitios donde cualquiera puede leerlas.*

SI ALGUNA CHICA cree que el hombre que recibe sus efusiones las quema después, o las cierra con candado en su caja de seguridad, sería mejor que ella se quite esa ilusión inmediatamente. Las probabilidades son de que, aun cuando el hombre no exhibe sus cartas a sus amigos, la criada en la casa de pupilos donde vive y el mensajero en su oficina habrán leído sus cartas tiernas.

*POR QUE las madres permiten que sus hijas entablen correspondencia con los hombres, es lo que pasa a toda comprensión. No se debe permitir a ninguna chica que escriba con regularidad a cualquier hombre con quien ella no está comprometida, y hasta que no esté señalado el día de la boda y esté próximo.*

PORQUE la tentación de escribir cosas sentimentales es mucho más de la que pueden resistir la generalidad de las coquetas, y es el deber de una madre imponerse sobre ella con un gran lápiz azul para corregir sus cartas, salvándola de ese modo de cometer una locura.

*NO ESCRIBA VD. cartas de amor, hija mia...Los hombres más le respetarán al no hacerlo y se salvará de la humillación amarga y de las lágrimas de arrepentimiento.*

*DOROTHY DIX.*

ESTIMADA MISS DIX: Soy un viudo enamorado de la viuda de mi hermano, pero mis amigos y los vecinos parecen creer que es escandaloso para nosotros el pensar siquiera en casarnos. Ambos estamos en nuestros 50 años y necesitamos de compañía, y creemos que juntos seríamos felices. Sírvase darme su honrada opinión sobre si hay algo malo en que me case con mi cuñada.

ENRIQUE.

*RESPUESTA*

*CIERTAMENTE que no puede haber objeción a tal casamiento. Por el contrario, es muy conveniente y adecuado, y si necesita de alguna autoridad para tal casamiento, podrá encontrarla en el Sagrado Testamento. En el viejo testamento se dijo repetidas veces a los hombres se casen con las viudas de sus hermanos.*

HE CONOCIDO un sin número de casos en que los hermanos y cuñadas se han casado y han vivido eternamente felices después. Ciertamente, tal casamiento está llamado a ser un éxito, porque el hombre y la mujer se han conocido mutuamente por años, y conocen sus mutuos gustos y costumbres, y si pueden congeniarse o no.

*ASI MISMO, tienen un medio ambiente común, y nada contribuye más a la buena armonia como el tener recuerdos en comun y el poder decir 'no te acuerdas?'*

NO HAGA CASO, pues, de las críticas de sus amigos y vecinos y cásese. En primer lugar, no es asunto que les compete y después de acallarse los pequeños chismes, se olvidarán de que alguna vez les han criticado a Vds Vd. hace bien en casarse de nuevo y proveerse de compañera en su vejez.

DOROTHY DIX.

*ESTIMADA MISS DIX: Vd. cree que las personas pueden amar tanto por segunda vez como en la primera? Estaba casada y amaba a mi marido tanto como ninguna otra mujer, pero le dejé porque me era desleal. Ahora mi fe en los hombres se ha disipado y no creo que alguna vez ame o confie en algún otro hombre.*

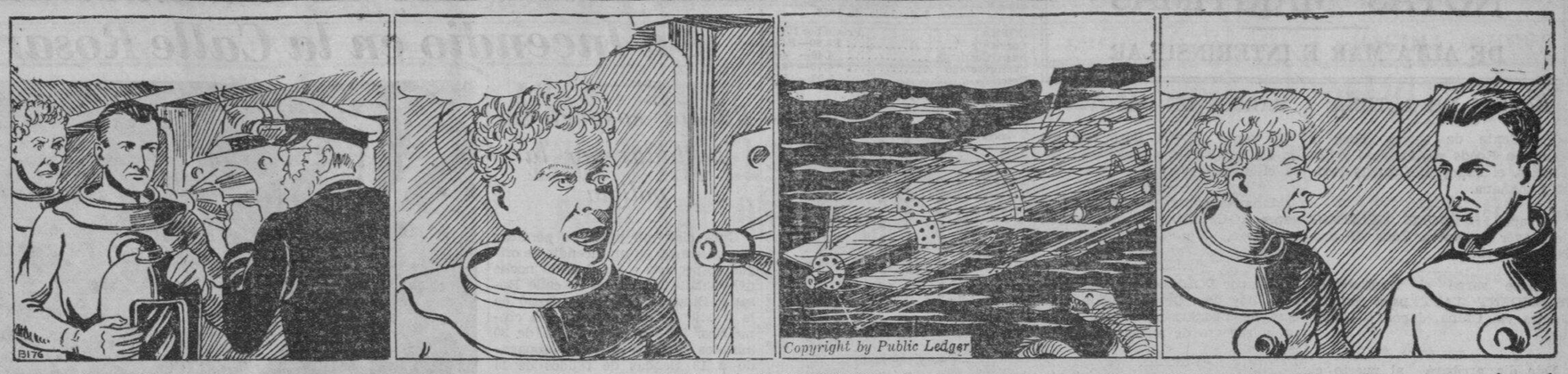
*Pero conozco a un hombre que es viudo. Dijo que amaba con devoción a su primera esposa, pero cree que puede amarme tanto como amaba a su mujer. Digo que esto es imposible. Vd. no puede amar tanto como en su primer amor. Tengo razón o no?*

*DUDOSA.*

RESPUESTA:

CREO que muchas personas pueden amar por segunda vez o inclusive por tercera vez tanto como la primera. Quizás un segundo amor no es tan igual como el primero. Puede carecer del resplandor y del romance o quizás inclusive de la fe ciega de un primer amor, pero con todo puede ser un afecto tan leal y sincero.

## JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson




PROFESOR: Chicos! El canal que conduce al mar ha quedado bloqueado por aquella explosión.

JIMMY: Bam!. Allí va otra explosión. Aquella era mas cerca.

PROFESOR: La segunda bloqueó el canal para las cavernas. Estamos totalmente atrapados.

JIMMY: No podriamos abrirnos paso con la ayuda de los rayos?

JACK: No al raves de millas de roca sólida. No tenemos suficiente fuerza.

## CONNIE — Por Frank Godwin

EL DE LAS BARBAS: Venga, Ruby. Ella se dormirá por tres horas lo menos.

RUBY: Espero que tenga Vd. razón, gobernador. No quiero ningún lio.

RUBY: No me gusta el que Vd. use esas inyecciones.

EL DE LAS BARBAS: Silencio. Esto lo hago. Vaya y dígale a Matt y a Lou que traigan la camilla y que el coche esté listo para salir para Bell Haven.

WARD: Qué barbaridad! Connie ha estado en aquella oficina de Guy Brill por mucho tiempo. Y Briggs no ha vuelto aquí como lo había dicho. Es posible que Connie esté encerrada. Iré a verla.

## FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

## ¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

## Aseo al Minuto

POR V. V.

No se pinte demasiado sobre las arrugas. El colorete solo las hace mas conspicuas. Las arrugas debajo de los ojos deben tener una crema en polvo de color y el colorete cuidadosamente suavizado hacia arriba desde la mejilla para llegar hasta las arrugas.

## Como Deben Ser

Pregunta—He sido invitada a un "garden party" de "tres a seis" y le agradecería si me diera un ejemplo del agradecimiento y de la aceptación que ha de enviarse a la anfitriona. Cuanto tiempo debo quedarme?

MRS. L. A.

Respuesta—Un "garden party" es un te vespertino que se celebra al aire libre. La fórmula de aceptación para todos los tes es la misma, ya sea si la fiesta se celebra en una sala de recepción o en el jardín. He aqui la forma de aceptación:

Mrs. Louis Auvergne
acepta con gusto
la amable invitación de

Mrs. Garneau
para el martes, 20 de julio
a las tres de la tarde

Se menciona la hora del comienzo, aunque Vd. no necesita llegar hasta las 4, si desea, y puede salir antes de las 5, a menos que se encuentre con algunas amigas.

## Lee Tracy, de Cuerpo Entero

Por CARMEN DE PINILLOS

Cree que la risa es una panacea para todos los males.

Agradale dramatizar a la gente en la escena y observar el efecto que ello les hace.

Estudia sus personajes del natural, haciendo amistades con individuos del tipo que va a representar... y por lo tanto conoce al millon de reporteros, agentes de publicidad, "gangsters", y muchas otras "especies" desconocidas por lo general a la gente del cine.

Estas son algunos de las insolitas caracteristicas de este extraordinario individuo, Lee Tracy, contratado recientemente por la Metro-Goldwyn-Mayer. Tracy introdujo los dramas de "gangsters" al "vaudeville," iniciando el furor con que fueran acogidos por el publico.

Dice que uno de esos peculiares amigos suyos de quien obtuviera material dramatico, es un tahur retirado.

"Le conocí cuando trabajaba yo en un acto de variedades," relata Tracy. "Principiamos a conversar y me dió una lista completa del caló de los tahures... que por cierto me ha venido muy a pelo. No juega ya... es dueño de un restaurante. No le digo su nombre porque no quieren que sepan en su pueblo que se dejó arrastrar por ese vicio."

Tracy es coleccionista y conocedor del vocabulario popular. En su opinion, es drama concentrado.

Rubio, de hablar apresurado, un verdadero dinamo en accion, Tracy ha surgido como una bomba en el mundo del cinema, a raiz de sus exitos teatrales. Y es uno de los pocos actores que no soñaba en la juventud con ser actor. Estudió ingenieria en la universidad. Sirvió en categoria de oficial en la gran guerra; y luego, buscando algo en que ocuparse, dió con la idea de un acto de variedades en que pudiera hacer el papel de un "ganster" que hablase muy rapidamente. Los "gansters" comenzaban a atraer la atencion publica, de manera que la pieza alcanzó tremendo exito.

Entonces ensayó Tracy el teatro serio. Ingresó primero en compañias ambulantes, distinguiendose luego en Broadway en muchas piezas dramaticas de aliento. Pasó despues a la pantalla en brillante sucesion de triunfos que le valieron un largo contrato con la Metro-Goldwyn-Mayer.

Las nociones de Tracy con respecto al drama en la pantalla son tan inusitadas como su peculiar personalidad.

"Lo que mas me favorece para las escenas amorosas," dice, es que no soy apuesto. Como sabe usted, el publico simpatiza siempre con el feo, y espera que conquiste a su dama. Alli está Cyrano, para muestra. Por otra parte, las mujeres han descubierto que son tan escasos los buenos mozos que se han decidido por los innumerables feos. El secreto consiste en lograr que el gorjeo del feo resulte eficiente. No es guapo... así es que todo lo que puede hacer es hablar muy de prisa, aturdir a la muchacha y levantarla de cascos.

"Una de las cosas que mas me encantan cuando copio en mi representacion a un personaje definido, es averiguar que efecto le causa al interesado. Me habria gustado mucho encontrar al original de Hildy Johnson en "THE FRONT PAGE". Tropece, sin embargo, con el individuo que sirvió de modelo para la interpretacion del director del periodico. Le habia parecido esplendido todo, excepto la parte en que el director que aparece en la pelicula acusa al reportero de haberle robado el reloj.

"Habia sucedido asi en puridad de verdad; pero él me explicó que en la pantalla acusaban a un muchacho simpatico que en realidad no merecia tal tratamiento mientras que en la vida real, insistia, él se lo hizo a un bribon indigno de mejor suerte."

Lee Tracy es soltero. Dice que su "amada" es su madre, a quien adora. El se llama a si mismo "el hijito de Mrs. Tracy."

He aqui algunas particularidades de este borrascoso petrel de la pantalla.

Llama "Ma" a su madre. Jamas toma desayuno. Continuamente hace estallar los dedos mientras conversa. Dice que eso le ayuda a recordar el dialogo porque le sirve de metronomo. Quiere ser escritor, y ha escrito en realidad algunos cuentos que se publicaron con exito. Le gusta la pesca en alta mar, detesta montar a caballo, jamas habia guiado un coche hasta que vino a Hollywood, odia escribir cartas, lee con avidez los cuentos policiacos, le agradan las entrevistas, evita las joyas, dice que su ambicion es representar en las *Folies Bergere* de Paris; fue en otro tiempo electricista de ferrocarriles cuando su padre era gerente de una linea ferroviaria, nunca usa la chaqueta de las pijamas, puede hablar mas de prisa que todos los actores, salvo Pat O'Brien, y declara que la gente que come naranjas en el tren las mujeres con paraguas y las visitas a las siete de la noche le inspiran aversion profunda.

Cuando chiquillo, queria ser bombero.

Nació el 14 de abril de 1898, en Atlanta, Georgia. Ahora vive en Beverly Hill, es el alma de las reuniones a que concurre, y se dedica a escribir en los intervalos de sus peliculas. No será de extrañar que algun dia escriba alguna novela famosa.

## Como Leer El Caracter

POR GEO. W. SPAYTH

Esta chica ha nacido coqueta.

## Modas De La Quinta Avenida

No puede declinar una invitación tan solo porque el termómetro haya subido. Pero puede llegar pareciendo sentir el fresco y muy femenina si usa un vestido de algodón con dibujos o chifon. Las telas con dibujos tienen un encanto irresistible este año, ya sea si tienen el diseño de las flores silvestres o el edificio de la feria de Chicago. Porque esta es la mas reciente novedad en dibujos, y ciertamente es una buena noticia. Aún los dibujos de la escritura, que son los favoritos de hace tiempo, han adquirido el espíritu moderno.

Para fines de la confección de un vestido, hallará que una tela con dibujos es la mas facil de manejar. Si el diseño es nuevo y el color conveniente, todo lo mas que se necesita es un padron muy sencillo, pero con líneas distinguidas.

Esa es la razón por qué este modelo es para todos los equipos —tan sencillo de diseño que puede juntarle en una tarde. Para requisitos de tela vea el sobre del padron.

**Este padron No. 5236 está diseñado para tamaños de 14, 16, 18, 20 años con busto de 32, 34, 36, 38, 40 y 42 pulgadas.**

FASHION BUREAU
(LA VANGUARDIA)
United Features
Suite 1110, 220 East 42nd St.

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

M.E.C.D. 2016

# NOTAS MARITIMAS

## DE ALTA MAR E INTERINSULAR

### BARCOS DE ALTURA

Procedente de Nueva York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles, el vapor TAI PING arribara mañana.

El vapor SPENCER KELLOGG llegó ayer de Nueva York via San Pedro y Cebú.

Anoche zarpó el transpacifico PRESIDENT TAFT para Estados Unidos via China, Japon y Honolulu.

Este dia arribará al puerto el vapor TAMARAW procedente de Javan via China.

Esta tarde llegara el vapor NANKIN procedente de Japon via Shanghai y Hongkong.

### BARCOS DE CABOTAJE

El vapor VENUS llego este dia de Iloilo y saldra el miercoles para el mismo puerto.

Mañana arribará a este puerto el vapor AGUSTINA procedente de Mangarin, Coron, Culion y otros puertos.

El vapor POLILLO tambien arribará hoy de Coron, Culion, San Jose de Buenavista y otros puertos y zarpara de nuevo el miercoles.

Esta noche el vapor BOHOL zarpara para Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo.

El vapor BISAYAS salió ayer con rumbo a Iloilo, llevando pasajeros y cargamento.

## Quezon Falto...

*(Continuación de la página 1)*

mente nuestra Ley Orgánica. ¿La hemos rechazado? No. Antes al contrario, honramos y enaltecimos a su autor.

"La Ley Jones, de 1916, solo nos da una promesa de independencia. ¿La hemos rechazado? No. Antes al contrario, glorificamos a su autor, hablamos en términos elogiosos de él, reconocemos su labor y rendimos tributo a los americanos amigos de la ley. Pusimos toda nuestra fé en él.

"Ahora bien; la ley actual, la ley de 1932, esta ley Hare-Hawes-Cutting concede definitivamente la independencia a Filipinas, después de diez años de un período de transición, y lo que es más aun, el resultado de nuestra labor perseverante de treinta y cuatro años, en que ha figurado el mismo presidente señor Quezon. ¿La hemos de rechazar? Sería algo así como una casa en construcción, que cuando ya está a punto de terminar, uno de los trabajadores desaparece por la noche y prende fuego al edificio. Todo el trabajo queda destruido y malogrado con pesar de todos los demás trabajadores y de los que iban a ocupar la casa. ¿Por qué hemos de rechazar la ley Hare-Hawes-Cutting, cuando es mejor que las leyes Cooper y Jones, que nosotros hemos aceptado? Yo no puedo comprender la filosofía de los que se oponen a esta ley".

El senador Osmeña ha retado abiertamente a todos los opositores a la ley actual a que se atrevan a decir que la Ley Hare-Hawes-Cutting no es una verdadera ley de independencia, que fija la fecha para la retirada de la soberanía americana. "Yo quisiera", dijo, "encontrarme con ellos en una misma plataforma para que al mismo tiempo puedan salir al encuentro de nuestra argumentación.

"Yo invito al jefe de la oposición y a sus adláteres en un debate público, y yo creo que lo mejor sería que los que intervinieran en este debate dimitiesen antes de sus respectivos cargos en el gobierno, disasociaciados de toda influencia en él.

"Antes de salir de Manila, tuvimos un convenio mútuo de que consideraríamos la ley bajo un terreno común hasta que esta fuera aceptada. Pero apenas dimos las espaldas a Manila, el presidente Quezon quebranta el compromiso. También convenimos el someter la ley al pueblo para su final veredicto y no a la Legislatura, y yo no creo en lo que dicen los periódicos, al efecto de que el señor Quezon forzará a la Legislatura para rechazar la ley".

El senador Belo hizo una revelación sensacional de su actitud sobre la presente ley, diciendo: "Yo estoy en favor, aunque noto muchos defectos en sus disposiciones. Sé que se me llama "anti", porque el señor Quezon se me acercó pidiendo mi voto en contra. El presidente Quezon no puede estar seguro de una mayoría en el Senado".

El speaker Roxas explicó claramente al pueblo las cláusulas y disposiciones de la ley, analizando sus ventajas sobre la ley Jones. El comisionado residente Osías convenció al pueblo de que Quezon estaba en favor de las reservas militares y navales, como se demuestra en todos los bills de independencia presentados al congreso, apoyados por él.

La Misión ha salido esta mañana para Iloilo.

*Por* EUSEBIO REYES

*De La Vanguardia que va con la mision legislativa en su viaje*

**El pueblo debe decidir.—Osmeña**

Capiz, julio 1.—En un miting popular celebrado en Capiz, el senador Osmeña reiteró de una manera clara y rotunda el derecho inalienable del pueblo a decidir la ley de independencia, diciendo que ni el presidente Quezon, ni la Legislatura tienen razon de negarle tal derecho. Dijo que ningun legislador debe ser el amo del pueblo, y menos cabalgar sobre él. Antes al contrario, es un mero servidor suyo.

El senador Osmeña no cree que el presidente Quezon fuerce a la Legislatura a decidir la independencia, despues de haber convenido en llevar la cuestion al pueblo, via plebiscito, alegando imperativos de democracia.

Segun el orador, él habia propuesto nuevamente la dimisión de ambos para bajar al pueblo y decidir la controversia sobre la independencia. Luego añadio: "Si el pueblo llega a conocer los hechos hasta ahora ignorados, verá que el pleito de la independencia será en favor de la Misión".

Dio a conocer publicamente varios hechos, a saber: Quezon felicitó a la Misión por el bill Hare aprobado en la cámara, y por el bill Hawes-Cutting aprobado en el senado. Por qué combate ahora ese mismo bill, es un misterio. El señor Quezon no ayudo a la Misión, antes bien, la obstaculizó con madrugadora campaña en contra de la ley. El señor Quezon se erigió en poder dominante de jueces, de policias, de empleados sobre cuyas cabezas, en casos de desacuerdo, descarga su ira. El señor Quezon, al ausentarse de Manila la Misión, declaró la guerra contra la independencia. El señor Quezon proclama su fe en el pueblo, porque se aleja de él.

El orador habló de los opositores que primero salieron diciendo que el bill Jones era mejor que el bill Hawes-Cutting, luego que el bill Cooper es mejor que el bill Jones, y acaso pretendan que el gobierno de España es mejor que el bill Cooper. Dijo tambien que la independencia es obra de años y generaciones de guerra y de paz, de revolucionarios y de funcionarios municipales; es una obra reñida con vacilaciones, retrocesos y fantasmagorias. Presentó al speaker Roxas como cerebro y brazo de la campaña pro-independista, que ha estado estudiando los planes de la campaña con la Misión para ejecutarlos, despues de tomado el acuerdo.

El speaker Roxas discutió muchas objeciones al bill, explicando y aclarando dudas para demandar la aceptación de la ley Hare-Hawes-Cutting.

El senador Belo habló del bill, apoyándolo.

El recibimiento a la Misión por Capiz ha sido cordial, magno, popular. Todos los cartelones decian aceptación de la ley, expresiones de gratitud y justicia a la labor de la Misión.

Un cartelón decia: "Abajo Quezon, autor de la presente confusión".

Mucha gente con bandas de musica y arcos, de Dumarao a Capiz. Aqui la concurrencia se contó por millares.

Altavas era uno de los miembros del comité de recibimiento.

La madre del speaker Roxas declaro que no seria ella quien aconsejara a su hijo se retirase del campo de la lucha, y como una espartana, agregó:

"Mi hijo debe seguir adelante. Sostiene la lucha por la independencia. Si su empeño le resulta adverso, yo acataré su suerte con pesar, pero con orgullo".

## Cuadrillas...

*(Continuación de la página 1)*

y la división secreta de la constabularia que se habían enterado anticipadamente de la batalla que se anticipaba entre los 'gangs' rivales enviaron con anticipación a sus agentes a las inmediaciones de los cabarets de Olimpia. El mismo jefe de policía de San Pedro Makati con varios policías, estaban desde temprano en el lugar del encuentro pero ni aún la presencia de los agentes de la autoridad fué suficiente para detener a los matones en sus propósitos bélicos.

Los matones de Manila, sin embargo, salieron malparados en este encuentro pues encontraron a sus adversarios bien preparados y armados y cuando los matones de Manila empezaron a llegar fueron recibidos por los 'gangsters' de Olimpia que devolvian golpe por golpe, puñalada por puñalada, hasta que los policías y los agentes de la constabularia pudieron imponerse cortando la batalla.

Muchos de los matones que se hallaban en los dos cabarets se lanzaron a la calle a ayudar a sus compañeros y antes de que los agentes de la autoridad pudieran establecer el más leve vestigio de orden, se calcula que cerca de cuarenta personas se hallaban enzarzadas en la marimonera.

Viéndose malparados algunos de los matones invasores subieron al taxicab y trataron de huir pero fueron perseguidos por los agentes Noriega y Flores de la constabularia y algunos policías de Macati que les alcanzaron en la intersección de la carretera provincial con el camino que conduce al cabaret de Santa Ana.

Dentro del coche fueron hallados Braulio Dagani y Dionisio Burino, el primero con una herida en el costado derecho, cerca de la cintura, mientras que tendido en la hierba en la carretera provincial, tratando de esconderse fué encontrado Braulio Gregorio.

Mientras tanto los policías de Makati que persiguieron a otros matones en las calles de Olimpia encontraron a Engracio Varona, herido de una puñalada en la frente, entre las cejas, escondido en la casa 201 del barrio de Olympia, mientras en la calle arrestaban a Godofredo Cudilla y a Eusebio Clarin, este último tendido en el suelo en el mismo lugar de la batalla, gravemente herido.

Los heridos fueron conducidos al hospital general mientras que los arrestados fueron encomendados por los agentes de la constabularia a la custodia de los policías de Makati.

Puñales, pedazos de hierro, cortaplumas y otras armas fueron confiscados por la policía y la contabularia durante la batalla cuyo verdadero origen no se había podido precisar con exactitud hasta el mediodia de hoy aunque se cree que es una continuación de la rivalidad de años que existe entre los 'gangsters' de Manila, particularmente de San Nicolás y de Tondo y los 'gansters' de Olimpia y que se reanuda periódicamente a la menor provocación o al menor rozamiento que haya entre alguno de San Nicolás y otro de Olimpia, por cualquier incidente nimio que surja.

Mucho de los participantes en la batalla campal de esta madrugada lograron escaparse en la confusión general que siguió a los primeros minutos de la batalla, pero la policía de San Pedro Macati espera dar con todos ellos utilizando a los seis arrestados.

## De Mañeru & Co., Inc.

Lunes, 3 de Julio de 1933

| COPRA | Precio por 100 K |
|---|---|
| Corriente | P3.80—P4.00 |
| Buen Corriente | 4.40— 4.60 |
| Semi-resecado | 4.70— 4.90 |
| Resecado | 5.00— 5.20 |

| ABACA: Precio por pico | | |
|---|---|---|
| A | P.....— | |
| B | 12.50— | 13.00 |
| C | | |
| D | 11.25— | 11.50 |
| E | 10.25— | 10.50 |
| F | 9.25— | 9.50 |
| G | 4.75— | 5.00 |
| H | 4.25— | 4.50 |
| I | 7.00— | 7.25 |
| J-1 | 5.25— | 5.50 |
| S-1 | | |
| S-2 | 7.00— | 7.25 |
| S-3 | 5.25— | 5.50 |
| -2 | 4.75— | 5.00 |
| K | 4.50— | 4.75 |
| L-1 | 4.00— | 4.25 |
| L-2 | 3.50— | 3.75 |
| M-1 | 4.00— | 4.25 |
| M-2 | 3.50— | 3.75 |
| DL | 3.00— | 3.25 |
| DM | 2.75— | 3.00 |

| Precio por fardo | | |
|---|---|---|
| Oville 1 | 8.00— | |
| " 2 | 7.00— | |
| " 3 | 5.00— | |
| Damaga 1 | 8.50— | |
| " 2 | 7.50— | |
| " 3 | 6.75— | |
| " 4 | 5.25— | |
| Tow 1 | 6.00— | |
| " 2 | 5.00— | |
| " 3 | 4.50— | |
| Canton No. 1 | 7.00— | |
| " " 2 | 6.00— | |
| " " 3 | 6.00— | |
| " " 4 | 5.00— | |
| Manila Maguey No. 1... | | |
| " " " 2... | 3.25— | |
| " " " 3... | 2.75— | |
| " " " 4... | 2.50— | |
| Surtido | 3.00— | |

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Flojo
Id. de Abaca Firme.
Id. de O. T. Y. id.
Id. de Canton Sostenido.
Id. de Maguey Nominal

## Cinco Piratas....

*(Continuación de la página 1)*

**la oscuridad cerca de Port Arthur, habiendo los piratas calculado mal la existencia de algunos faros. Bajaron a la playa en un sampan, pero la policia japonesa se apresuró a darles caza, después de investigar la misteriosa embarcación.**

**Taudin, que ahora se encuentra encarcelado aquí, declaró a la policía que intentaban obtener provisiones en Dairen y de allí salir para los Estados Unidos para vender el cargamento de aceite del Sheng An, avaluados en unos $100,000.**

Según la confesión, el quinteto alemán, todos marinos, pidieron pasaje gratuito entre la tripulación del Sheng An, desde Tangku hasta Shanghai, alegando que no tenian dinero.

El miércoles pasado, cuando el barco estaba a unas doscientas millas de Shanghai, los alemanes se adueñaron de él, mataron al capitán ruso, Boris Vikham, al contramaestre y su hermosa esposa, al telegrafista y siete chinos, arrojando después los cadáveres en las aguas infestadas de tiburones.

Taudin encareció de los 58 supervivientes chinos presas de terror que se unieran a la banda, prometiéndoles participación en el botín cuando el cargamento se vendiese en América. La mayoría se negó, siendo maniatados y encerrados en la bodega.

Los alemanes, con una tripulación escasa, condujeron entonces el barco hacia Dairen, donde encontraron su desgracia cerca de Port Arthur.

## Para Fomentar...

*(Continuación de la página 1)*

Japon) es industrial. Os convencereis de que vosotros podreis conseguir de nosotros muchas de las materias primas que necesitais para el desarrollo y las demandas de vuestras industrias. Asi sera para vuestro beneficio asi como para el nuestro el que el volumen del comercio entre nuestros paises aumente proporcionalmente comprando vosotros mucho de nuestras materias primas y nosótros por nuestra parte comprando mas de vuestros productos acabados.

"Me siento feliz declarar que en estos ultimos años el comercio entre el Japon y Filipinas ha estado aumentando continuamente y espero confiado que con la constante visita de filipinos al Japón y de los japoneses a Filipinas, como hemos hecho y como estais haciendo, este comercio podria fomentar y desarrollarse mas, para mutuo beneficio del Japón y Filipinas.

"Es nuestra esperanza y expectación de que vuestra visita redunde en el aumento del volumen del comercio entre vuestro pais y el nuestro y que al mismo tiempo estrechará más y más los ya fuertes lazos de amistad que han existido y existen entre el pueblo japones y el filipino".

El Dr. Y. Hijikata en nombre de la delegación japonesa contestó brevemente prometiendo que hará todo lo posible para fomentar el comercio y aumentar la amistad entre Filipinas y el Japon.

Que no está opuesto a la idea de participación japonesa de ayudar al desarrollo del comercio filipino siempre que se haga razon a una base de la mitad para filipinos y japoneses, o sea un 50-50, tanto en los miembros de las sociedades o corporaciones comerciales, en el capital y en el personal empleado, es lo que manifestó esta mañana el director Tomas Confesor, al comentar el discurso pronunciado por los pares japoneses que se hallan actualmente visitando el pais.

"Cualquier intento de pasar este limite del 50-50, no creo que sea conveniente, puesto que seria perjudicial para nosotros", dijo el director Confesor.

Acompañados de la junta directiva de la cámara de comercio de las Islas Filipinas, incluyendo al presidente Arsenio Luz, secretario P. Ocampo, don Leopoldo R. Aguinaldo y don Vicente Fernandez, lo pares japoneses visitaron la casa "La Insular" y la "Luzon Industrial Corp." esta mañana.

La camara de comercio de las Islas Filipinas, agasajará a los pares con una cena esta noche.

# *Cien Mil Pesos de Perdidas en Un Incendio en la Calle Rosario*

## *Rastros sospechosos hallados por la policia*

Unos cien mil pesos de pérdidas se registraron en un incendio de origen sospechoso a las 7 de la noche del sábado pasado, en la calle Rosario, Binondo. El fuego partió en la trastienda de una farmacia china Nos. 168-166 y en menos de 30 minutos el fuego se había propagado a 13 tiendas de tejidos de la misma calle.

Se abrigan sospechas de que el incendio fué de origen intencional porque poco después de haberse apagado el fuego por los bomberos de Manila, un detective encontró una lata de gasolina vacía, nueva, dentro de la casa de donde se cree partió el incendio. El escuadrón del inspector Apolinario Irada, de la Policía Secreta, tan pronto como se enteró de este detalle, comenzó sus pesquisas bajo la teoría de que el incendio fué de origen intencional.

El Coronel Juan Dominguez, de la Policía Secreta estuvo personalmente en el sitio de la conflagración, supervisando los trabajos de investigación.

Casi todas las estaciones de bomberos de Manila estuvieron en la escena batallando contra el fuego por espacio de una hora. Lo que más causó extrañeza en los bomberos es que apenas conseguía dominar el fuego en una parte, las llamas aparecían en otra.

Las puertas cerradas bajo candado hicieron perder mucho tiempo a los bomberos. Las fincas quemadas pertenecen en su mayor parte a J. Tuason y están bajo la administración del Banco de las Islas Filipinas. Quedaron especialmente destrozadas en su parte superior y en la parte trasera.

De la botica china de donde partió el fuego pasó por una accesoria desocupada y llegó hasta el sitio donde está la tienda de tejidos de Abolafia, Nos. 162-160 Rosario. De aquí el fuego se trasladó al A. B. C. un establecimiento donde se expenden camas, a las oficinas de I. de León, No. 156; al 164, otra tienda de la propiedad de Abolafia, 154-152 una tienda de tejidos de Hoc Guan Seng, 150-148, otro establecimiento de Tan Yaing Co. y en las puertas Nos. 146-144 que están desocupadas.

Muchos de estos establecimientos estaban asegurados. La botica china de donde partió el fuego estaba asegurada en ₱20,000, según la policía. Su valor, según el propietario Chua Cho, es de ₱38,000. Está asegurado por Smith Bell y Cía. El Abolafia Bazar, de las puertas Nos. 162-160 está asegurado en ₱10,000 por Hansen y Orth. Otros pequeños establecimientos de tejidos estaban igualmente asegurados en cantidades más o menos grandes.

El primero en descubrir el fuego fué Ong Ti Tiong, de la calle Rosario No. 161. Vió el fuego saliendo de la botica china y dió inmediatamente la alarma. Llamó a Chuaco Cho el propietario de la botica que estaba en los altos. Una persona desconocida llamó a los bomberos por medio de la caja de alarma más cerca.

Tres chinos han sido detenidos por la Policía Secreta en relación con este incendio y han estado sometidos a investigación. Se ha sabido igualmente que en uno de los establecimientos quemados había una puerta secreta.

Entre los objetos hallados que indican que este incendio ha sido intencional está una pequeña bomba de gasolina o de petróleo, que parece nueva, y que al parecer fué utilizada para derramar el liquido combustible en diferentes partes de una de las tiendas. Esta bomba fué encontrada dentro de una tienda y fué llevada por los investigadores.

*Esta fotografía fué tomada mientras los bomberos de Manila batallaban contra un incendio de origen sospechoso en la calle Rosario en la noche del sábado pasado.*

## Mejor Ayuda...

*(Continuación de la página 1)*

cundarias. En un informe del superintendente Bordner a la junta municipal, se dice que unos 1,400 alumnos de las escuelas secundarias no han podido matricularse hasta la fecha. El aumento del numero de estudiantes matriculados en las cuatro escuelas secundarias este año en comparación con el del año pasado es de 600, segun el superintendente. Este recomienda el nombramiento de 30 maestros adicionales para dar cabida a los alumnos no matriculados.

En la escuela secundaria de Arellano se ha registrado este mes de junio el mayor numero de alumnos en los años recientes, siendo de 3,200. En junio del año pasado el numero de estudiantes matriculados en la misma escuela fue de 2,888, o sea un aumento de 119. El numero de alumnos matriculados en la escuela secundaria de Araullo este año es de 1,000 contra 968 del año pasado; en la escuela secundaria de Mapa, hay 2,635 alumnos matriculados contra 2,298 del año pasado y en la escuela secundaria de Torres se ha registrado un aumento de 109 alumnos para este curso escolar.

## Una Sentencia...

*(Continuación de la página 1)*

res enemigos; y no es nada extraño, por tanto que la acusada, temiendo atacar al Sr. Esmeralda y a la Sra. de Esmeralda, porque contra ellos no tenia asegurada la ejecución de su venganza, ha escogido como víctima a una criatura indefensa de 9 meses de edad."

## Una Riña Causa...

*(Continuación de la página 1)*

José Barlanga, según la investigación, se acercó a José Caballero, invitándole a una conversación en privado. Como éste se negase a tal pretensión, los tres hermanos se abalanzaron sobre él, moliéndole a puñetazos. De resultas de la pelea, José Caballero recibió lesiones en la cara, habiendo sido conducido al Hospital de San Juan de Dios por su amigo, Adolfo Ybizal, en el automóvil de éste.

Por su parte, José Barlanga alega que también fué lesionado en el brazo derecho, y que por propia voluntad no quiso ir a ningun hospital.

En el hospital, José Caballero fué tratado inmediatamente por el doctor A. Gonzales, el cual dice que el estado del agredido no es de gravedad.

## Matan A Tiros...

*(Continuación de la página 1)*

legraficos recibidos en Manila ayer y hoy.

Daud, era buscado por la Constabularia para ser arrestado por la muerte de ocho moros en la misma isla de Patian el miercoles pasado. Las victimas habian sido sorprendidas por Daud teniendo sus redes de pescar en un sitio que Daud creia ser de su exclusiva concesion.

Los dos bandos discutieron primero sobre los derechos de cada uno de pescar en aquel sitio, pero como el bando contrario de Daud insistiera en pescar en aquel sitio, al dia siguiente apenas comenzaba la pesca los seguidores de Daud aparecieron bolo en mano y mataron a los ocho pescadores y su jefe.

Los matadores, con Daud a la cabeza huyeron despues a las montañas y mas tarde se envio una patrulla de constabularios que los persiguio hasta las montañas, sin encontrarles.

Se cree que los constabularios siguieron sus pesquizas hasta encontrar el lugar donde se escondia la banda de Daud, pero que estos ofrecieron resistencia.

Segun los despachos, ningun constabulario resulto muerto ni herido. El encuentro ocurrio despues de tres dias de persecusion de los moros a traves de bosques y montañas.

La expedicion de la Constabularia estaba encabezada por los tenientes Ramon Angeles, Macario B. Asistio y Juan Crame.

## Es Inminentes...

*(Continuación de la página 1)*

yo", dijo la estrella. "Si ha de haber divorcio, será bajo el fundamento de incompatibilidad de caracteres. Fuera de eso, nada hay que decir".

D. Fairbanks

**Fairbanks se encuentra actualmente en Londres. El y Mary Pickford se casaron el año 1920 y casi siempre se ha aludido a este matrimonio como cosa permanente, mientras otras parejas cinematográficas más jóvenes recurrían al tribunal de divorcio, entre ellas la más reciente, Joan Crawford y Douglas Fairbanks, hijo.**

**Mary Pickford—su nombre verdadero es Mary Smith—ha sido una estrella cinematográfica desde su juventud y antes ya era muy conocida en el teatro, en el que debutó a la edad de cinco años. Había nacido el año 1893 y Fairbanks, que tiene sus 50, le lleva diez años de edad.**

**El joven Fairbanks es hijo de Douglas de anterior matrimonio. También Mary Pickford se había casado antes con Owen Moore, de quien se divorció el año 1920.**

## *Recepción En Honor A Los Pares Visitantes*

*Recepcion dada en la legislatura esta mañana en el despacho del speaker en honor de los miembros de la camara de los Pares del Japon. Sentados de izquierda a derecha estan: el vizconde Kiko Okochi, el Dr. Yasushi Hijikata, el Pres. Quezon, el Rep. Paredes, el Hon. Tokubei Tanaka, Sr. Inabata Jr., el Hon. Shintaro Kumeta, el Baron Yohishisa Saki, y el Hon. Katsutaron Inabata. De pie entre los que se hallan se ven: Leopoldo R. Aguinaldo, el Consul Kimura, el Rep. Farrol, el Hon. Jiro Kobayashi, el Hon. Kishichiro Oka, el Hon. Baron Masatane Inada, el Sec. Sison, e Rep. Caudio Sandoval, el Rep. Ramirez, el Rep. Zoilo Hilario, el Rep. Millar, Sr. Oka Jr., y el Rep. L. Fe:tin.*

## Programa Por...

*(Continuación de la página 1)*

te, mientras que el comandante general Ewing E. Booth, comandante del departamento filipino, pasará revista a los manifestantes.

Despues de la parada se celebrará un programa en la tribuna con los siguientes numeros:

"Star Spangled Banner" por la banda del 57.o de Infanteria; Invocación por el Arzobispo de Manila, Mons. O'Doherty; Discurso por el magistrado George A. Malcolm; Canto "America" por el publico bajo la dirección de E. M. Cooper.

Mr. L. D. Lockwood presidira las ceremonias mientras que a las 8:15 p. m. de hoy el teniente W. T. Colman del cuerpo aereo diseminara desde la KZRM los detalles del programa del 4 de julio.

Por primera vez desde hace muchos años, el general Emilio Aguinaldo, presidente de la Asociación de Veteranos de la Revolución es probable que no pueda asistir mañana a la celebración del 4 de julio, segun ha informado hoy el presidente interino de la institución, Don Felipe Agoncillo.

En ausencia del general Aguinaldo, Don Felipe Agoncillo es el que irá a la tribuna de la Luneta mañana en representación oficial de los veteranos de la revolución.

El general Aguinaldo se encuentra hoy en Bayombong y si viene se teme que no pueda llegar a tiempo para asistir a las fiestas del 4 de julio.

Desde esta tarde se esperan en Manila unos dos mil veteranos que han sido designados por sus departamentos para asistir a la gran parada militar de mañana. El cuartel general de veteranos tendrá gente de guardia esta noche para recibir a los que llegarán de provincias.

El general Aguinaldo está muy ocupado en la organización de nuevos departamentos, segun el Sr. Agoncillo.

Los fuegos artificiales, los revendedores brillan por su ausencia en la celebración mañana del dia 4 de julio. Los comites encargados de los festejos han promulgado circulares prohibiendo cualquiera demostración ruidosa mañana por motivos de economia.

Tampoco habra rancho para el publico en la Luneta como siempre se practica todos los años. Ni tampoco entrada gratuita para los niños en los cines.

Pero los limpiabotas y los vendedores de periodicos tendrán su juerga anual gratuita mañana en la Central Student Y. M. C. A. y en la City Y. M. C. A. de los que serán huespedes desde a las 9:00 a. m. hasta las 12:30 p. m.

El Club de los Rotarios ha contribuido ₱250.00 para ayudar a los gastos de la fiesta. Otros contribuyentes han sido el "Philippine Free Press" "Ramon Roces Publications", "Plaza Lunch", Manila Daily Bulletin. Banco de las Islas Filipinas y E. F. Wing.

Juegos atleticos y competencias en natación serán las fases mas salientes de esta celebración. Sacos de papel con emparedados, platanos, camisas, almendras y otras cosas seran distribuidos entre los niños despues de los juegos.

Tickets gratuitos para la asistencia mañana a estos juegos han sido distribuidos este dia entre los chicos de la calle. Mas de mil niños se espera que asistirán a la fiesta.

# NO LLEGAN A UN CONVENIO

## Otra amenaza de disolucion de la conferencia economica

*(De la "Associated Press")*

Londres, 2 de julio.—Una disolución de la conferencia económica mundial a causa de la cuestión de la estabilización monetaria, parece probable esta noche, al final de la tercera semana de su apertura.

Los representantes de los países que mantienen el patrón oro estuvieron sobresaltados, mientras buscaban los medios para dar fin a la conferencia sin que ninguno sobrellevase la responsabilidad.

El bloque ha decidido obrar al unísono, y probablemente expedirá una declaración dentro de algunos días, anunciando la intención de los miembros de depender de sí mismos para mantener el patrón oro, sin tener en cuenta a la Gran Bretaña y los Estados Unidos.

Londres, 2 de julio.—El nuevo desaire del bloque de países europeos bajo el patrón oro, recibido del presidente Roosevelt este día, ha colocado a la Gran Bretaña en un dilema, así como ha intensificado la crisis que tiene ante sí la conferencia económica mundial.

La Gran Bretaña podría o bien seguir los dictados del Banco de Inglaterra y adherirse al grupo de naciones que siguen bajo el patrón oro, desbaratando así el programa del alza de los precios de los Estados Unidos, o volver a la política inflatoria de Estados Unidos.

## EXONERADO DE LA MUERTE DE DOS ESTUDIANTES

El doctor Ascalon, sometido a investigación en relacion con la muerte de dos estudiantes en el Colegio de Agricultura, de Los Banos, victimas de malaria, ha sido exonerado totalmente, según se nos ha anunciado esta mañana en el Colegio de Medicina del gobierno.

Se dice que uno de los dos estudiantes, sintiendose ya enfermo despues de los examenes, murio al ser conducido del Hospital de Los Baños a su provincia de Nueva Ecija. El otro fue un caso de malaria maligna que fué necesariamente fatal.

El comité investigador lo componian: el director Fernando Calderon, del Hospital General, como presidente; y los doctores Liborio Gomez y Luis Guerrero, como miembros. Actuo de secretario el doctor Wilfrido de Leon.

Se ha comprobado en la investigacion que el doctor Ascalon, que tiene a su cargo el hospital de Los Baños, hizo todos los medios posibles para atajar el mal y cumplió con todos los deberes que el caso requería.

## *J. Ford, Un Agente, Se Defiende Solo Ante El Juzgado*

J. J. Ford, un agente de automoviles que ha sido querellado por supuesto robo por haber dispuesto de ciertos muebles que hallo en una casa de la calle Mabini de la propiedad de Felipe Caballero y señora y en la que vivió sin el consentimiento de éstos, se defendió solo esta mañana ante el juez Jaranilla.

El acusado nego las imputaciones a el hechas y quiso demostrar que el vivio en la casa despues de haber pedido a los ofendidos que le dejase en arrendamiento.

El acusado tuvo una larga discusión con el fiscal Amador que ocupo el banquillo testifical y declaro sobre causas y denuncias por estafa y otros contra el acusado, pero sobre las cuales, al parecer, no existe aun ninguna sentencia final. Cuando el acusado pregunto al fiscal Amador cuantas veces habia logrado una condena contra el, el fiscal Amador repuso que no lo sabía puesto que jamas habia estado con él en Bilibid.

## CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Lunes, 3 de Julio de 1933

| | | |
|---|---|---|
| Bar., Bilbao y Madrid.. | A la vista | 110.50 |
| España Provincias .... | A la vista | 111.00 |
| España Pueblos ..... | A la vista | 111.50 |
| Londres ..... | A la vista | 26⅞ |
| Londres ..... | G.T. | 26¾ |
| N. Y. y S. Francisco. | A la vista | 201.50 |
| N. Y. y S. Francisco ..... | G.T. | 202.25 |
| Amoy ..... | G.T. | 56.00 |
| Amsterdam ..... | G.T. | 93.50 |
| Amberes ..... | G.T. | 259.00 |
| Bangkok ..... | G.T. | 90.75 |
| Batavia ..... | G.T. | 94.25 |
| Bombay ..... | G.T. | 148.25 |
| Hamburgo ..... | G.T. | 154.75 |
| Hongkong ..... | G.T. | 62.75 |
| Kobe ..... | G.T. | 33.75 |
| Milan ..... | G.T. | 710.00 |
| Paris ..... | G.T. | 955.00 |
| Peiping y Tientsin ..... | G.T. | 56.75 |
| Saigon ..... | G.T. | 105.75 |
| Shanghai ..... | G.T. | 66.25 |

Lunes, 3 de Julio de 1933

| | | |
|---|---|---|
| Singapore ..... | G.T. | 105.25 |
| Sydney ..... | G.T. | 32¾ |
| Vancouver ..... | G.T. | 195.75 |
| Wellington ..... | G.T. | 32⅝ |
| Zurich ..... | G.T. | 194.25 |

TIPO DE COMPRA

| | | |
|---|---|---|
| Barcelona ..... | A la vista | 105.00 |
| Kobe ..... | 60 d/s L/C | 52.50 |
| Londres ..... | A la vista | 28⅛ |
| Londres ..... | 90 d/s L/C | 28½ |
| N. Y. y S. Francisco.. | A la vista | 200.50 |
| N. Y. y S. Francisco. | 60 d/s L/C | 199.35 |

TIPO DE COMPRA:

| | | |
|---|---|---|
| Nueva York ..... | G.T. | 434.00 |
| Londres ..... | G.T. | 431.75 |

PLATA EN BARRA:

| | | |
|---|---|---|
| Nueva York ..... | 1 Oz. | 0.36⅝ |
| Londres ..... | 1 Oz. | 18½ |

## CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Lunes, 3 de Julio de 1933

| | | |
|---|---|---|
| PLATA— | | |
| Londres ..... | 18½ | 18⅝ |
| Nueva York .... | 36⅜ | |
| LONDRES—Teleg.. | 2/2⅜ | P9.0995 |
| a la vista ..... | 2/2⅜ | 8.0995 |
| N YORK—Teleg.. | 1¼% pr | |
| a la vista ..... | ⅞% pr. | |
| FRANCIA—Teleg.. | 9.60 | |
| a la vista ..... | do | .. |
| ESPAÑA—Teleg... | 110¼ | |
| a la vista ..... | 110¼ | |
| Provincias ..... | 110¼ | |

| | |
|---|---|
| HONGKONG ..... | 63⅞ |
| SINGAPORE ..... | 106⅝ |
| SHANGHAI ..... | 57-5/16 |
| INDIA ..... | 145½ |
| JAVA ..... | 94¼ |
| DOLLARS ESPAÑA ..... | 9.36 |
| LIBRAS NUEVA YORK ..... | 434½ |
| LIBRAS ESPAÑA ..... | 40.40 |
| FRANCOS LONDRES ..... | 86.15 |
| PESETAS NUEVA YORK .... | 10.70 |
| JAPON ..... | 56¼ |
| AMOY ..... | 37-3/16 |


YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "BISAYAS" — Saldra para Iloilo todos los Domingos, a las 7 a. m.
Vapor "SORSOGON" — Saldra para Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao el Julio 8, a las 4 p. m.
Vapor "VENUS" — Saldra para Pulupandan e Iloilo los Miercoles a las 6 p. m.
Vapor "VIZCAYA" — Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Julio 15, a las 4 p. m.

PARA CARGA Y PASAJE

801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-92
P. O. Box 121

YNCHAUSTI Y COMPAÑIA



LLOYD TRIESTINO

Viajes de Hongkong a BRINDISI, VENECIA, TRIESTE y FIUME vía Singapur, Colombo, Bombay, Aden y Suez.

DE MANILA A EUROPA EN 24 DIAS!!!

1.a Clase £94; 2.a £63; 2.a Econ. £40

"CONTE VERDE" .. saldrá de Hongkong el 16 de Julio
"CONTE ROSSO" .. saldrá de Hongkong el 12 de Agosto

Agentes:
Smith, Bell & Co., Ltd.
Hongkong Bank Bldg.
Tel. 2-31-31

M.E.C.D. 2016

# DEPORTES
LA VANGUARDIA

AÑO XXIV. NUM. 130 — LA VANGUARDIA — LUNES, 3 DE JULIO, 1933 — PAGINA NUEVE


# Predicen Que Carnera No Defendera Su Titulo Hasta Dentro De Un Año.--Uzcudun Gana Por K. O.

*(De la "Associated Press")*

Nueva York, 1 de julio.—Una predicción de que Primo Carnera no defenderá hasta el año que viene su campeonato mundial de peso completo que ganó el jueves por la noche noqueando a Jack Sharkey fue adelantada este dia por personas proximas al gigante italiano.

El Hombre-montaña se dice que tiene el proyecto de visitar Alemania y luego recorrer los Estados Unidos esperando capitalizar en metalico el codiciado titulo.

Sharkey espero un poco mas de un año para la primera defensa de su corona que ganó por un estrechisimo margen el 22 de junio de 1932 de Max Schmeling de Alemania. Se le acredita haber acumulado una fortuna de $700.000.00 a la edad de 31 años, toda ella reunida de sus combates pugilisticos.

La victoria de Carnera ha arrancado un suspiro de alivio a sus acreedores porque casi en visperas de su encuentro de campeonato presentó una solicitud de insolvencia fijando sus obligaciones en $59,828 y su activo en $1,182.

Ahora se encuentra en la posición estrategica de seleccionar a su primer contrincante y ha habido algunas predicciones de que no seran, ni Sharkey ni Max Baer, por mas que el joven californiano que derrotó decisivamente a Max Schmeling por T.K.O. tres semanas atras se le habia dado a entender que se le daria una temprana oportunidad de luchar por el campeonato.

La mayor parte de la porción de los ingresos de las 40.000 personas que vieron el encuentro del jueves con su sensacional final por K.O. en seis asaltos a favor del Alpe Ambulante fue a los bolsillos de Sharkey pero Carnera recibió una jugosa porción.

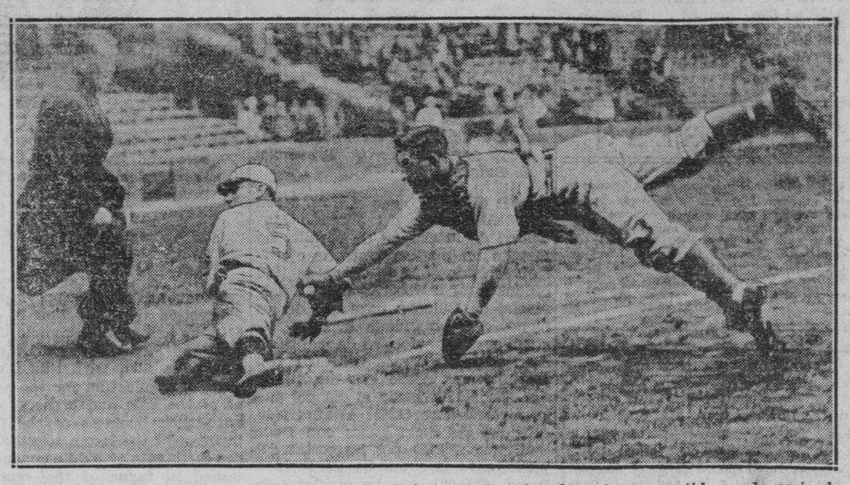
Barcelona, 1 de julio.—Paulino Uzcudun, el vasco saltarin que todavia tiene esperanzas de tener una oportunidad al campeonato mundial de peso completo noqueó a Dan McCorkingdale del Africa del Sur en el tercer asalto de su encuentro celebrado aqui esta noche.

El vasco que recientemente despachó a Pierre Charles el belga en un encuentro anunciado como para el campeonato de Europa de peso completo pesaba 205 libras esta noche contra 202 del sudafricano.

No hace mucho y a manera de tanteo de su popularidad como atracción de taquilla hizo un recorrido de las provincias de España. A varios redactores deportivos dijo en secreto que de ningun modo habia abandonado sus esperanzas al campeonato y de que hubiera demostrado a los Estados Unidos algo mas de lo que les demostró si no hubiera sido narcotizado en visperas de sus mas importantes encuentros.

Dijo que tiene el proyecto de abrirse paso por el tortuoso y largo camino hasta llegar a la clasificación de los contendientes serios al campeonato retando a Max Schmeling, el anterior campeon mundial aleman como su primera victima. Dijo que si no derrotaba a Schmeling se retiraria del ruedo.

## "Out" En El Partido De Filadelfia



*El catcher Cochrane poniendo fuera de combate a un jugador durante un partido en la serie de encuentros entre equipos de la Liga.*

## Un Catcher De Bolas "Foul" Deja Por Fin Su "Oficio" A Los 62 Años

*(De la "Associated Press")*

Cincinnati (Por correo).—Casey Jones, el catcher de bolas perdidas de los Rojos de Cincinnati se ha hecho 'struck out'.

Desde 1908 Casey (a quien pocos conocian por su verdadero nombre de Lycurgos McDowell) ha estado cogiendo bolas 'fouls' detras del catcher aqui. Siendo el maquinista de una locomotora por las noches siempre arreglaba sus viajes de suerte que estuviese en el campo cuando su equipo jugaba en el.

Ahora, a la edad de 62 años ha sometido su dimision debido a la presion de sus trabajos en el ferrocarril del que es un veterano de 45 años.

Casey que llegó a conocer personalmente a muchos de los grandes hombres del baseball-Honus Wagner, Ty Cobb, Hornsby, Mathewson, Speaker, McGraw, Alexander y Fred Clark—ha concurrido a todos los campos de entrenamiento de los Rojos desde que llego a Hot Springs, Ark. con el equipo cuando John Ganzel era manager en 1908.

Muchos años atras los umpires de la Liga Nacional le hicieron un regalo a Casey de un juego de platos de plata en reconocimiento a sus trabajos como capturador de bolas foul. Casey tambien era quien entregaba a los umpires las bolas nuevas. En 1916, el juez Fred L. Hoffman de Cincinnati le hizo entrega de una medalla como "el campeon de los aficionados al baseball".

## JERRY JERVIS FUE VENCIDO POR KEATOS

**En el encuentro semifinal de boxeo Paraiso gana a Sacramento**

La llave conocida con el nombre de "Boston Crab" que le hizo sucumbir a Rocky Briton no hace mucho, volvió a resultar fatal para Jerry Jervis, el terror griego, que el sábado por la noche midió fuerzas con el hasta ahora invencible Joe Keatos, el Tigre Maltes.

Después de varios asaltos de lucha furiosa entre ambos contendientes y cuando ya Jervis había logrado ganar un punto sobre su adversario, Keatos aprovechándose de un descuido de su contrincante le cogió con la llave fatal. El griego no pudo continuar el encuentro y el referee Joe Chastek levantó la mano de Keatos en señal de victoria.

Joe Paraiso, en el encuentro semifinal de boxeo venció por puntos a Tony Sacramento. Fué una pelea furiosa en la que ambos ad-

## Gora, Aceptando La Invitación De Nieto Vendra A Manila En Agosto

**Por Kid KULASISI**

Manolo Nieto, promotor del encuentro Logan-Jorge parece hallarse decidido a mejorar el standard del arte del boxeo en Manila levantándolo de su actual postración y elevándolo al climax de los días gloriosos y pasados en que por las insuperables peleas y los arrogantes púgiles que formaban los programas en las noches de lucha estas no tenían por que envidiar en nada a los mejores espectáculos boxisticos de América y Europa.

Nieto comenzó la nueva era brindando a la afición local el encuentro Logan-Jorge en el que el Olympic Stadium se vió como en sus mejores tiempos colmado de público y de prestigio.

Y hoy en vista del éxito alcanzado y en vista de que el nuevo campeón de peso completo del Oriente se presta a la demanda, Nieto nos prepara un nuevo bout que está llamado a eclipsar al primero.

Porque se trata nada menos que de Tony Gora el formidable púgil japonés que se pegó recientemente en Australia con el terrible Stribling. Nieto ha invitado a Gora para que venga a pegarse con Logan y Gora aceptando la invitación, llegará a Manila procedente de Honolulu en los primeros días del mes de agosto.

Hacia mediados del mismo mes será la gran lucha y escribimos gran lucha pues nos informan que esta tendrá que ser tremenda teniendo en cuenta quien es Logan y quien es Gora. Los puños destructores de uno y otro, su agilidad, su acometividad, su ciencia, su destreza, su valor.

En favor de Gora se apunta por lo pronto, el hecho de haber triunfado en el ruedo local por bastante margen, sobre Ceferino García a quien en su último encuentro en Manila antes de su marcha a Europa no pudo derrotar Logan. Gora ha ido después de esto ciñéndose laureles en los músculos y creemos que si a Logan se le presenta algun hueso duro de roer en su país, el tal hueso puede llamarse Gora.

La espectación por este nuevo encuentro no va a tener precedente en la historia del boxeo en Manila.

Y teniendo en cuenta los miles de compatriotas con que cuenta Gora en Manila amen de los miles de admiradores filipinos, americanos y extranjeros que han presenciado sus peleas aquí, hay motivos fundamentales para suponer que la noche de su encuentro con Logan será una noche inolvidable del público, de emoción, y de arrogancia.

## Los Deportes En Las Primarias

***Una circular del superintendente a todos los principales***

Recordando los reglamentos al efecto de que las competiciones atleticas estan prohibidas en las clases primarias pero que no obstante en su lugar deberan imponerse los deportes de grupos, el superintendente Harvey A. Bordner, ha enviado una circular a todos los principales de las escuelas de la Ciudad.

En vista de que, como ya se ha dicho, los niños en las escuelas primarias no podran tomar parte en competiciones las actividades deportivas se limitaran solamente a partidos entre varios equipos que se formaran entre alumnos de una misma clase.

Los siguientes instructores han sido asignados a los diferentes escuelas primarias de la capital y de provincias limitrofes para encargarse de estas actividades deportivas:

*Pablo Abella*
- Paco Elementary School
- Singalong Elementary School
- San Andres Elementary School
- Tondo Primary School
- Bonifacio Elementary School

*Ernesto Bautista*
- Tayabas Elementary School
- Washington Elementary School
- Lincoln Elementary School
- San Sebastian Elementary School
- Ermita Elementary School
- San Miguel Elementary School

*Baldomero S. Calupitan*
- Jacinto Elementary School
- Gagalangin Elementary School
- Rizal Elementary School
- Jefferson Elementary School
- Lukban Elementary School

*Telesforo Cuadores*
- Soler Elementary School
- Magdalena Elementary School
- Intramuros Primary School
- Intramuros Intermediate
- Zamora Elementary School

*Mariano P. Domingo*
- Quiapo Primary School
- Sta. Cruz Primary School
- Mabini Intermediate School
- Lico Elementary Sschool
- Malate Primary School

*Emiliano Ledesma*
- Guipit Elementary School
- Burgos Elementary School
- Sampaloc Intermediate School
- Earnshaw Elementary School
- Zaragoza Elementary School

*Luis Zaragoza*
- San Nicolas Elementary School
- Legarda Elementary School
- Pilar Elementary School
- Tondo Elementary School
- Sta. Ana Elementary School

*Felix B. Enriquez*
- Osmeña Park
- Gomez Elementary School
- Zurbaran Elementary School
- Dapitan Elementary School

## VINES LLEGA A LOS CUARTOS DE FINAL

**Helen Jacobs, tennista americana derrota a Dorothy Andrus**

*(De la "Associated Press")*

Wimbledon, Inglaterra, 1 de julio.—Ante una compacta muchedumbre de espectadores entre los cuales se hallaban el rey Jorge y la reina Maria de Inglaterra, el joven Ellsworth Vines llegó a los cuartos de final del presente torneo de tennis de Wimbledon este dia derrotando a Daniel Prenn, anterior miembro del equipo aleman por la copa Davis en sets consecutivos por 6-3, 5-2, 6-4.

Helen Jacobs, que ostenta el campeonato americano entre mujeres pasó a los cuartos de final en la división femenina derrotando a Mrs. Dorothy Andrus Burkey de los Estados Unidos por 6-0, 6-4.

Vines, el campeon nacional americano no jugó ayer. Prenn fue excluido del equipo Davis aleman este año debido a la campaña an-

*(Continua en la pagina 10)*

## MUERE EN UN ENCUENTRO EL PUGIL SAYSON

**Sube al ruedo no obstante las advertencias del medico y sucumbe victima de una hemorragia**

*(Servicio Informativo)*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Daet, Camarines Norte, 26 de junio.—Joe Sayson, cuyo verdadero nombre es Faustino Sayson, un boxeador de Libon, Albay, murió en la madrugada de ayer en el barrio De León, Mambulao, Camarines Norte, como resultado de un puñetazo que le propinó su contrincante, Rush De León, nombre de combate de Epifanio Elon, otro púgil de Daet, Camarines Norte, en el encuentro principal de una sesión de boxeo celebrado en el stadium de dicho barrio De León en la noche del 24 del actual.

El golpe fatal que le puso fuera de combate a Joe Sayson se registró en el segundo de los 8 asaltos concertados para el encuentro. A la mitad de dicho asalto un "straight" certero de Joe Sayson cayó en plena cara de su rival derribándole al suelo. Antes, sin embargo, de que el referi pudiera contarle los 10 segundos anuladores, Rush De León se levantó de un salto y, con una rapidez sorprendente, arremetió a su vez a Joe Sayson con una andanada de puñetazos a la cara y al cuerpo. Joe Sayson, que estaba casi desprevenido, confiado en que había eliminado a su adversario, cayó a su vez pesadamente al suelo como efecto de un golpe tremendo en la barbilla y de otro golpe en el plexo solar. Joe Sayson fué recogido inconsciente y no recobró el conocimiento hasta su muerte.

Se ha llegado a saber que Joe Sayson no estaba muy bien de salud cuando subió al ruedo, pues, el médico que le reconoció antes de la pelea tuvo que advertirle que disistiese de su propósito de batirse aquella noche. Ante la advertencia del médico Joe Sayson se mostró desanimado, indeciso, acobardado, y, hubiera seguido la indicación del Doctor, a no haber sido por la insistencia tiránica de los espectadores que, impacientes de haber esperado por más de media hora la aparición de Joe Sayson en el ruedo, comenzaron a aplaudir rabiosamente, primero, luego a patalear y gritar y amenazar, pidiendo la continuación de la pelea. Para complacer y por temor de desairar a sus admiradores, Joe Sayson se vió compelido a salir al ruedo muy a pesar suyo.

Según el certificado médico de defunción, Joe Sayson murió de hemorragia cerebral. Su entierro se verificará mañana en este municipio.

Un hermano del desafortunado púgil dijo que él llevará el caso de la muerte de su hermano a los tribunales de justicia, pues, cree que alguien debe responder de dicho "crimen".

## Gorilla Jones Vence Por K. O.

***Puso fuera de combate a Babe Marino en un encuentro en San Francisco***

*(De la "Associated Press")*

San Francisco, 30 de junio.—Gorilla Jones, pugilista negro de Akron, Ohio, noqueó a Babe Marino de San Francisco en un encuentro celebrado aqui esta noche para retener los pocos derechos que le restan para ostentar el campeonato de peso medio de la National Boxing Association.

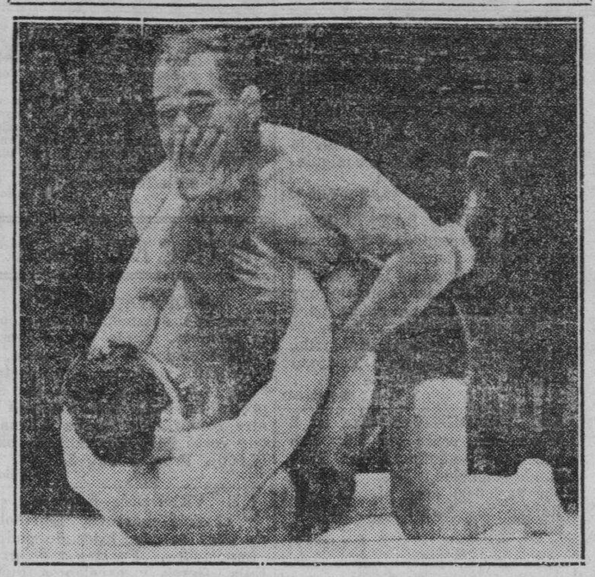
El "Gorilla" fue suspendido recientemente pero retuvo el cinturon. Pesaba 156½ libras, una mas que el pugil local.

Joe Lang de San Francisco, noqueó tecnicamente a Young Aguilla, filipino, en el segundo asalto de un encuentro preliminar de cuatro asaltos. Ambos subieron al ruedo con 118 libras.

versarios se pegaban a matar.

Speed Cabanela y Rush Medina empataron, Fighting Dalgo ganó a Little Dempsey, Max Villa ganó a Little Morgan, Little Dado ganó a Little Bagnoy, Little Wolgast noqueó a Little Johny.

## Un Momento Interesante



*En la fotografia aparece "Jumping" Joe Savoldi, anterior jugador de futbol y ahora un luchador de fama tratando de separarse de Strangler Lewis, que en este momento parece tenerle bien trincado. El encuentro lo ganó Strangler cuando Savoldi tratando de coger a su adversario con un "flying tackle" salio del ruedo y dio con su respetable persona contra el pavimento de concreto, perdiendo el conocimiento y la pelea.*

## Jacques Curley, Sportman Frances Habla de la Famosa Suzane Langlen

*(De la "Associated Press")*

Nueva York, (Por correo). —Con toda esta charla sobre un encuentro para fines de caridad entre Mrs. Helen Wills Moody, la contribucion de America al tennis femenino y Mlle. Suzanne Lenglen, el regalo de Francia al iden, esta es una ocasion tan buena como ortas para reanudar un antiguo argumento.

¿Quien fue la mejor? El debate se hace en tiempo pasado, como se observará. Con la diferencia en edades mas el hecho de que la estrella francesa ha estado fuera de competicion activa por muchos años no hay gran duda sobre quien es la mejor tennista en la actualidad.

Pero cuando Suzanne estaba en la cumbre de la brillantez de su juego, ¿hubiera podido hacer frente a la Helen de estos días?

M. Jasques Curley, el super entrepreneur de sports declara sin vacilar que Lenglen en sus mejores tiempos hubiese jugueteado meramente con Mrs. Moody de California.

"Ni siquiera", dice Mr. Curley, "hubiera sido un encuentro reñido".

¿Como se atreve Mr. Curley a hablar con semejante autoridad? Es el hombre que indujo a la tennista francesa a hacerse profesional, que la llevo en un tour tennistico por los Estados Unidos, que conoce su temperamento y su juego, si es que alguien le conoce a Mlle. Lenglen.

Y hablando de temperamento, M. Curley dice que Suzanne en sus mejores dias hubiese hecho aparecer a la mayoria de nuestros estrellas del cinema como unos novatos.

"De temperamento?" comenta. "Esa muchacha tenia tan mal genio que en la mitad de las veces no sabiamos si aparecería para los encuentros o no. Era 50-50 en cualquier caso".

De la manera como habla Mr. Curley puede uno deducir que halla un alivio actual en manejar una manada de luchadores de los cuales tiene la mas grande coleccion privada en el mundo despues de sus experiencias con Suzanne.

"Genio" dice él.

Pero volviendo a Suzanne y a Helen:

"No hay ninguna duda en mi mente que Lenglen hubiera demostrado ser la mejor si hubiera continuado amateur", acota Curley. "Aquella muchacha era un genio en los courts de tennis".

"Helen tal como esta en la actualidad le hubiese podido presentar batalla, pero nunca la hubiese derrotado. Suzanne era mas segura, tenia mas finesse. La única vez que hecho una bola fuera del court fue cuando se volvió descuidada.

"Si, he visto a Mrs. Moody cada año y es una gran jugadora. Puede derrotarla a Lenglen ahora. Pero no deje que nadie le diga que podia haberla derrotado seis años atras".

Curley revelo, incidentalmente que estuvo a punto de contratarle a Big Bill Tilden para un encuentro con la tennistas francesa. En aquellos tiempos era cuando Bill era un amateur.

"Estuvimos discutiendolo por semanas y una vez crei que lo teniamos concertado pero Bill finalmente se retiró del contrato en nuestra ultima reunion"., comenta Curley lamentandose.

## CAVITE Y ALL STARS SIGUEN EMPATADOS 2-2

**El partido decisivo se jugara mañana, 4 de julio. Echem y Bautista se portaron muy bien ayer**

Después de cuatro partidos jugados, Cavite y All Stars se mantienen aun iguales con dos victorias cada uno a su favor. La semana pasada, Cavite ganó un partido y All Star ganó otro y esta semana ha sucedido lo mismo. Mientras que el sábado Cavite ganó a All Stars por el recuento final de 2-1, ayer, domingo, All Stars se desquitó ganando a su vez el partido por 3-1.

Mañana, 4 de julio, se celebrará el último partido en el Alunan Park. Comenzará a las 2:30 y será de nueve innings, con Bertulfo probablemente de pitcher por el All Stars y Armando por Cavite.

En relación con el partido de ayer tarde se puede decir que los de Cavite no obstante los esfuerzos que hicieron por ganar el partido no lo consiguieron, no obstante haber tenido buenas oportunidades para ello. Por tres veces los chicos del Navy Yard tuvieron las bases llenas y por tres veces, ante el pitcheo efectivo de Bautista, de Santo Tomás, se vieron imposibilitados de marcar los tantos que les hubieran dado la victoria.

Los juegos jugados el sábado y el domingo, en general, principalmente el de ayer, fueron excelentes y se distinguieron de otros jugados en el Alunan Park en que no se cometieron tantos errores.

En el partido de ayer Echem de Sto. Tomás fué el que mejor se portó consiguiendo en una de las veces que estaba en el bat un bonito "homer" que envió a Hertzs y Bautista al home para marcar los tantos que dieron la victoria a su equipo.

Cavite marcó el único tanto de la tarde en el quinto inning.

A juzgar por el interés que ha despertado esta serie especial entre Cavite, el equipo campeón de la P. B. L. de 1933 y la selección All Stars, se espera que mañana, por ser además 4 de julio, un gran gentio irá a presenciar los partidos.


EN LA ESCENA

NUEVO MODERNO Y VAUDEVILLE

12 Grandes Actos de Varietes

VAUDEVILLE A las 6 y 9 p. m.

PRECIOS Hasta 1 p. m. P0.20 y P0.40 Despues: 1 p. m. P0.30 y P0.50

RIALTO

EN LA PANTALLA

"THE KISS BEFORE THE MIRROR"

con NANCY CARROLL, PAUL LUKAS, FRANK MORGAN, GLORIA STUART

FUNCIONES: 11-1-3-5-8-10 p. m.

UNIVERSITY THEATRE — SE EXHIBE HOY

Primera Funcion: 1:00 p. m. Despues: 3—5—7—9 p. m.

PARAMOUNT PRESENTA

Melodía de Arrabal

ES UN FILM PARAMOUNT

GAIETY — Ultimo Dia! 3—5—7—9 20c y 40c

"ARROWSMITH"

con Ronald Coleman—Helen Hayes

BELLEVUE

Se Exhibe Hoy

Don Danon—Rosa del Rosario

"DOCTOR KUBA"

Pelicula Misteriosa Hablada en Tagalog

Jueves: "DANGEROUSLY YOURS"

ELITE

Ultimo Dia

Don Danon—Rosa del Rosario

"DOCTOR KUBA"

Pelicula Misteriosa Hablada en Tagalog

Mañana: "FROM HELL TO HEAVEN"

PRINCE

Ultimo Dia

Don Danon—Rosa del Rosario

"DOCTOR KUBA"

Pelicula Misteriosa Hablada en Tagalog

Mañana: "EVENINGS FOR SALE"

SAVOY

EN LA PANTALLA

WHITE SISTER

con CLARK GABLE y HELEN HAYES

EN LA ESCENA SALVADOR'S MERRY-MAKERS

TOY TOY—ANTOLINOS—OCAMPO—MIAMI—MARUMA—DAVAO PAIR—NATY—BERNARDO, Etc.

TIVOLI

DOBLE PROGRAMA

SCARFACE

con PAUL MUNI, ANN DVORAK

WHAT A MAN

con REGINALD DENNY

IMPERIAL

DOBLE PROGRAMA HOY

"The Doomed Battalion"

con Tala Birell—Luis Trenker

"The Hunchback Of Notre Dame"

con Lon Chaney

VODAVIL

con 11 GRANDES NUEVOS NUMEROS 11 Nuevos Cantos—Danzas Atractivas

Para Jueves: EAST OF BORNEO SOUTH OF THE RIO GRANDE

METROPOLITAN

SE EXHIBE HOY

1:00 p. m. Primera Función

Después: 3, 5, 7, 9:00 p. m.

"Amemonos esta noche", dijeron ellos. "Quizas no haya mañana!"

También Noticias Paramount

Betty Boop Caricatura

RADIO

DOS ULTIMOS DIAS!

En beneficio de los estudiantes ahora en Manila

30c. y 50c. Todo el Día

"KING KONG"

con Fay Wray, Robert Armstrong, Bruce Cabot

Miercoles: "THE AGE OF CONSENT"

FOX

HOY

Primera Función 11:00 A. M.

Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

Una pelicula distinta de cualquier otra en la historia del cinema.

A Metro-Goldwyn-Mayer Cosmopolitan Production

con WALTER HUSTON

KAREM MORLEY, FRANCHOT TONE, ARTHUR BYRON, DICKIE MOORE

Dirigida por GREGORIO LA CAVA

ESPECIAL!

COMEDIA LAUREL-HARDY

HOY LYRIC HOY

EL INIMITABLE DOUGLAS FAIRBANKS EN MR. ROBINSON CRUSOE

A LAS 9:00, 10:45, 12:30, 2:15, 4:00, 5:45, 7:30, 9:15 P. M. ULTIMA FUNCION COMPLETA A LAS 9:15 P. M.

HOY LYRIC HOY


M.E.C.D. 2016

# ANUNCIOS LA VANGUARDIA CLASIFICADOS

Almonedas de Agencias de Empeño: 3 inserciones ₱7.50. Avisos de Licencias de Cantina y Billar: 6 inserciones ₱7.50. Avisos de Caldera y Motor: 10 inserciones ₱12.50.

## SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

SE VENDEN.—Un hermoso lote de 4,000 m.c. en la Ave. Taft Extension, en una esquina, solamente por ₱6.00 m.c., con condiciones de pago. También un buen lote de 1,000 m.c. en la Calle Fernando Rein, cerca de Ave. Taft Ext. por solamente ₱4.50 al contado el m.c., o ₱5.00 a plazos. También varios lotes de 300 a 700 m.c. cada uno, al mismo precio por m.c. Todos estos lotes son de uno a tres pies sobre el nivel de la Ave. Taft y muchos tienan arboles frutales con fruto. No hay otros lotes residenciales mejores y no hay otras gangas que puedan compararse con esta propiedad en cualquiera parte en Manila o alrededores. Ver es para convencerse. George C. Sellner, 34 Escolta, Tel. 2-10-50.

(1-julio-h.n.a.)

Por ausentarse sus dueños a Europa se vende una casa grande de 2 pisos, toda de maderas de primer grupo, con todas las comodidades modernas, frente al nuevo Ateneo de Manila. Padre Faura 323. Razón: en la misma. Puede verse a cualquiera hora.

(3-5-7-10-julio-33)

SE VENDE BARATISIMO.—Un terreno de 625 metros en la calle España y Dos Castillas, muy cerca de la Universidad de Sto. Tomas, a precio muy bajo. Esta es una ganga para el que quiera tener un buen terreno alto y bien terraplenado. Razón: 752 Legarda. Teléfono 2-62-40.

(3-julio-33)

SE VENDE.—Una casa de 2 puertas, renta ₱50.00, que hace casi esquina a San Fernando-Asunción, Nos. 211-213, por ₱4,200.00 con el terreno. Razón: 328 A. Mabini. Teléfono 5-54-34.

(1-3-julio-33)

UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS
Para ir Pagandolo con el Dinero que Emplee en Pagar Alquileres.
Todo preparado para su Traslado.
SAN JUAN HEIGHTS CO.
Free Press Bldg., 680 Rizal Ave.
Tel. 2-15-01, Box 96

**FLORENCIO GONZALEZ DIEZ E HIJOS**
*Administradores de Fincas*
Garantizamos el pago de los alquileres y adelantamos dinero sobre los mismos.
Apoderamientos. Representaciones.
P. O. Box 1439 — 130 LEGARDA — Telefono 23421

## AUTOMOVILES

COCHE CERRADO, GANGA!
Solamente por P32.50 un Ford Berlina, aunque 1922, bueno para época lluvias, escuelas y negocios. Un Essex Coach 1928 P185. solamente, licencia 1933. Un Motorciclo Harley-Davison con "side car" P124. Ha costado P850. Un Chrysler Touring 1927-28, defecto en el tapalodo pero todo magnifico: maquina, funda, nueva bateria, Magneto Bosch, placa 1933, P127.50 solamente. Original P1,850. Un Hupmobile Touring '27-29 P225. Tel. 5-15-71.

(3 julio-33)

## MISCELANEA

ESCOPETA, BARATO!
Por ₱64. solamente esta escopeta hermosa, limpia y bien conservada, a propósito para cacería, calibre 410, moderna, ha costado ₱135. Con ello se regala, por este precio de ₱64., una escopeta de aire comprimido marca Alemana; que costo ₱47. con muchas balas (4,500). Pronto! Tel. 5-15-71.

(3-julio-33)

SE VENDEN.—Hermosos cachorros mastines Españoles de pura sangre, hijos de padres importados. Fuertes y de gran talla, fieros y excelentes guardianes. Azcarraga 2205. Teléfono 2-39-44.

(1-3 Julio-33)

VENTA DE GANGAS DESDE HOY
PRECIOS REDUCIDOS DE 20% a 40%
Las Camas "RESTWEL", con somier y colchones son las mejores a los precios mas bajos.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Camas sencilas desde | P6.00 | en adelante | |
| Camas dobles desde | 25.00 | ,, | ,, |
| Camas domesticas desde | 15.00 | ,, | ,, |
| Camitas .. .. .. .. .. | 10.00 | ,, | ,, |

Antes de comprar en otra parte, visitenos y pida precios. Camas de diseño especial se pueden hacer a encargo sin costo adicional.
Haga sus compras en el reputado almacen de
B. R. DE LEON & COMPANY
698 Ave. Rizal Tel. 2-18-77
(30-1-3-6-8-10-jul.-33)

GANGAS
Capotes de gabardine, con gorra, para niños, P3.45 juego; capotes de seda para hombres, P3.45 uno; capotes de gabardine para hombres, P5.95 uno; mantas de lana fieltro, P1.45 una; pajamas de seda para hombres, P4.65 traje; batas de seda para casa para caballeros, P6.95 una; Medias "Carla" de gaza seda, P1.45 par; y muchas otras cosas como Vasos, porcelana, articulos de plata, relojes de fantasia, lamparas electricas "Satsuma"; ropa para hombres, mujeres y niños.
WEINSTEIN BROTHERS
621-623 Ave. Rizal, Al lado del Cine Fox Cine Fox.
(sabs-lun.-24-junio-33)

## SE ALQUILAN

ACCESORIAS NUEVAS
Desde el 1.o de Julio se alquilan accesorias nuevas recien pintadas dentro y fuera con patio en los bajos, baño de azulejos y dos habitaciones en los altos en la calle Arlegui Nos. 1211, 1218 y 1220, cerca al Mercado de la Quinta. Precio P30.00 al mes. Razon: Herederos de Gonzalo Tuason y Patiño, 596 Avenida Taft, Telefono 5-66-15, 8.00—12:00 a. m., 2:00—5:00 p. m.

(lun.-mier.-sat -28-junio)

SE ALQUILA.—Una casa de concreto, estilo español, con todas las comodidades modernas en Taft Ave. 919. Razón: Teléfono 5-66-44.

(29-1-3-julio-33)

## SE NECESITAN

SE NECESITAN.—40 señoritas de buena presencia para una compañía selecta de Revistas musicales, bien sueldo. Presentarse a O. Sabath, 2337 O'Donnell, canto Antipolo.

(1-3-julio-33)

## SE DESEAN

SE DESEAN.—Hombres de negocio activos, hombres o mujeres, para ser nuestros agentes en provincias. La compañia facilitara la mitad del capital a personas de credito; o a base de comision. Razon: B. R. de Leon & Co., 698 Ave Rizal. P. O. Box 2049. El Unico Fabricante Filipino de Camas en Filipinas.

(17-19-21-24-26-28-1-3-jul.-33)

MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE MANILA
Fundado en 1882
75 Plaza Goiti, Sta. Cruz
Manila

Las alhajas empeñadas o renovadas en esta Institucion durante el mes de Enero de 1933 y las que no se han vendido en la almoneda anterior se venderán en publica subasta en la sala de almonedas el día 10 de Julio de 1933, y los días sucesivos que sean necesarios, comenzando a las 9 de la mañana.
Manila, 1.o de Julio de 1933.
El Director Gerente,
ELIAS MARCO.
(1-3-5-julio-33)

## AVISOS

AVISO
La almoneda de alhajas anunciada para el día 5 de Julio se ha trasferido para el día 15 de este mismo mes de Julio.
AGENCIA DE EMPEÑOS DE FELISA CONCEPCION DE DELGADO
159 Plaza Sta. Cruz
(3-julio-33)

"NOTICE
P. S. C. Case No. 36571
Notice is hereby given that Mr. Jesus B. Piedad, whose address is given as San Nicolas, Ilocos Norte, a public service operator of an automobile business within the province of Ilocos Norte, has filed with the Commission a petition for authority to increase his present equipment by the addition of five (5) automobiles, 1 Dodge touring, 3 Chevrolet touring and 1 Studebaker phaeton. Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than July 15, 1933 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action.
Manila, June 30, 1933.
ROBERTO REGALA,
Secretary
Public Service Commission."
(3-julio-33)

## Vienes Llega A..

(Continuación de la pagina 9)

tijudia del canciller Hitler. Vines se halla defendiendo el campeonato de Wimbledon que ganó el año pasado.

Otros sobresalientes encuentros este dia incluiyan el de Jack Crawford el as australiano que derrotó a A. C. Steadman de Nueva Zelanda por 6-1, 6-4, 6-2 y avanzó otro peldaño mas.

Rene Mathieu de Francia derrotó a Katherine Stammers anterior campeona inglesa por 6-4, 6-0 avanzando tambien a los cuartos de final.

Ayer, avanzando rapidamente hacia su sexto campeonato de Wimbledon, Helen Wills Moody derrotó a una habil tennista francesa Mme. Sylvia Henrotin en la cuarta ronda de juego por 6-3, 6-0. La reina Maria vio a Mrs. Moody en este encuentro y tambien en otros encuentros.

Cliff Sutter de Nueva Orleans, el numero 3 en la clasificación americana fue eliminado por G. P. Hughed, jugador en doubles del equipo britanico por 9-7, 7-5, 6-3.

## ENTIERRO DE DON JOSE CATOT PLA

Don José Catot Pla falleció a las 4:55 p. m. del día 20 de junio de 1923, después de recibir los auxilios espirituales. El cadáver se halla de cuerpo presente en la funeraria nacional y mañana será trasladado a la basílica de San Sebastian donde las 7:30 a. m. se dirá una misa de requiem.

El entierro se llevará a cabo a las cuatro de la tarde de mañana, martes, desde dicha basílica. en el cementerio del norte.

## Que Dimitan...

(Continuación de la pág. 1)

pertenecientes a ambos bandos y otras personas particulares contiπúan haciendo esfuerzos para hacer que los caudillos lleguen a un acuerdo.

El presidente Quezon declaró que él dejará que la legislatura decida la cuestión de si la ley Hare-Hawes-Cutting debe ser decidida por la legislatura o por el pueblo mediante un plebiscito.

"Dejaré que la legislatura decida esa cuestión", dijo el presidente "pero yo personalmente sigo favoreciendo el plan sobre un plebiscito pues creo que el pueblo debe ser consultado".

Cuando se reuna la legislatura, la primera actuación será la dimisión de los caudillos de ambas cámaras. El presidente Quezon ha anunciado que tan pronto como se abra la legislatura él presentará su dimisión a fin de que el senado pueda tener la oportunidad de elegir a su caudillo. El presidente Quezon ignora lo que harán los otros caudillos pero él dimitirá respondiendo a la sugestión de ellos.

Como resultado no solamente habrá elecciones de caudillos sino que tendrá lugar una reorganización de los comités legislativos. Esta reorganización hará posible que las cámaras funcionen sin entorpecimientos comoquiera que los legisladores elegirán el grupo que debe acaudillar en las cámaras. Algunos observadores también dicen que esta reorganización dividirá al pueblo filipino en dos campos, "antis" y "pros" o dos partidos políticos siendo el "issue" principal la aceptación o rechazamiento de la medida.

El presidente del Senado Sr. Manuel L. Quezon anunció anoche que regresará a Baguio el 5 de julio. Ha venido a Manila solamente para dar la bienvenida a los miembros de la Delegación de los Pares del Japón y para asistir al gran mitin de los impugnadores de la ley Hare-Hawes-Cutting mañana por la noche en el Olympic Stadium.

Una vez en la ciudad de los Pinos el presidente del Senado ya no regresará sino dos o tres días antes de la apertura de las sesiones legislativas que este año tendrá lugar el día 17 y no el 16 pues este último día ha caído en domingo.

**Dimitira tambien como jefe del partido**

Que el presidente del Senado Sr. Manuel L. Quezon someterá tambien su dimisión como jefe del partido nacionalista es lo que anunció esta mañana el representante Sr. Ramón Diokno.

Dos o un dia antes de la apertura de la legislatura que sera el 17 del actual el comité nacional del partido nacionalista se reunirá y entonces el presidente Quezon presentará su dimisión como jefe del partido a fin de que los nacionalistas tengan la oportunidad de escoger un nuevo jefe si asi lo deciden.

Este paso es consecuencia de la aceptación por el presidente Quezon del reto del senador Osmeña de que los caudillos de las dos cámaras presenten sus dimisiones para que los legisladores puedan seleccionar a los que ellos desean ser sus caudillos.

Por su parte el representante Sr. Quintin Paredes anuncio esta mañana que en el primer dia de sesiones, se presentará una resolución concurrente pidiendo al comisionado residente Sr. Camilo Osias que dimita de su puesto en Washington alegando que la mayoria de los legisladores han perdido la confianza en él como comisionado residente.

Esta mañana después de la recepción en honor a los miembros de la Cámara de los Pares en el despacho del presidente del Senado hubo un cambio de impresiones entre legisladores, gobernadores, concejales y liders tanto nacionalistas como democratas. Segun informes se trato informalmente de la organización de las fuerzas impugnadoras de la Ley Hawes en Manila.

El senador Francisco Zulueta declaró esta mañana que continua con sus esfuerzos en favor de su formula de que se acepte la ley en la legislatura mediante una resolución en donde se haga constar las partes objecionables de la ley y despues se llame a una convención constitucional como un medio de someter el asunto al pueblo. Entre tanto se enviará una misión a Estados Unidos para que trabaje por las enmiendas de las clausulas objecionables. El senador Zulueta anuncio que en cuanto se obtengan firmas suficientes de legisladores el plan será presentado a la Legislatura.

El representante Meynardo Farol manifestó que las dimisiones de los caudillos de la legislatura estan bien para que haya ya un verdadero "show down" y se sepa quien es quien. El resultado será tambien un indicio de la opinión prevaleciente en la legislatura sobre la ley Hawes-Cutting. El representante Farol terminó su declaración reiterando su oposición a la ley que según el debe ser rechazada por la legislatura y no sometida a un plebiscito.

Para el representante Ruperto Kapunan la dimisión de los caudillos está bien pero no esta conforme con la reorganización de la legislatura. Ahora mas que nunca dice que trabajará por su plan de la aceptación condicional de la ley.

**Miting mañana**

Con el presidente Manuel L. Quezon del senado y el general Aguinaldo como pricipales oradores el mitin de los opositores de la ley Hawes se celebrara mañana en el Olympic Stadium.

Los discursos empezaran a las 7:30 p.m. y la diseminacio por radio comenzará a las 8:50 p.m. segun anuncio esta mañana el comite encargado de los arreglos.

Los oradores seran: Presidente del senado Manuel L. Quezon, general Emilio Aguinaldo, Sr. Juan Sumu'ong, Sr. Isauro Gaba'don, Rep. Quintin Paredes, senador Elpidio Quirino, senador J. Generoso Gonzalez Lloret y otros.

## COMERCIANTES, MILITARES REGRESAN POR EL "TAFT"

Trayendo a bordo varios comerciantes de Manila y oficiales del ejército después de un viaje de recreo en China y Japón el "President Taft" de la American Mail Line, llegó el sábado de Seattle vía Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong.

Entre los prominentes que llegaron a bordo del mismo barco estaban H. T. Dodge, director gerente de la Texas Company de Filipinas, que llegó en compañía de su esposa, de un viaje de recreo de Shanghai; Arthur Woods y señora, gerente auxiliar de la Hawaiian Philippine Co., de Silay, Negros Occidental, que también volvió de un viaje de recreo procedente de China.

A. S. Wells y señora, funcionario de la casa Edward J. Nell Co. También llegaron a Manila en viaje de negocios, L. T. Lewin, gerente auxiliar de exportación de la Reo Motor Car Co., de Lansing, Michigan; W. J. Cuffe, de la casa Brune Pottberg and Co., de Nueva York; y G. P. Palomar, de la casa Marshall Field and Co.

Los oficiales del ejército que llegaron de vacaciones de China y Japón son los siguientes: Robert Perkins, de Fort Mills; el capitán Mile Buchman del fuerte de McKinley; el capitán John Mott del mismo fuerte; y el teniente Kewin O'Shea del campamento de Stotsenburg.

## Ecos de Camarines

(Continuacion de la Pág. 5)

Liwag, Juanita del Rosario, Amparo del Rosario, Gracita Moreno, Marcelina Moreno, Dolores Velez, Socorro Velez, Andrea Coroces, Josefina Guevara, Emerita Guevara y Engracia Apuya. Entre los caballeros, estaban los Sres. Clemente Hidalgo, Ramon de Leon, Antonio Maceda, Pedro Encarnacion, Rafael Carranceja, Gregorio Manalo, Francisco Carranceja, Froilan Pimentel, Jose Munain, Eladio Caballes, Pablo Pimentel, Pedro Velez, Emiliano Pabico, Tranquilino Natera, Gerardo Pimentel, Amador Gomez, Dres. Cornelio David, Fernando Soberano, Jose Abaño y Jose Nery, Sres. Jesus Villafranca, Angel Moreno, Filomeno Fernandez, Enrique de Leon, Barto'ome Ortega, Calixto Liwag, Irineo Coreces, Angel Carranceja, Eifren Carranceja, Jose Abella, Leopoldo Pimentel, William Weakefield, Augusto Villaluz, Jose Natera, Rodolfo Flores, Rufino Pabico Jr., Francisco Ramirez, Felix Mendoza, Eleuterio David, Gabino Yarte, e Ildefonso Belmonte.

## CONATO DE ENCUENTRO BOXERIL EN LA COMISION

La rutina de las vistas sobre solicitudes para operar taxis se altero esta mañana cuando dos abogados, uno de la oposicion y otro representando a uno de los solicitantes se enzarzaron en un encuentro que por poco degenero en una riña a puñetazos en plena sala presidida por los tres comisionados en pleno. Se armo tal alboroto que la vista tuvo que suspenderse y el Comisionado Torres que empuñando el mallete a duras penas logro restablecer el orden abandono la sala.

La dsputa produjo tal confusion que los empleados ensimismados como de ordinario entre sus expedientes y maquinillas dejaron sus sitios y corrieron por los pasillos con miradas inquisidoras preguntandose unos a otros que era lo que ocurria. Entre tanto el abogado Imson que representa a E. Vesnan, solicitante de un certifico para operar pequeños taxis, golpeando energicamente la mesa que tenia ante si protestaba contra algunas repreguntas del abogado La o que representa a la opositora, Vda. de Corominas, en la vista.

El altercado comenzo cuando el abogado La O pidio al testigo que estaba declarando le dijera cual de las dos declaraciones sobre equipos y numero de empleados, era la cierta, la que se habia hecho en la corte suprema cuando los solicitantes pedian una extension de tiempo para operar sus coches bajo los permisos especiales o la que se habia hecho ante la Comision. La discusion se hizo tan personal que hasta hubo retos.

## BANCO NACIONAL FILIPINO

Lunes, 3 de Julio de 1933

| | | |
|---|---|---|
| Nueva York ........ | G.T. | 1⅛% pr. |
| Nueva York ...... | A la vista | ⅝% pr. |
| Londres ................ | | 2/2—11/16 |
| Londres ...... | A la vista | 2/2—13/16 |
| Amsterdam ........ | G.T. | 94 |
| Berna ............. | G.T. | 195 |
| Milan ............. | G.T. | 720 |
| Paris ............. | G.T. | 955 |
| Madrid ............ | G.T. | 111 |
| Singapore ......... | G.T. | 105 |
| Japon ............. | G.T. | 56 |
| Shanghai .......... | G.T. | Fiesta |
| Hongkong .......... | G.T. | 63 |
| India ............. | G.T. | 148½ |
| Java .............. | G.T. | 94¼ |
| Para retirar letras de cambio sobre E. U.: | | |
| A la vista ............ | | 1⅛% pr. |
| G. T. ................. | | 1¾% pr. |
| Plata, Londres, Al Contado ... | | 18½ |
| Plata, Londres, Remision .... | | 18⅝ |
| Plata, Nueva York ......... | | 36⅝ |
| Descuento del Banco de Inglaterra | | 2% |
| Plata en Barra: | | |
| Nueva York, Londres ...... | | 4.33 |
| Londres, Nueva York ...... | | 4.31¾ |

## UN FAMOSO AVIADOR RESULTA MALHERIDO

### Boardman sufre un accidente.—Balbo y sus 24 aviones llegan a Irlanda

(De la "Associated Press")

Los Angeles, julio 1.—El coronel Roscoe Turner ha derrotado este a otros seis aviadores volando al traves del continente desde Nueva York, ganando un premio de $4,500, una carrera aerea que ha registrado un accidente, tal vez fatal, para Russell Boardman, celebrado piloto trans-atlantico.

Boardman, el bostoniano que en 1931 volo con John Polando mas de 5,000 millas sin aterrizar desde Nueva York hasta Estambul, Turquia, fue herido cuando su aeroplano descendio de proa sobre Indianapolis, mientras despegaba para continuar la carrera a Los Angeles con otros varios aeroplanos.

Media hora despues de Turner, llegaba Jimmy Wedel, de New Orleans. Otros cuatro pilotos, entre ellos Mrs. Amelia Earhart Putnam, la unica mujer que vuela sola en el Atlantico, tuvieron que abandonar la carrera por contratiempos.

Turner, volando proximamente 2,500 millas en 11 horas con 30 minutos, rompio su propio registro al traves del continente, en 53 minutos. Su velocidad media es de 214 millas por hora.

Londonderry, Irlanda, julio 2.—El escuadrón de 24 hidroplanos que van a Chicago, encabezados por el general Italo Barbo, ha llegado aquí hoy al mediodia, procedente de Amsterdam. El general Balbo ha declarado que piensa despegar mañana para Rekjavik, Islandia, si el tiempo es favorable.

Un vuelo épico de 25 hidroplanos italianos al través del Atlántico a Chicago, ida y vuelta, la jornada más ambiciosa que se conoce en la historia, comenzó el sábado al amanecer, hallando algunas horas después un accidente en Amsterdam, Holanda, terminó el vuelo del primer día.

La "Mackay Radio" en Manila fué informada anoche desde Nueva York de que uno de los aeroplanos del escuadrón se había destrozado, uno de los tripulantes había desaparecido, y que el piloto y comandante había sido salvado por dos cadetes de la marina holandesa.

Los aeroplanos, mandados por el general Italo Balbo, el ministro de guerra de Italia, que hace dos años había encabezado también una flota de diez aeroplanos en un vuelo a Sud-América, aterrizó en Amsterdam a las 12:55 de la tarde del sábado, 8:45 p. m., hora de Manila.

Amsterdam, Holanda, julio 2.—El mayor vuelo conjunto en la historia se ha reanudado este día cuando 24 hidroplanos italianos despegaron en la segunda etapa de su vuelo transatlántico a Chicago, no obstante la muerte de uno de los aviadores y el hecho de haber resultado heridos otros cuatro en un accidente ocurrido aquí.

El sargento Quintavalle ha muerto de sofocación en el cieno a la llegada de la escuadra de Ortebello, Italia, ayer, al volcar su hidroplano al descender en el agua.

Al principio se desmintió la noticia, pero después se confirmó que Quintavalle ha muerto y otros cuatro resultaron malamente heridos. La tragedia ha reducido el número de los aparatos a 24.

Decidiéndose a no esperar más, la armada, capitaneada por el general Italo Balbo, el ministro de guerra de Italia, salió a las 7:30 a.m., 2:30 p.m., hora de Manila, domingo, para Londonderry, Irlanda, una distancia de 630 millas, la siguiente etapa del vuelo de 6,100 millas a Chicago, vía regiones sub-polares.

Los originales 25 hidroplanos en que iban 100 aviadores salieron de Orbetello a las 5:45 del sábado por la mañana, pilotando el general Balbo el primer hidroplano que se remontó. Volando en formaciones de tres, atravesaron los Alpes y llegaron aquí a las 12:45 de ayer tarde, (8:45 p. m., sábado, hora de Manila).

A causa del mal tiempo osbre los Alpes, la partida tuvo que aplazarse una semana.

Cada uno de los hidroplanos lleva una tripulación de cuatro, y todos los aviadores se han sometido a un riguroso entrenamiento durante las últimas semanas.

De Londonderry el itinerario será Rekjavik, Islandia; Cartwright, Labrador; y Montreal, Quebec, siendo el término la feria mundial de Chicago. La vuelta se planea por una ruta más al sur al través del Atlántico.

El vuelo anterior del general Balbo a Sud-América hace dos años, halló un accidente en Balama, Guinea portuguesa, en el Africa occidental, cayéndose dos aeroplanos, con la muerte de cinco aviadores, resultando heridos, además, tres. Pero once aeroplanos cruzaron el sur del Atlántico, llegando a Brasil.

Cada uno de los aparatos presentes del modelo 10 Savoia-Marchetti, está movido por dos motores Isotta-Fraschini, que desarrollan 1,600 caballos de fuerza. La velocidad máxima es de 175 millas por hora.

El general Aldo Pellegrini tiene el mando técnico, pero el general Balco es el jefe de la expedición.

UN PESO DIARIO
—añade a otro vendedor a su fuerza vendedora.
—Todos leen los ANUNCIOS CLASIFICADOS en el—
MANILA BULLETIN
Evangelista y Raon
BASTA CON LLAMAR AL
TEL. 2-11-02
(5)


## ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLASFILIPINAS

EN EL JUZGADO MUNICIPAL DE MANILA, I. F.

Causa Civil No. 90456
CARMEN SAENZ DE LOPEZ,
Demandante
contra
A. N. FRANCISCO, Damandado

*Anuncio de Venta en Publica Subasta por el Sheriff Provincial de Bulacan.*

POR CUANTO, que el Hon. JOSE BERNABE, Juez del Juzgado Municipal de la Ciudad de Manila, ha dictado un mandamiento de ejecucion fechado el 12 de Mayo de 1933 ordenado al infrascrito sheriff provincial de Bulacan para que de los bienes del demandado A. N. Francisco se haga efectiva la cantidad de Trescientos Pesos (P300.00) con sus intereses desde el dia 10 de Agosto de 1933 hasta el dia del pago a razon doce (12%) al año; y la cantidad de Siete Pesos con Doce Centimos (P7.12) por las costas del juicio, mas la suma de Veinticinco Pesos (P25.00) por honorarios de abogado, ademas de los honorarios y gastos legales del sheriff por esta ejecucion.

POR CUANTO, que para dar cumplimiento al mencionado mandamiento de ejecucion, el infrascrito sheriff provincial de Bulacan, ha trabado el embargo, con fecha de hoy, de las propiedades del demandado A. N. Francisco, que se describen como sigue:

1.—Terreno solar de 510 metros cuadrados, situado en la Poblacion del Municipio de Guiguinto, provincia de Bulacan, amillarado en la cantidad de P200.00 con el tax No. 2720, lindante al Norte, Mario Alfonzo; al Este, Damaso y Cristino de la Cruz; al Sur, Vicente de Guzman y al Oeste Calle Capulong.

2.—Terreno palayero de 68 areas, situado en Malis, municipio de Guiguinto, Bulacan, amillarado en la cantidad de P340.00 con el tax No. 2729, lindante al Norte, Silvino Sioson; al Este, Matias Gonzales; al Sur, Silvino Sioson y Engracia de Guzman y al Oeste Silvino Sioson.

POR TANTO, en virtud del citado mandamiento de ejecucion y de lo que dispone el articulo 454 de la Ley 190, conocido por Codigo de Procedimiento Civil, anuncio la venta en publica subasta de las mencionadas propiedades para el dia 22 de Julio de 1933 a las 10 de la mañana en los bajos del edificio Municipal de Guiguinto, Bulacan, previas las condiciones de que sea al mejor postor y al contado, para que del producto de la venta se pueda pagar el importe de la ejecucion y los honorarios y gastos legales del sheriff, como arriba se ha dicho, anunciandose esta venta en pubica subasta en tres (3) sitios pubicos y mas concurridos del Municipio de Guiguinto, Bulacan por un periodo de tres (3) semanas consecutivas y publicandose por igual periodo de tiempo en el periodico "LA VANGUARDIA" que se edita en la Ciudad de Manila pero de mayor circulacion en esta provincia, una vez por semana, paro el conocimiento del publico en general y de los licitadores en particular.

El rematante se encargará de investigar el titulo o gravamen y otras obligaciones que pesan sobre las mismas si los hubieren.

Dado en Malolos, Bulacan, I. F. hoy a 27 de Junio de 1933.

P. VILLANUEVA CAPISTRANO
Sheriff Provincial
(3-10-17—Jul. 33)

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

SATURNINO AGUILAR & MANILA RAILROAD COMPANY
Applicants

*Application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter.*

Case No. 36540
ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act 3108 as amended, the applicants have filed with this Commission an application for the approval of the sale executed by Saturnino Aguilar in favor of the Manila Railroad Company of one 2-ton auto-truck REO for 36 passengers, together with all his rights and interest under certificates of public convenience issued in Cases Nos. 4518, 5878, and 8039, and such other rights the seller has or may have in any other cases filed before the Public Service Commission.

This application will be called for hearing on July 13, 1933 at 9:00 a. m. at the offices of this Commission, Manila, and all persons opposing the granting of the same should filed pritten protest on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicants are hereby ordered to appear at the hearing to show that the operation by the vendee of the service above described will promote public convenience as required by the provisions of subsection (i) of section 15 of Act 3108.

The applicants are hereby ordered to publish this order in either THE TRIBUNE or LA VANGUARDIA once ten days prior to the date of the hearing and to submit at the hearing the affidavit of the printer to show compliance with this order.

Entered, Manila, June 30, 1933.
LUIS P. TORRES
(Judge, Court of 1st Instance)
Commissioner
Certified Correct
(Sgd.) RICARDO LL. ROSAL
Deputy Secretary
Public Service Commission
(3 Julio—33)

UNITED STATES OF AMERICA
PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

*Before the Public Service Commission*

SIMPLICIO C. BELTRAN and PASAY TRANSPORTATION CO., INC.,
*Applicants.*

Application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter.

Case No. 36254

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act 3108, as amended, Simplicio C. Beltran and Pasay Transportation Co., Inc. have filed with this Commission an application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter, together with the certificate of public convenience issued in favor of the vendor in Case No. 26626, in consideration of the sum of P4,500.

This application is hereby set for hearing on Thursday, July 13, 1933, at 9:00 a.m., at the offices of this Commission, No. 86 Sta. Potenciana St., Intramuros, Manila, and all persons opposing the granting of the same should file written protests on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicants are hereby ordered to send their respective representatives to the hearing to show that the sale and transfer above mentioned will promote public convenience in a proper and suitable manner, as required by subsection (i) of section 15 of Act 3108, as amended. Failure to do so will be considered a waiver of action and this application will accordingly be dismissed.

The applicants are hereby ordered to publish copy of this order twice in each of the newspapers THE TRIBUNE and LA VANGUARDIA at least 10 days prior to the date of the hearing, and to submit at the said hearing the affidavits of the general managers of the said newspapers as evidence of such publication. Failure to comply with this order will be sufficient ground for dismissing this case.

Entered, Manila, June 29, 1933.

ALEX. REYES
(Judge, Court of First Instance)
Associate Commissioner

Copies Furnished:
Mr. Simplicio C. Betlran, Tagig, Rizal
Pasay Transportation Co., Parañaque, Rizal
Mr. Maximino Natividad, C/o Atty. M. Quiogue, 10 David, Manila

Certified Correct:
ERNESTO A. REGALA
*Asst. Secretary*
(3-4-ulio-33)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE LA PROVINCIA DE CAVITE, CAVITE, I. F.

TESTAMENTARIA DEL FINADO P. POLICARPO VILLAFRANCA

Civil No. 2093
ANUNCIO DE SUBASTA

En virtud de una orden expedida por el Hon. Leopoldo-Rovira, Juez del Juzgado de Primera Instancia de la Provincia de Cavite, con fecha 10 de Junio de 1933, el que suscribe, Administrador Judicial de la Testamentaria del finado P. Policarpo Villafranca, venderá en publica subasta, al contado, en el edificio municipal de Maragondon, Cavite, el dia 27 de julio de 1933, a las 10 a. m., las siguientes propiedades:

1. Una parcela de terreno con extension superficial de 4,000 metros cuadrados, situada en la poblacion del municipio de Maragondon, Cavite, que linda al Norte con un riachuelo, al Sur con el rio grande del mencionado pueblo de Maragondon, al Este con Basilio Garcia y Juan Init y al Oeste con los mencionados rio y riachuelo.

2. Una parcela de terreno, situada en Hulog, barrio de Pinagsanjan del municipio de Maragondon, Cavite, con una extension superficial de 50,000 metros cuadrados, que linda al Norte con Florencio Broas, al Este con Jose Reyes, al Sur con Gregorio Francisco y al Oeste con el Rio Hulog, amillarado en P900.00.

3. Una parcela de terreno cañadulzal situada en Hulog, barrio de Pinagsanjan del Municipio de Maragondon, Cavite, con una extension superficial de 100,000 metros cuadrados, amillarado en P1,400.00, que linda al Norte con el Rio Hulog, al Este con Jose Reyes, al Sur con Jose Reyes y al Oeste con el Rio Hulog.

4. Una maquinaria para moler cañadulce con un motor.

5. Los derechos y participacion de la testamentaria arriba mencionada sobre los siguientes lotes de la Hacienda de Naic, Terreno de Frailes:

(a) Lote No. 2335, situada en Palangui, del municipio de Naic, Cavite, con una extension superficial de 243,104 metros cuadrados.

(b) Lote No. 125, con una extension superficial de 248 metros cuadrados, situada en la poblacion del municipio de Naic, Cavite, con una casa de materiales fuertes con techo de hierro galvanizado.

(c) Lote No. 959 con una extension superficial de 716,487 metros cuadrados.

(d) Lote No. 1598, con una extension superficial de 8369 metros cuadrados.

(e) Lote No. 1929, con una extension superficial de 11652 metros cuadrados.

(f) Lote No. 2677, con una extension superficial de 434 metros cuadrados.

(g) Lote No. 2678, con una extension superficial de 447 metros cuadrados.

6. Una orden de ejecucion a favor de la testamentaria por la suma de P1,430.00, con interes a razon de 12% anual desde el 2 de Mayo de 1931 mas las costas; de las cuales sumas de deducirá la cantidad de P703.10.

7. Un credito de P2,526.42, sin interes, contra Sixto Velasco, segun sentencia dictada por el Juzgado de Primera Instancia de Manila el 1.o de Junio de 1933.

NOTA: Este anuncio de subasta publica se publicará en el periodico LA VANGUARDIA por tres semanas consecutivas, una vez cada semana, 20 dias antes de la fecha de la subasta. Tres copias de este anuncio se fijarán en tres sitios publicos en el municipio de Naic, Cavite, y otras tres en Maragondon, Cavite, en los cuales pueblos estan situados los bienes arriba mencionados.

Los postores deberan averiguar los gravamenes que pesan sobre los indicados bienes.

Manila, I. F., a 29 de junio de 1933.

FELICIANO A. JIMENEZ
Administrador de la Testamentaria del finado
P. POLICARPO VILLAFRANCA
(3-10-17—Jul. 33)

UNITED STATES OF AMERICA
PHILIPPINE ISLANDS

*Before the Public Service Commission*

ELIZA R. CAJIPE
*Applicant.*

Case No. 36573

ORDER

Pursuant to the provisions of section 22 of Act 3108 as amended, the applicant through her attorney has filed with this Commission an application for approval of the franchise granted said applicant by the Municipal Council of Paete (Laguna) to install, maintain and operate an electric plant for electric lighting purposes or for any other purposes to which electricity may be applied in the municipality of Paete (Laguna).

This application is hereby scheduled for hearing on July 14, 1933 at 9:00 a.m. at No. 86 Sta. Potenciana, Manila and all persons opposing the granting of the same should file written protests on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear at the hearing to show that the operation of the service above described will promote public convenience as required by the provisions of Act 3108 as amended.

The applicant is hereby ordered to publish this order in THE TRIBUNE and LA VANGUARDIA once in each kind ten days prior to the date of the hearing and to submit at the hearing the affidavits of the publishers to show compliance herewith.

The applicant is hereby ordered to submit at the hearing a sketch of the Municipality of Paete (Laguna) showing the location of the poles and their sizes duly approved by the Municipal President and the District Engineer of Laguna; a plan of the power house showing the distribution of the machineries; capital to be invested in the whole system; estimated cost of operation; estimated earnings for the first five years; list of employees and their salaries; probable number of subscribers.

Entered, Manila, June 30, 1933.

LUIS P. TORRES
*(Judge, Court of 1st Instance)*
*Commissioner*

Certified correct:
RICARDO LL. ROSAL
*Deputy Secretary,*
*Public Ser. Commission*
(3-julio-33)

M.E.C.D. 2016